الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

البيانات المالية الموحدة للمجموعة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠



تخضع هذه البيانات المالية الأولية لموافقة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي واعتمادها من قبل المساهمين خلال اجتماع الجمعية العمومية

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

البيانات المالية الموحدة للمجموعة

المحتويات	الصفحة
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة	١
بيان المركز المالي الموحد للمجموعة	٢
بيان الدخل الموحد للمجموعة	٣
بيان الإيرادات الشاملة الموحد للمجموعة	٤
بيان التدفقات النقدية الموحد للمجموعة	٥
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للمجموعة	٦-٧
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة	٨-١٠٤

ص.ب. : ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون: ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣٠١٥١٥(٤) ٩٧١+
الموقع الإلكتروني: ww.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة المساهمين
الإمارات دبي الوطني ش.م.ع.

التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لـ الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ"المجموعة")، التي تشتمل على بيان المركز المالي الموحد كما في 31 ديسمبر 2010 وبيان الدخل الشامل الموحد (الذي يشمل بيان الدخل الموحد وبيان الإيرادات الشاملة الأخرى الموحد) وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى الايضاحات التي تشمل ملخص للسياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسؤولية الادارة حول البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية بالإضافة إلى أنظمة الرقابة الداخلية التي ترى الإدارة أنها لازمة لإعداد البيانات المالية الموحدة بحيث تكون خالية من الأخطاء المادية, الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

تنحصر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءاً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتقتضي هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية خالية من الأخطاء المادية.

تنطوي أعمال التدقيق على تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والإيضاحات في البيانات المالية. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام الموضوعة من قبلنا بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية, التي قد تنتج عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات هذه المخاطر, نضع بالاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بقيام المنشأة بإعداد البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم إجراءات التدقيق التي تتناسب مع الظروف الراهنة, ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فاعلية الرقابة الداخلية للمنشأة. كما تضمنت أعمال التدقيق تقييماً لمدى ملائمة المبادىء المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية بصورة عامة.

هذا ونعتقد بأن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لإبداء رأينا التدقيقي.

الرأي

برأينا أن هذه البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2010 وكذلك أدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وتلتزم ببنود تأسيس البنك ذات الصلة والقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 8 لسنة 1984 (وتعديلاته).

التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 8 لسنة 1984 (وتعديلاته)، فإننا نؤكد أيضاً أننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات اللازمة لتدقيقنا، وأن المجموعة قد احتفظت بسجلات مالية منتظمة وأن محتويات تقرير أعضاء مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه البيانات المالية الموحدة تتفق مع ما جاء في السجلات المالية للمجموعة. كما لم يسترع انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو لبنود التأسيس خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010 التي من شأنها أن تؤثر تأثيراً مادياً سلبياً على أعمال المجموعة أو مركزها المالي.

كي بي إم جي
فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: 48 ب

09 FEB 2011

كي بي إم جي ، شركة مسجلة في الإمارات العربية المتحدة وعضوة في شبكة "كي بي إم جي" للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لـ "كي بي إم جي إنترناشيونال كوبريتف" ("كي بي إم جي إنترناشيونال")، شركة سويسرية. جميع الحقوق محفوظة.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

بيان المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	إيضاح	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
الموجودات			
نقد وودائع لدى المصرف المركزي	٤	٣٧,٦٨٢,٩٤٤	١٩,٦٧٠,٦٦٦
مستحق من البنوك	٥	١٣,٨٥٠,٤٦٧	١٠,٠٤٦,٩٤٩
القروض والذمم المدينة	٦	١٧٨,٩٧١,٣١٣	١٩٤,٧٠٢,٦٨٩
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية	٨	١٨,١٢٤,٣٧٦	١٩,٩١١,٦١١
أوراق مالية للمتاجرة	٩	١,٣٢٩,٩٠٧	٦١١,٠٩٣
أوراق مالية استثمارية	١٠	١٣,٦٣١,٢٠٣	١٦,١٥٢,٥٢٠
استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة	١٢	١,٤١١,٦٨٧	٢,٤٤٤,٥٥٠
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	٣٨	٢,٤٤٥,٥٥٩	٢,٨١٩,٦٨٦
عقارات استثمارية	١٣	١,٩٠٧,٢٩١	١,٧٠٧,٦١١
ممتلكات ومعدات	١٤	٢,٣٦٦,٨٦٠	٢,٣٠١,١١٥
الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة	١٥	٥,٩٢٤,٨٧٨	٦,٠٤٥,٤٧١
قبولات العملاء	٤٣	٤,٦٣٢,٨١٠	٢,٥٦٢,٨٦٩
موجودات أخرى	١٦	٣,١٣٨,٧٦٤	٢,٥٩٩,٦٥٢
موجودات محتفظ بها للبيع	١٧	٨٢٧,٨٢٩	-
إجمالي الموجودات		٢٨٦,٢١٥,٨٨٨	٢٨١,٥٧٦,٤٨٢
المطلوبات			
مستحق للبنوك	١٨	١٨,٨٥٦,٧٢٥	٢٩,٩٩٥,٠٦٢
ودائع العملاء	١٩	١٦٢,٧٨٢,٣٠٩	١٥٧,٩٧٦,٥٤١
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي	٢٠	٣٧,١٨٩,٦٩٩	٢٣,١٨٥,٨٥٠
اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك	٢١	٨٩٢,٣٠٩	٣,٦١٥,٤٤١
دين صادر وأموال مقترضة أخرى	٢٢	١٩,٤١٥,٨٠٩	٢٤,٠٧٢,١٧٢
صكوك مستحقة الدفع		١,٢٦٧,١٨٥	١,٢٦٧,١٨٥
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	٣٨	١,٩٦٩,٣٤٦	٢,٤٢٤,٢٢٤
قبولات العملاء	٤٣	٤,٦٣٢,٨١٠	٢,٥٦٢,٨٦٩
مطلوبات أخرى	٢٣	٤,٩٧٦,٣٨٩	٤,٥٠٦,٤٩٤
مطلوبات محتفظ بها للبيع	١٧	٤٨٣,٧١٧	-
إجمالي المطلوبات		٢٥٢,٤٦٦,٢٩٨	٢٤٩,٦٠٥,٨٣٨
حقوق المساهمين			
رأس المال المصدر	٢٤	٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥
أسهم خزينة		(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)
سندات رأس المال الشق الأول	٢٥	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠
احتياطي علاوة الأسهم	٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤
احتياطي قانوني ونظامي	٢٦	٢,١٩٨,٢٠٥	١,٩٦٤,٢٠٥
احتياطيات أخرى	٢٦	٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,٨٦٩,٥٣٣
احتياطي القيمة العادلة		١٠٥,٨٩٩	(٧٢٨,٧٧٢)
أرباح محتجزة		٦,٧٠٠,٤٠٩	٥,٩٨٩,٨٠٩
إجمالي حقوق المساهمين العائدة لمساهمي المجموعة		٣٣,٦٥٥,٧٧٠	٣١,٨٧٦,٤٩٩
حصة غير مسيطرة		٩٣,٨٢٠	٩٤,١٤٥
إجمالي حقوق المساهمين		٣٣,٧٤٩,٥٩٠	٣١,٩٧٠,٦٤٤
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين		٢٨٦,٢١٥,٨٨٨	٢٨١,٥٧٦,٤٨٢

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٠٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

رئيس مجلس الإدارة

عضو مجلس الإدارة

المسئول التنفيذي الرئيسي

09 FEB 2011

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

بيان الدخل الموحد للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	إيضاح	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
إيرادات الفوائد	٢٧	١١.٢٨٨.٤٣٨	١١.٩٧٢.٢٣٨
مصروفات الفوائد	٢٧	(٤.٩٢٢.٩٢٤)	(٥.٢٠٥.١٧٣)
صافي إيرادات الفوائد		٦.٣٦٥.٥١٤	٦.٧٦٧.٠٦٥
الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٢٨	١.٣٧٨.٣١١	١.٣٥٢.١٥٥
توزيعات أرباح للمودعين والأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك	٢٩	(٩٤٨.٩٦١)	(٧٠٧.٠٣٩)
صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية		٤٢٩.٣٥٠	٦٤٥.١١٦
صافي إيرادات الفوائد وإيرادات التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية صافية من توزيعات الأرباح للمودعين		٦.٧٩٤.٨٦٤	٧.٤١٢.١٨١
إيرادات الأتعاب والعمولات		٢.٥٩٦.١٩٥	٢.٥٧٤.٣٧٤
مصروفات الأتعاب والعمولات		(٧٥٧.١٢٠)	(٦٦٣.١٩٨)
صافي إيرادات الأتعاب والعمولات	٣٠	١.٨٣٩.٠٧٥	١.٩١١.١٧٦
صافي الربح من أوراق مالية للمتاجرة	٣١	٥٢.٨٩٢	١٧٠.٠٩٦
إيرادات تشغيلية أخرى	٣٢	١.٠٣٤.٦٥٦	١.٣٠٠.١٥٦
إجمالي الإيرادات التشغيلية		٩.٧٢١.٤٨٧	١٠.٧٩٣.٦٠٩
المصروفات الإدارية والعمومية	٣٣	(٣.٠٥٣.٢٨٩)	(٣.٥٥٠.٩١٨)
صافي خسارة انخفاض القيمة للموجودات المالية	٣٤	(٣.٥٤٩.٩٦٧)	(٣.٦٣٤.٩٧٢)
إجمالي المصروفات التشغيلية		(٦.٦٠٣.٢٥٦)	(٧.١٨٥.٨٩٠)
الأرباح التشغيلية		٣.١١٨.٢٣١	٣.٦٠٧.٧١٩
إطفاء موجودات غير ملموسة	١٥	(٩٣.٨٦٠)	(٩٣.٨٦٠)
حصة من خسائر شركات زميلة وائتلافات مشتركة	١٢	(٦٦٤.٣٣٠)	(١٦١.٦٠٩)
رسوم ضريبة		(٢٠.٨٥٨)	(٩.٧١٨)
أرباح المجموعة عن السنة		٢.٣٣٩.١٨٣	٣.٣٤٢.٥٣٢
العائدة إلى:			
مساهمي المجموعة		٢.٣٣٩.٥٠٨	٣.٣٤٥.٨٣٦
حصة غير مسيطرة		(٣٢٥)	(٣.٣٠٤)
أرباح المجموعة عن السنة		٢.٣٣٩.١٨٣	٣.٣٤٢.٥٣٢
		٢٠١٠ درهم	٢٠٠٩ درهم
ربحية السهم	٣٧	٠.٣٧	٠.٥٨

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٠٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

بيان الإيرادات الشاملة الموحد للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
أرباح المجموعة عن السنة	٢.٣٣٩.١٨٣	٣.٣٤٢.٥٣٢
الإيرادات الشاملة الأخرى		
تحوطات التدفق النقدي:		
- الحصة الفعلية من التغيرات في القيمة العادلة	٦٩.٥٢٥	(٢٩٤.٦٧٧)
احتياطي القيمة العادلة (أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع):		
- صافي التغير في القيمة العادلة	١.٠٤٤.٩٩٥	٤١٣.١٥٤
- صافي المبلغ المحول إلى بيان الدخل	(٢٧٩.٨٤٩)	(٨٩.٢٧٠)
الإيرادات الشاملة الأخرى للسنة	٨٣٤.٦٧١	٢٩.٢٠٧
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	٣.١٧٣.٨٥٤	٣.٣٧١.٧٣٩
عائدة إلى:		
مساهمي البنك	٣.١٧٤.١٧٩	٣.٣٧٥.٠٤٣
حصة غير مسيطرة	(٣٢٥)	(٣.٣٠٤)
إجمالي الإيرادات المعترف بها للسنة	٣.١٧٣.٨٥٤	٣.٣٧١.٧٣٩

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٠٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

بيان التدفقات النقدية الموحد للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
الأنشطة التشغيلية		
أرباح المجموعة عن السنة	٢.٣٣٩.١٨٣	٣.٣٤٢.٥٣٢
تسويات لبنود غير نقدية		
خسائر انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة	٢.٥٦٣.٧٠٢	٢.٦٣٦.١٠٤
خسائر انخفاض قيمة المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٢٨٣.٣١٩	٣٧٢.٤٢١
خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية	٢٨٥.٥٨٧	٢١٩.٠٣١
خسائر انخفاض قيمة المستحق من البنوك	-	٤٢.١٤٧
خسائر انخفاض قيمة الاستثمار في شركات زميلة	٣٦٠.٠٠٠	٣١٦.٠٠٠
إطفاء موجودات غير ملموسة	٩٣.٨٦٠	٩٣.٨٦٠
استهلاك الممتلكات والمعدات	٢٧١.٢٦٣	٢٥٠.٢٦٤
حصة من خسائر شركات زميلة وائتلافات مشتركة	٦٦٤.٣٣٠	١٦١.٦٠٩
إعادة تقييم عقارات استثمارية	٢١٥.٩٧٤	٦٧.٧١٨
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	٧.٠٧٧.٢١٨	٧.٥٠١.٦٨٦
الزيادة في الودائع الإلزامية دون فوائد	(١.١٧٨.٢٦١)	(٦٣.٣٠٢)
الزيادة في شهادات الودائع لدى المصرف المركزي	(١٧.٥٥٠.٠٠٠)	(٢.٤٢٥.٠٠٠)
النقص في المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر	٧٩.٦١٠	١.٩٧٢.٣٣٦
الزيادة/(النقص) في المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر	٧٢٢.٣٣٢	(١.٢٨٤.٥٩٧)
صافي التغير في المطلوبات الأخرى/الموجودات الأخرى	(١٢٩.١٧٩)	٥.٠٩٦.٣٤١
صافي التغير في القيمة العادلة للمشتقات	(١١.٢٢٦)	(١٢١.١١٢)
الزيادة في ودائع العملاء	١٨.٨٠٩.٦١٧	١٨.٨٤٧.٤٥٠
النقص/(الزيادة) في القروض والذمم المدينة	١٣.١٦٧.٦٧٤	(٩.٣٣٢.٠٠٤)
النقص في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	١.٥٠٣.٩١٦	٦٣٩.٣٤١
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	٢٢.٤٩١.٧٠١	٢٠.٨٣١.١٣٩
الأنشطة الاستثمارية		
النقص في الأوراق المالية للمتاجرة والأوراق المالية الاستثمارية (صافي من تحركات القيمة العادلة)	٢.٢١٢.٩٨٨	٢.٩٧٦.٤٨٦
النقص في الاستثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة	٥.٨٩٦	٢.٦٤٩
الزيادة في العقارات الاستثمارية (صافي)	(٤١٥.٦٥٤)	(٢٢٨.١٥٩)
إضافات إلى الممتلكات والمعدات (صافي)	(٤٨٩.٥٩٣)	(٥٠٩.٨٢٤)
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية	١.٣١٣.٦٣٧	٢.٢٤١.١٥٢
الأنشطة التمويلية		
(النقص)/الزيادة في ودائع بموجب اتفاقيات إعادة شراء	(٢.٧٢٣.١٣٢)	٣٥٥.٠٢٢
النقص في الدين المصدر وأموال مقترضة أخرى	(٤.٦٥٦.٣٦٣)	(٤.٧٣٠.٦٥٨)
الزيادة في حصة غير مسيطرة	-	٦٧٣
إصدار سندات رأس المال الشق الأول	-	٤.٠٠٠.٠٠٠
الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول	(٢٦١.٥٨٣)	(١٣٢.٥٨٤)
توزيعات أرباح مدفوعة	(١.١١١.٥٥٥)	(١.٠١٠.٥٠٥)
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية	(٨.٧٥٢.٦٣٣)	(١.٥١٨.٠٥٢)
الزيادة في النقد وما يعادله (راجع الإيضاح رقم ٤٧)	١٥.٠٥٢.٧٠٥	٢١.٥٥٤.٢٣٩

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٠٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

العائد لحقوق المساهمين في المجموعة

	رأس المال المصدر ألف درهم	أسهم خزينة ألف درهم	سندات رأس المال الشق الأول ألف درهم	احتياطي علاوة الأسهم ألف درهم	الاحتياطي القانوني والإلزامي ألف درهم	احتياطيات أخرى ألف درهم	احتياطي القيمة العادلة ألف درهم	الأرباح المحتجزة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	حصة غير مسيطرة ألف درهم	الإجمالي للمجموعة ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩	٥.٠٥٢.٥٢٣	(٤٦.١٧٥)	-	١٢.٢٧٠.١٢٤	١.٦٢٩.٢٠٥	٣.٣٢٤.٣٨٥	(٧٥٧.٩٧٩)	٤.١٩٣.٠٦٢	٢٥.٦٦٥.١٤٥	٩٦.٧٧٦	٢٥.٧٦١.٩٢١
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	-	-	-	-	-	-	٢٩.٢٠٧	٣.٣٤٥.٨٣٦	٣.٣٧٥.٠٤٣	(٣.٣٠٤)	٣.٣٧١.٧٣٩
إصدار سندات رأس المال الشق الأول	-	-	٤.٠٠٠.٠٠٠	-	-	-	-	-	٤.٠٠٠.٠٠٠	-	٤.٠٠٠.٠٠٠
الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول	-	-	-	-	-	-	-	(١٣٢.٥٨٤)	(١٣٢.٥٨٤)	-	(١٣٢.٥٨٤)
الزيادة في الحصة غير المسيطرة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٦٧٣	٦٧٣
توزيعات الأرباح المدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	(١.٠١٠.٥٠٥)	(١.٠١٠.٥٠٥)	-	(١.٠١٠.٥٠٥)
التحويل للاحتياطيات	-	-	-	-	٣٣٥.٠٠٠	٥٠.٤٠٠	-	(٣٨٥.٤٠٠)	-	-	-
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة (راجع الإيضاح رقم ٣٥)	-	-	-	-	-	-	-	(٢٠.٦٠٠)	(٢٠.٦٠٠)	-	(٢٠.٦٠٠)
إصدار أسهم منحة	٥٠٥.٢٥٢	-	-	-	-	(٥٠٥.٢٥٢)	-	-	-	-	-
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٥.٥٥٧.٧٧٥	(٤٦.١٧٥)	٤.٠٠٠.٠٠٠	١٢.٢٧٠.١٢٤	١.٩٦٤.٢٠٥	٢.٨٦٩.٥٣٣	(٧٢٨.٧٧٢)	٥.٩٨٩.٨٠٩	٣١.٨٧٦.٤٩٩	٩٤.١٤٥	٣١.٩٧٠.٦٤٤

وفقاً لتفسير وزارة الاقتصاد للمادة رقم ١١٨ من قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ تتم معاملة أتعاب أعضاء مجلس الإدارة على أنها تخصيصات من حقوق المساهمين.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٠٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

العائد لحقوق المساهمين في المجموعة

	رأس المال المصدر	أسهم خزينة	سندات رأس المال الشق الأول	احتياطي علاوة الأسهم	الاحتياطي القانوني والإلزامي	احتياطيات أخرى	احتياطي القيمة العادلة	الأرباح المحتجزة	الإجمالي	حصة غير مسيطرة	الإجمالي للمجموعة
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠	٥.٥٥٧.٧٧٥	(٤٦.١٧٥)	٤.٠٠٠.٠٠٠	١٢.٢٧٠.١٢٤	١.٩٦٤.٢٠٥	٢.٨٦٩.٥٣٣	(٧٢٨.٧٧٢)	٥.٩٨٩.٨٠٩	٣١.٨٧٦.٤٩٩	٩٤.١٤٥	٣١.٩٧٠.٦٤٤
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	-	-	-	-	-	-	٨٣٤.٦٧١	٢.٣٣٩.٥٠٨	٣.١٧٤.١٧٩	(٣٢٥)	٣.١٧٣.٨٥٤
الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول	-	-	-	-	-	-	-	(٢٦١.٥٨٣)	(٢٦١.٥٨٣)	-	(٢٦١.٥٨٣)
توزيعات الأرباح المدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	(١.١١١.٥٥٥)	(١.١١١.٥٥٥)	-	(١.١١١.٥٥٥)
التحويل للاحتياطيات	-	-	-	-	٢٣٤.٠٠٠	-	-	(٢٣٤.٠٠٠)	-	-	-
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة (راجع الإيضاح رقم ٣٥)	-	-	-	-	-	-	-	(٢١.٧٧٠)	(٢١.٧٧٠)	-	(٢١.٧٧٠)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٥.٥٥٧.٧٧٥	(٤٦.١٧٥)	٤.٠٠٠.٠٠٠	١٢.٢٧٠.١٢٤	٢.١٩٨.٢٠٥	٢.٨٦٩.٥٣٣	١٠٥.٨٩٩	٦.٧٠٠.٤٠٩	٣٣.٦٥٥.٧٧٠	٩٣.٨٢٠	٣٣.٧٤٩.٥٩٠

وفقاً لتفسير وزارة الاقتصاد للمادة رقم ١١٨ من قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ تتم معاملة أتعاب أعضاء مجلس الإدارة على أنها تخصيصات من حقوق المساهمين.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٠٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١

١ الوضع القانوني والأنشطة

تم تأسيس الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٧ بموجب قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة. وقد تم تأسيس البنك بصورة أساسية لتفعيل الدمج بين بنك الإمارات الدولي ش.م.ع ("بنك الإمارات الدولي") وبنك دبي الوطني ش.م.ع. ("بنك دبي الوطني"). أصبح الدمج ساريا بتاريخ ١٦ أكتوبر ٢٠٠٧ بينما اكتمل الدمج من الناحية القانونية بتاريخ ٤ فبراير ٢٠١٠. بعد هذا التاريخ لم يعد بنك الإمارات الدولي وبنك دبي الوطني قائمان كبنكين.

البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ تشمل البنك وشركاته التابعة (يشار إليهم معا بـ "المجموعة") وحصة المجموعة في شركات زميلة وائتلافات مشتركة.

تم إدراج البنك في سوق دبي المالي. ويتمثل نشاط المجموعة الأساسي في الخدمات المصرفية للشركات والأفراد والخزينة والخدمات المصرفية الاستثمارية وخدمات البطاقات والتمويل الإسلامي وتقديم خدمات إدارة الموجودات. لمزيد من التفاصيل عن أنشطة الشركات التابعة يرجى الاطلاع على الإيضاح رقم ٤١.

إن عنوان الشركة المسجل هو ص.ب. ٧٧٧، دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة الأم الأساسية للمجموعة هي مؤسسة دبي للاستثمار وهي شركة المساهم الرئيسي فيها هو حكومة دبي.

٢ أساس الإعداد

أ) بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات القوانين السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن السياسات المحاسبية الرئيسية التي تم استخدامها في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة مبينة أدناه. وتم تطبيق هذه السياسات بصورة متسقة على جميع السنوات المقدمة، ما لم يذكر خلاف ذلك.

وافق مجلس الإدارة بتاريخ ٩ فبراير ٢٠١١ على إصدار هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة

ب) أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقا لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا ما يلي:

- تم قياس الأدوات المالية المشتقة على أساس القيمة العادلة؛
- الأدوات المالية المصنفة على أنها محتفظ بها للمتاجرة وبالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة تم قياسها بالقيمة العادلة؛
- تم قياس الموجودات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة؛
- تم قياس الموجودات والمطلوبات المغطاة والمعترف بها بالقيمة العادلة فيما يتعلق بالمخاطر التي يتم تغطيتها؛
- تم قياس مطلوبات المدفوعات على أساس السهم المسدد نقداً بالقيمة العادلة؛
- كما تم قياس العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة.

٢ أساس الإعداد (تتمة)

(ب) أساس القياس (تابع)

يتم عرض هذه البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم الإماراتي") وهي العملة التشغيلية للمجموعة. ما لم يذكر خلاف ذلك، فإن المعلومات المالية المقدمة بالدرهم الإماراتي قد تم تقريبها إلى أقرب ألف.

إن إعداد التقارير المالية وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب استخدام تقديرات محاسبية هامة محددة. ويتطلب كذلك من الإدارة أن تضع أحكاماً في إطار تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. إن النقاط التي تنطوي على درجة كبيرة من الأحكام أو التعقيد، أو تلك النقاط التي تكون فيها الافتراضات أو التقديرات ذات أهمية بالنسبة للبيانات المالية الموحدة للمجموعة قد تم الإفصاح عنها في الإيضاح رقم ٣ (أ).

(ج) عرض البيانات المالية

تطبق المجموعة المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ - عرض البيانات المالية، والذي أصبح سارياً منذ الأول من يناير ٢٠٠٩. نتيجة لذلك تظهر المجموعة كل التغيرات التي طرأت على حقوق المساهمين في بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد ، في حين يتم إظهار كافة التغيرات في حقوق المساهمين لغير مالكي الأسهم في بيان الإيرادات الشاملة الموحد.

د) أساس التوحيد

١- الشركات التابعة:

إن الشركات التابعة هي الشركات التي تكون لدى المجموعة قدرة على التحكم بالسياسات المالية والتشغيلية بها ويصاحب ذلك بصورة عامة امتلاك المجموعة ما يزيد عن نصف رأس مالها الذي له حق التصويت. يتم الوضع بالاعتبار وجود وتأثير حقوق التصويت التي تمارس حالياً أو القابلة للتحويل عند تقييم إذا ما كانت المجموعة تسيطر على شركة أخرى. يتم توحيد البيانات المالية للشركات التابعة بالكامل اعتباراً من تاريخ انتقال السيطرة عليها إلى المجموعة، ويتم إيقاف توحيد البيانات المالية لتلك الشركات التابعة اعتباراً من تاريخ انتهاء سيطرة المجموعة عليها.

يتم توحيد البيانات المالية للشركات التابعة بالطريقة المباشرة ويتم احتساب حصة المساهمين غير المسيطرة في النتائج للسنة وحصتهم من صافي موجودات الشركات التابعة بصورة منفصلة. يتم حذف تأثير المعاملات ما بين شركات المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

٢- مؤسسات ذات أغراض خاصة:

المؤسسات ذات الأغراض الخاصة هي مؤسسات تم تأسيسها لتحقيق غرض محدد تماما مثل توريق موجودات معينة أو تنفيذ معاملة إقراض أو قروض معينة. يتم توحيد البيانات المالية للمؤسسة ذات الأغراض الخاصة إذا رأت المجموعة – بناء على تقييم جوهر علاقتها بالمجموعة ومخاطر وامتيازات تلك المؤسسة – أنها تتولى السيطرة عليها

قد تشير الظروف التالية إلى علاقة تكون فيها المجموعة – من الناحية الموضوعية- مسيطرة على المؤسسة ذات الأغراض الخاصة وبالتالي يتم توحيد بياناتها المالية:

- تتم ممارسة أنشطة المؤسسة ذات الأغراض الخاصة نيابة عن المجموعة تبعا لاحتياجاتها المحددة حتى تحصل المجموعة على مكاسب من أنشطة تلك المؤسسة
- يكون للمجموعة حقوق في الحصول على معظم منافع المؤسسة ذات الأغراض الخاصة ولذلك قد تتعرض للمخاطر المتعلقة بأنشطة تلك المؤسسة

٢ أساس الإعداد (تتمة)

د) أساس توحيد البيانات المالية (تتمة)

٢- مؤسسات ذات أغراض خاصة: (تتمة)

- تحتفظ المجموعة بمعظم المخاطر المتبقية أو مخاطر الملكية المتعلقة بالمؤسسة ذات الأغراض الخاصة أو موجوداتها من أجل الحصول على منافع من أنشطتها.

يتم في البداية تقدير ما إذا كان للمجموعة سيطرة على المؤسسة ذات الأغراض الخاصة وعادة لا يتم إعادة تقييم مرة أخرى للسيطرة في حالة عدم وجود تغييرات في هيكل أو مدة المؤسسة ذات الأغراض الخاصة أو إنجاز معاملات إضافية بين المجموعة وتلك المؤسسة. عادة لا تؤدي التغيرات اليومية في أوضاع السوق إلى إعادة تقييم السيطرة.

يتضمن الإيضاح رقم ٧ معلومات حول أنشطة التوريق الخاصة بالمجموعة

٣- الشركات الزميلة

تتمثل الشركات الزميلة بالشركات التي يكون للمجموعة فيها نفوذاً هاماً ولكن لا تسيطر عليها، ويصاحب ذلك بصورة عامة امتلاك المجموعة أسهم ملكية ذات حق التصويت فيها بنسب تتراوح ما بين ٢٠% إلى ٥٠%. يتم بيان الاستثمارات في الشركات الزميلة على أساس حقوق الملكية بالإضافة إلى حصة المجموعة في الموجودات الصافية بعد الاستحواذ. ويتم حذف الأرباح غير المحققة من المعاملات بين المجموعة وشركاتها الزميلة إلى مدى حقوق المجموعة في الشركات الزميلة.

عند وجود تغيير معترف به مباشرة في حقوق المساهمين للشركة الزميلة ، تقوم المجموعة بالاعتراف بحصتها في أي من تلك التغييرات وتقوم بالإفصاح عن ذلك، حيثما يكون مناسباً، في بيان التغيرات في حقوق الملكية.

إن تواريخ تقارير الشركات الزميلة و المجموعة متطابقة كما تتماشى السياسات المحاسبية للشركات الزميلة مع تلك السياسات التي تستخدمها المجموعة للمعاملات والأحداث المماثلة في ظل ظروف مشابهة.

٤- الائتلافات المشتركة:

لدى المجموعة حقوق في ائتلافات مشتركة وهي شركات تخضع للسيطرة المشتركة. إن الائتلاف المشترك هو ترتيب تعاقدي يمارس بموجبه طرفان أو أكثر نشاط اقتصادي يخضع للسيطرة المشتركة من قبل الطرفين. تتمثل الشركة الخاضعة للسيطرة المشتركة بائتلاف مشترك يتعلق بتأسيس شركة منفصلة يكون لكل مشروع حصة فيها. تعترف المجموعة بحصتها في الائتلافات المشتركة باستخدام طريقة المحاسبة المرتكزة على حقوق الملكية .

بموجب أسلوب حقوق الملكية ، يتم إدراج الائتلاف المشترك في الميزانية بسعر التكلفة مع التغييرات في حصة المجموعة في صافي موجودات الائتلاف المشترك بعد التملك. يبين بيان الدخل الحصة من نتائج عمليات الائتلاف المشترك. عند وجود تغيير معترف به في حقوق ملكية الائتلاف المشترك ، تقوم المجموعة بالاعتراف بحصتها في أي من تلك التغييرات وتقوم بالإفصاح عن ذلك، حيثما يكون مناسباً، في بيان التغيرات في حقوق الملكية.

تكون تواريخ التقرير للائتلاف المشترك والمجموعة متماثلة ، وتتطابق السياسات المحاسبية للائتلاف المشترك مع تلك السياسات التي تستخدمها المجموعة للمعاملات والحالات المشابهة في ظروف مماثلة.

د) أساس توحيد البيانات المالية (تتمة

٤- المعاملات التي تم حذفها عند التوحيد

عند إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة تم حذف الأرصدة والإيرادات والمصروفات الداخلية للمجموعة (باستثناء أرباح أو خسائر المعاملات بالعملات الأجنبية) الناشئة عن المعاملات الداخلية للمجموعة. تم حذف الخسائر والأرباح غير المحققة بنفس الطريقة ولكن للحد الذي لا يكون معه هنالك دليل على وجود انخفاض في القيمة.

هـ) الإجراءات المحاسبية لتوحيد الأعمال:

تتم الإجراءات المحاسبية للأعمال الموحدة باستخدام طريقة الاستحواذ كما في تاريخ الاستحواذ الذي يتم فيه تحويل السيطرة إلى المجموعة. السيطرة هي صلاحية التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمؤسسة للحصول على مكاسب من أنشطتها. بغرض تقييم السيطرة ، تضع المجموعة في اعتبارها حقوق التصويت المحتملة التي يمكن ممارستها حالياً.

(١) الإجراءات المحاسبية عند عمليات الاستحواذ في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩

لعمليات الاستحواذ التي تمت في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩ ، تقوم المجموعة بقياس الشهرة التجارية بالقيمة العادلة للمقابل المحول بما في ذلك المبلغ المعترف به لأي حصة غير مسيطرة في المؤسسة المستحوذ عليها ناقصا صافي المبلغ المعترف به (القيمة العادلة بصفة عامة) للموجودات المكتسبة التي يمكن تحديدها والالتزامات التي يتم تحملها ويتم قياسها جميعا كما في تاريخ الاستحواذ. عندما تكون الزيادة سالبة ، يتم الاعتراف بأرباح معاملة شراء فورا في حساب الأرباح أو الخسائر.

إن بيان تكاليف العمليات بخلاف تلك التكاليف المرتبطة بإصدار سندات دين أو حقوق ملكية التي تتكبدها المجموعة فيما يتعلق بتوحيد الأعمال كمصروفات عند تكبدها.

(٢) عمليات الاستحواذ بين ١ يناير ٢٠٠٣ – ١ يناير ٢٠٠٩ :

لعمليات الاستحواذ التي تمت في الفترة ما بين ١ يناير ٢٠٠٣ – ١ يناير ٢٠٠٩ ، تمثل الشهرة زيادة تكلفة الاستحواذ عن حصة المجموعة في المبلغ المعترف به (القيمة العادلة بصفة عامة) للموجودات والالتزامات التي يمكن تحديدها والالتزامات المحتملة للمؤسسة المستحوذ عليها.

إن تكاليف العمليات، بخلاف تلك التكاليف المرتبطة بإصدار سندات دين أو حقوق ملكية التي تتكبدها المجموعة فيما يتعلق بتوحيد الأعمال، تمت رسملتها كجزء من تكلفة الاستحواذ.

(٣) إجراءات المحاسبة لعمليات الاستحواذ على حصص غير مسيطرة:

لقد قامت المجموعة مسبقا باتباع المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ وإصدار بيانات مالية منفصلة (٢٠٠٨) لعمليات الاستحواذ والحصص غير المسيطرة التي جرت في السنة المالية التي بدأت في ١ يناير ٢٠٠٩

بموجب السياسة المحاسبية الجديدة يتم احتساب عمليات الاستحواذ على حصص غير مسيطرة كمعاملات مع مالكي حقوق ملكية بصفتهم مالكي حقوق ملكية ولذلك لا يتم الاعتراف بالشهرة كنتيجة لتلك المعاملات. في السابق، كان يتم الاعتراف بالشهرة التجارية الناجمة عن الاستحواذ على حصص غير مسيطرة في شركة تابعة وكانت تمثل زيادة في تكلفة الاستثمار الإضافي عن القيمة الاسمية للحصة في صافي الموجودات التي تم الاستحواذ عليها كما في تاريخ المبادلة.

تم تطبيق التغير في السياسة المحاسبية مستقبلاً ولم يكن له أثر جوهري على ربحية السهم.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

أ) استخدام التقديرات

يتطلب إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة من الإدارة أن تضع تقديرات وافتراضات معينة تؤثر على المبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات المالية ومخصصات انخفاض القيمة الناتجة والقيم العادلة. وبشكل محدد، يتطلب من الإدارة وضع أحكام هامة حول تقدير مبالغ ومواعيد التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة للقروض والذمم المدينة المعرضين لانخفاض القيمة بالإضافة إلى مخصصات انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية غير المدرجة. يتم بصورة مستمرة تقييم التقديرات والأحكام والتي تعتمد على الخبرة التاريخية والعوامل الأخرى بما في ذلك التوقعات الخاصة بالأحداث المستقبلية التي يعتقد بأنها معقولة في ظل الظروف الراهنة. وفيما يلي أهم النقاط التي يتطلب فيها استخدام التقديرات والأحكام:

١- مخصصات انخفاض قيمة القروض والذمم المدنية والمنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

تقوم المجموعة بمراجعة محفظة القروض والذمم المدنية و المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية لتقييم انخفاض القيمة بصورة منتظمة. لتحديد مدى ضرورة تسجيل مخصص خسارة ما في بيان الدخل، تقوم المجموعة بوضع الأحكام لمعرفة ما إذا كان هناك أي بيانات ملحوظة تدل على وجود نقصا ملموسا في التدفقات النقدية التعاقدية المستقبلية من قرض أو مجموعة قروض متجانسة أو منتجات تمويلية استثمارية. إن المنهج والافتراضات المستخدمة في تقدير قيمة وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية يتم مراجعتها بصورة منتظمة لتقليل أي فروق بين الخسارة المقدرة والخسارة الفعلية.

بالإضافة إلى قيام المجموعة بتكوين مخصص مقابل قروض وذمم مدينة وموجودات تمويلية واستثمارية إسلامية، تقوم المجموعة أيضا بتكوين مخصص انخفاض قيمة متراكم للاعتراف بأنه في أي تاريخ للتقرير سوف يكون هناك مبلغ للديون والمدينين والتمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية التي تم تخفيض قيمتها حتى من خلال نقطة إطلاق محددة للاعتراف بالخسارة التي لم تثبت بعد (والتي تعرف بـ"مدة الظهور").

٢- القيمة العادلة للأدوات المالية

عندما لا يمكن اشتقاق القيم العادلة لموجودات مالية ومطلوبات مالية مدرجة في بيان المركز المالي من أسعار مدرجة، يتم تحديدها باستخدام مجموعة من أساليب التقييم المختلفة التي تشمل استخدام نماذج حسابية. تكون معطيات هذه النماذج مأخوذة من معطيات ملحوظة لدى السوق إذا كان ذلك ممكنا وإذا تعذر ذلك يكون مطلوبا قدرا من التقديرات لتحديد القيم العادلة. تشمل هذه التقديرات أخذ وضع السيولة ومعطيات النماذج في الاعتبار مثل العلاقات التبادلية والتقلب لمشتقات بتاريخ أطول.

تخضع القيم العادلة لإطار من المراقبة مصمم لضمان أن يتم تحديدها أو تقييمها من خلال وحدة غير تلك التي تتحمل المخاطر.

٣- انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع

تقرر المجموعة أن الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع قد تعرضت لانخفاض في القيمة عندما يحدث انخفاض حاد أو طويل الأمد في القيمة العادلة إلى أدنى من سعر التكلفة. ويتطلب تحديد إذا ما كان ذلك الانخفاض حاداً أو طويل الأمد وضع الأحكام حول ذلك. ولوضع تلك الأحكام، تقوم المجموعة بتقييم عدة عوامل سوقية وغير سوقية.

٣- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

أ) استخدام التقديرات (تتمة)

٤- الأوراق المالية الاستثمارية المحتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها

تتبع المجموعة المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) لتصنيف بعض الموجودات المالية غير المشتقة ذات الدفعات الثابتة أو القابلة للتحديد وتاريخ استحقاق محدد على أنها موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها. وفي إطار وضع هذه الاحكام، تقوم المجموعة بتقييم رغبتها وقدرتها على الاحتفاظ بمثل هذه الأوراق المالية حتى تاريخ استحقاقها. وفي حالة إخفاق المجموعة بالاحتفاظ بهذه الاستثمارات لحين الاستحقاق، لأسباب غير الظروف المحددة [المذكورة في الإيضاح رقم ٣ (د) (ط) ١]، مثل بيع مقدار ضئيل قبل موعد الاستحقاق بفترة وجيزة، فإنه سيتطلب أن تقوم بإعادة تصنيف الفئة بالكامل كأوراق مالية متاحة للبيع وسوف يتم منع المجموعة من تصنيف الأوراق المالية الاستثمارية على أنها محتفظ بها لحين الاستحقاق في السنة المالية الحالية والسنتين التاليتين.

ب) الاعتراف بالإيرادات

يتم تصنيف جميع الأدوات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة والأدوات المالية ذات الفوائد على أنها متاحة للبيع ويتم إدراج إيرادات الفوائد ومصروفات الفوائد باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي وهو المعدل المستخدم في خصم التدفقات النقدية المستقبلية أو المقبوضات خلال العمر المتوقع للأداة المالية أو مدة أقل (عندما يكون مناسبا) إلى صافي المبلغ المرحل للأصل أو الالتزام المالي . إن عملية الاحتساب تأخذ في الاعتبار جميع الشروط التعاقدية للأداة المالية بما في ذلك أي رسوم أو تكاليف إضافية والتي يمكن أن تنسب مباشرة إلى الأداة والتي تكون جزء لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي ولكن ليست خسائر ائتمانية مستقبلية. يتم تعديل المبلغ المرحل للأصل أو الالتزام المالي إذا قامت المجموعة بمراجعة تقديراتها للمدفوعات أو المقبوضات. يتم احتساب المبلغ المرحل المعدل على أساس معدل الفائدة الفعلي الأصلي ويتم تسجيل التغير في المبلغ المرحل كإيرادات فائدة أو مصروفات فائدة .

تحتسب إيرادات العمولات والرسوم على أساس الاستحقاق. يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح عندما يثبت حق المجموعة في استلامها. يتم احتساب تحصيلات القروض والذمم المدينة المحددة على أنها معرضة لانخفاض القيمة بالكامل على أساس المتحصلات النقدية.

ج) الإيرادات المتعلقة بالعقارات

تشمل الإيرادات المتعلقة بالعقارات الإيرادات الإيجارية التي يتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت على مدى مدة عقد الإيجار.

د) الأدوات المالية

١) التصنيف

- أوراق مالية للمتاجرة:

يتم إدراج الأوراق المالية للمتاجرة بصفة مبدئية بقيمتها العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيم العادلة في بيان الدخل الموحد في السنة التي تنشأ فيها. يتم إدراج الفائدة المكتسبة وتوزيعات الأرباح المستلمة في إيرادات الفوائد والإيرادات التشغيلية الأخرى على التوالي.

٣- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

د) الأدوات المالية (تتمة)

١) التصنيف (تتمة)

- أوراق مالية استثمارية :

١- محتفظ بها لحين الاستحقاق

إن الموجودات المحتفظ بها لحين الاستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة، ذات دفعات ثابتة أو محددة واستحقاق ثابت، والتي يكون للمجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها لحين الاستحقاق. ويشمل ذلك بعض أدوات الدين.

يتم ترحيل الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق بالتكلفة المطفأة (ناقصا انخفاض القيمة، إن وجد) .

يسمح ببيع الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق في الحالات التالية فقط:

- عندما يكون الاستثمار قريبا من الاستحقاق بدرجة لا يكون له تأثير على القيمة العادلة؛
- تم استلام قدر كبير من أصل المبلغ؛
- حدث منفصل خارج سيطرة المجموعة؛
- انخفاض ائتماني ملحوظ؛
- دمج أو استبعاد رئيسي للأعمال؛ أو
- زيادة في المتطلبات الرأسمالية النظامية.

٢- المتاحة للبيع

الموجودات المتاحة للبيع هي موجودات مالية لم يتم تصنيفها كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو كقروض وذمم مدينة أو محتفظ بها لحين الاستحقاق. تشمل الموجودات المتاحة للبيع بعض الاستثمارات في الديون وحقوق الملكية. قد يتم بيع هذه الموجودات لتلبية الحاجة إلى السيولة أو نتيجة التغيرات في أسعار الفائدة، ومعدلات صرف العملات الأجنبية أو أسعار الأسهم.

يجوز بيع الموجودات المالية المتاحة للبيع بحرية أو تغطيتها. تقاس جميع الموجودات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة. يتم ترحيل الفرق بين التكلفة والقيمة العادلة إلى حقوق الملكية ويتم الاعتراف به كعنصر منفصل في بيان المركز المالي باستثناء حالة انخفاض القيمة حيث يتم ترحيل الخسارة المتراكمة إلى بيان الدخل. عند بيع الموجودات المالية يتم تحويل القدر الكامل للفرق بين القيمة العادلة والتكلفة - المدرجة سابقا بحقوق الملكية – إلى بيان الدخل.

٣- مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة

قامت المجموعة بتصنيف الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة في الحالات التالية:-

- عندما تتم إدارة أو تقييم الموجودات أو المطلوبات أو إعداد تقارير بشأنها داخلياً على أساس القيمة العادلة.
- عندما يلغي التصنيف أو يقلل بشكل كبير التباين المحاسبي والذي قد يظهر بخلاف ذلك.
- عندما تشمل الموجودات أو المطلوبات أداة مشتقة ضمنية تعدل التدفقات المالية بشكل كبير والتي قد تكون مطلوبة بخلاف هذا الغرض بموجب العقد.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

د) الأدوات المالية (تتمة)

- القروض و الذمم المدينة

تتمثل القروض والذمم المدينة بموجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها غير مدرجة في سوق نشطة. تنشأ هذه القروض والذمم المدينة عندما تقدم المجموعة أموال أو بضائع أو خدمات مباشرة إلى المدين مع عدم النية في المتاجرة في الذمم المدينة.

يتم ترحيل القروض والذمم المدينة بالتكلفة المطفأة (ناقصا انخفاض القيمة) ويشمل:

- القروض المتولدة والقروض المشتركة الممولة عند تولدها؛
- سندات دين أخرى تم الاستحواذ عليها (تم شراؤها) من قبل المجموعة سواء من المصدر أو من مصدر أخر شريطة أن لا يتم إدراجها في سوق نشطة.

٢) الاعتراف

يتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية في بيان المركز المالي حينما تصبح المجموعة طرفاً في أحكام تعاقدية خاصة بالأداة. يتم الاعتراف اعتباراً من هذا التاريخ بأي أرباح أو خسائر تنشأ نتيجة للتغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المبينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو الموجودات المتاحة للبيع. يتم الاعتراف بالقروض والذمم المدينة في اليوم الذي يتم فيه تحويلها إلى المجموعة أو تستحوذ عليها المجموعة.

٣) ايقاف الاعتراف

تقوم المجموعة بايقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي الحقوق التعاقدية للمجموعة في الحصول على تدفقات نقدية من الموجودات أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الحقوق لاستلام التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية في معاملة يتم فيها تحويل جميع المخاطر والامتيازات الخاصة بملكية الموجودات المالية. يتم الاعتراف بأي حقوق في موجودات مالية محولة تم إنشاؤها أو الاحتفاظ بها من قبل المجموعة كموجودات أو مطلوبات منفصلة .

تقوم المجموعة بايقاف الاعتراف بالتزام مالي عندما يتم الوفاء بالتزاماتها التعاقدية أو عندما يتم إلغاؤها أو إنهاؤها.

تبرم المجموعة معاملات تقوم بموجبها بتحويل موجودات معترف بها في البيان الخاص بمركزها المالي ولكن تحتفظ بكل أو معظم المخاطر والامتيازات الخاصة باالموجودات المحولة أو جزء منها. إذا تم الاحتفاظ بكل أو معظم المخاطر عندئذ لا يتم ايقاف الاعتراف بالموجودات المحولة. إن تحويلات الموجودات مع الاحتفاظ بجميع أو معظم المخاطر والمكاسب تشمل – على سبيل المثال - إقراض أوراق مالية ومعاملات إعادة شراء وأوراق مالية مدعمة بموجودات.

عند بيع موجودات إلى الغير مع مبادلة إجمالي معدل العائد المتوافق على الموجودات المحولة ، تعتبر المعاملة على أنها معاملة تمويل مضمونة مشابهة لمعاملات إعادة الشراء حيث تحتفظ المجموعة بجميع أو معظم المخاطر والامتيازات الخاصة بملكية تلك الموجودات.

٤) القياس

يتم الاعتراف بالموجودات المالية أو المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، زائداً، في حالة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية غير المبينة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) تكاليف المعاملات المنسوبة مباشرة إلى حيازة أو إصدار الأصل المالي أو الالتزام المالي.

لاحقاً للاعتراف المبدئي، تقاس كافة الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال حساب الأرباح أو الخسائر وتقاس جميع الموجودات المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة، ماعدا الأدوات التي ليس لها سعر سوقي مدرج في سوق نشط والتي لا يمكن قياس قيمتها العادلة بصورة يمكن الاعتماد عليها، فإنها تقاس بسعر التكلفة، بما في ذلك تكاليف المعاملات، ناقصاً مخصصات خسائر انخفاض القيمة.

تقاس جميع الموجودات المالية الأخرى والمطلوبات المالية لغير المتاجرة بالتكلفة المطفأة ناقصاً مخصصات خسائر انخفاض القيمة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

د) الأدوات المالية (تتمة)

٥) المشتقات الضمنية

هناك بعض الأدوات المشتقة المدمجة ضمن أدوات مالية أخرى، مثل خيار التحويل في سند قابل للتحويل حيث يتم التعامل معها على أنها مشتقات مستقلة عندما يكون لها خصائصها الاقتصادية ومخاطرها ولا ترتبط بصورة وثيقة مع نظيرتها في العقد الأساسي ولا يعتبر العقد الأساسي مرحلاً بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. يتم قياس هذه الأدوات المشتقة الضمنية بالقيمة العادلة مع التغيرات في القيمة العادلة المعترف بها في بيان الدخل.

٦) مباديء قياس القيمة العادلة

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية على أساس سعرها السوقي المدرج في تاريخ التقرير دون أية استقطاعات لتكاليف المعاملات. وإذا لم يكن السعر السوقي المدرج متوفراً، تقدر القيمة العادلة للأدوات المالية باستخدام نماذج التسعير أو طرق التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تسعير الخيارات، حيثما يكون مناسباً. ويتم ترحيل جميع الأدوات المشتقة كموجودات عندما تكون قيمتها العادلة إيجابية وكمطلوبات عندما تكون قيمتها العادلة سلبية.

عند استخدام طريقة التدفقات النقدية المخصومة، تستند التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة على أفضل تقدير للإدارة وتكون نسبة الخصم هي نسبة السوق ذات الصلة في تاريخ الميزانية العمومية للأداة المالية التي لها نفس الشروط والبنود. عند استخدام نماذج التسعير تستند المعطيات على مقاييس السوق ذات الصلة في تاريخ إعداد التقارير .

يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي لا يتم تداولها في أسواق مالية بالمبلغ الذي قد تتسلمه المجموعة أو تدفعه لإنهاء العقد في تاريخ إعداد التقارير مع الأخذ في الاعتبار أوضاع السوق والجدارة الائتمانية الحالية للأطراف المقابلة.

٧) الأرباح والخسائر عند القياس اللاحق

يتم إضافة الأرباح والخسائر الناشئة من التغيير في القيمة العادلة لفئة الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" في بيان الدخل في الفترة التي تنشأ فيها. يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة من التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع مباشرة في حقوق المساهمين لحين إيقاف الاعتراف أو انخفاض قيمة هذه الموجودات المالية، عندئذ فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها سابقاً في حقوق المساهمين، يتم الاعتراف بها في بيان الدخل.

٨) انخفاض القيمة

تتم مراجعة الموجودات المالية في تاريخ كل بيان للمركز المالي وذلك لتحديد ما إذا كانت هناك أدلة موضوعية على انخفاض القيمة. وفي حالة وجود أية أدلة على ذلك يتم تقدير قيمة الموجودات القابلة للاسترداد.

إن الدليل الموضوعي بأن الموجودات المالية (بما في ذلك سندات الملكية) قد انخفضت قيمتها يمكن أن تشمل التقصير أو العجز عن الوفاء من قبل المقترض أو إعادة تكوين قرض ما أو مبلغ مقدم من قبل المجموعة بشرط أن المجموعة لا تضع في اعتبارها بخلاف ذلك عدم وجود سوق نشط لورقة مالية ما أو بيانات أخرى ملحوظة وتخص مجموعة من الموجودات مثل التغيرات العكسية في وضع الدفع لمقترضين أو مصدرين في المجموعة أو أوضاع اقتصادية لها صلة بحالات التأخر عن السداد في المجموعة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

د) الأدوات المالية (تتمة)

٨) انخفاض القيمة (تتمة)

يتم عرض القروض والذمم المدينة صافية من مخصصات انخفاض القيمة. يتم احتساب القيمة القابلة للاسترداد للقروض والذمم المدينة الهامة في حالتها الفردية بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة في المستقبل باستخدام معدل الفائدة الفعلية الأصلية للأداة المالية. ولا يتم خصم الأرصدة قصيرة الأجل. يتم تكوين مخصص انخفاض القيمة مقابل القيمة الدفترية للقروض والذمم المدينة التي تصنف على أنها تعرضت لانخفاض القيمة استناداً على المراجعات المنتظمة للأرصدة المتبقية وذلك لتخفيض هذه القروض والذمم المدينة إلى قيمها القابلة للاسترداد. ويتم عمل مخصصات جماعية لتعكس الخسائر المتكبدة ولكن لم يتم تحديدها بصورة منفردة بعد بشأن محفظة القروض الباقية.. ويتم الاعتراف بالزيادات في حساب المخصصات ضمن بيان الدخل. ويتم شطب الدين بعد التأكد من أنه غير قابل للتحصيل وبعد إتمام جميع الإجراءات القانونية للتحصيل وتحديد الخسارة النهائية.

بالنسبة للأوراق المالية المصنفة كأوراق مالية متاحة للبيع، يتم الأخذ في الاعتبار أي انخفاض كبير أو طويل الأمد في القيمة العادلة للأوراق المالية إلى أدنى من سعر التكلفة عند تحديد ما إذا كان الأصل قد تعرض لانخفاض القيمة. وفي حالة توافر مثل ذلك الدليل بالنسبة للأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع، فإن الخسارة المتراكمة التي تم قياسها باحتساب الفرق بين تكلفة الاستحواذ والقيمة العادلة الحالية، ناقصا أي خسارة انخفاض القيمة للورقة المالية المعترف بها من قبل في بيان الدخل تنقل من حقوق المساهمين إلى بيان الدخل. أن خسائر انخفاض القيمة المعترف بها في بيان الدخل على الموجودات المالية المتاحة للبيع لا يتم عكسها من خلال بيان الدخل.

إذا زادت القيمة العادلة لأداة دين متاحة للبيع خلال فترة لاحقة، والتي يمكن ربطها بشكل موضوعي بحدث معين وقع بعد خفض القيمة، يتم عكس خفض القيمة أو مخصص انخفاض القيمة من خلال بيان الدخل.

هـ) العملات الأجنبية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة حسب أسعار الصرف السائدة في تاريخ إعداد التقارير ويتم ترحيل الأرباح والخسائر الناتجة إلى بيان الدخل الموحد للمجموعة. يتم تقييم عقود الصرف الآجلة حسب أسعار السوق المطبقة في تواريخ استحقاقها.

يتم أخذ فروق تحويل العملة الناتجة عن تحويل صافي الاستثمارات في العمليات الخارجية مباشرة إلى احتياطيات أخرى (فروق التحويل الناتجة عن الصرف).

و) العقارات والمعدات والاستهلاك

يتم بيان الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم. وتشمل التكلفة التاريخية التكاليف التي تنسب مباشرة إلى حيازة الموجودات.

ويتم إدراج التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للأصل أو يتم الاعتراف بها كأصل مستقل، كما يكون مناسباً، فقط عندما يكون من المتوقع تدفق مزايا اقتصادية مستقبلية مرتبطة بالبند إلى المجموعة ويكون من الممكن قياس تكلفة البند بصورة يمكن الاعتماد عليها. ويتم تحميل تكلفة أعمال الإصلاح والصيانة الأخرى في بيان الدخل خلال الفترة المالية التي تم تكبدها فيها.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

و) العقارات والمعدات والاستهلاك (تابع)

لا يتم استهلاك أراضي الملكية الحرة والموجودات الثابتة التي ليست قيد الاستعمال. العمر الانتاجي الافتراضي للموجودات الثابتة الخاصة بالمجموعة هي كما يلي:

مباني ملكية حرة	٢٥ سنة
تحسينات ملكية حرة	١٠ سنوات
تحسينات على ممتلكات مؤجرة	٧ سنوات
أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية	٥ سنوات
أجهزة وبرامج كمبيوتر	٤ سنوات
سيارات	٣ سنوات

يتم استهلاك الموجودات الأخرى على أساس القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية كما هو مذكور أعلاه

يتم بيان الموجودات الثابتة الغير مستخدمة بسعر التكلفة. وإذا ما تم استخدامها يتم تحويلها إلى فئة العقارات والمعدات الملائمة ويتم استهلاكها وفقاً لسياسات المجموعة.

ويتم تحديد الأرباح والخسائر الناتجة عن الاستبعاد من خلال مقارنة العائدات مع القيمة الدفترية. ويتم بيانها ضمن الدخل الموحد للمجموعة.

ز) ضريبة الدخل والضريبة المؤجلة

يتم الاعتراف بضريبة الدخل المستحقة على الأرباح الخاضعة للضريبة - وذلك استناداً إلى قوانين الضريبة المطبقة في الدول الخارجية التي تعمل فيها فروع المجموعة - كمصاريف خاصة بالفترة التي نشأت فيها هذه الأرباح الخاضعة للضريبة.

يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الموجودات والمطلوبات. يتم الاعتراف بالضريبة المؤجلة للموجودات والمطلوبات عن كامل نتائج الآثار الضريبية لكافة الفروق المؤقتة بين القيم الدفترية بالبيانات المالية الخاصة بالموجودات والمطلوبات القائمة وبين الأساس الضريبي الذي يقابلها. يتم الاعتراف بضرائب الموجودات المؤجلة إلى الحد الذي يُمكن توفير أرباح خاضعة للضريبة بشكل كافي لمقابلة خصم الفروق الضريبية المؤقتة. وتقاس ضرائب الموجودات والمطلوبات المؤجلة باستخدام معدلات الضرائب المتوقعة بحيث يتم تطبيقها للفترة التي يتوقع فيها تحقق الموجودات أو سداد المطلوبات.

تتم مراجعة ضرائب الموجودات المؤجلة في نهاية كل عام لتخفيض القيم الدفترية بالقدر الذي لا يمكن معه توفر أرباح خاضعة للضريبة لاستخدام الفروق.

ح) عقارات استثمارية

تحتفظ المجموعة بعقارات معينة كاستثمارات لكسب دخل إيجاري أو لزيادة رأس المال أو لكلا الغرضين. يتم قياس العقارات الاستثمارية بشكل مبدئي بسعر التكلفة، بما في ذلك تكاليف المعاملة. تشتمل القيمة المرحلة على تكلفة استبدال أحد أجزاء عقار استثماري قائم في وقت تكبد التكلفة في حالة الوفاء بمعايير الاعتراف باستثناء تكاليف الصيانة اليومية للعقار الاستثماري. عقب الاعتراف المبدئي، يتم بيان العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة والتي تعكس ظروف السوق في تاريخ التقارير. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية في بيان الدخل تحت بند "إيرادات تشغيلية أخرى" في السنة التي تنشأ فيها.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ح) عقارات استثمارية (تتمة)

يتم ايقاف الاعتراف بالعقارات الاستثمارية عندما يتم استبعادها أو عندما يتم سحب العقار من الاستخدام بالكامل ولا يتوقع تحصيل أي منافع اقتصادية مستقبليه من التصرف فيه. كما يتم الاعتراف بأي أرباح أو خسائر عند التخلي أو التصرف بالعقار الاستثماري في بيان الدخل تحت "إيرادات تشغيلية أخرى" في سنة التخلي أو الاستبعاد.

يتم إجراء التحويلات للعقارات الاستثمارية عندما، وفقط عندما، يكون هناك تغيير في الاستخدام يظهر نتيجة إنهاء شغل المالك للعقار أو بدء عقد إيجار تشغيلي لجزء كبير من العقار لطرف أخر أو إنهاء البناء أو التطوير. يتم إجراء التحويلات من العقارات الاستثمارية عندما، وفقط عندما، يكون هناك تغيير في الاستخدام يظهر من خلال البدء في شغل المالك للعقار أو بدء التطوير بغرض البيع.

ط) الضمانات المالية

تتمثل الضمانات المالية بعقود تتطلب من المجموعة أن تقدم دفعات محددة لتعويض حامليها عن خسارة حدثت بسبب عجز مدين معين عن السداد عند الاستحقاق بموجب شروط أداة دين. يتم ترحيل مطلوبات الضمانات المالية بالتكلفة المطفأة.

ي) امتيازات الموظفين

(١) التزامات معاش التقاعد

تعمل المجموعة بموجب نظام المعاشات الخاص بمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة المؤهلين لذلك، بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة الخاص بالمعاشات والتأمينات الاجتماعية. ويتم إجراء ترتيبات المتعلقة بالتعويضات الخاصة بالعاملين خارج الدولة طبقا للأنظمة والأعراف المحلية، هذا ويتم تكوين مخصص كامل لكافة الامتيازات المستحقة.

تدفع المجموعة كذلك مساهمات للصناديق التي يديرها الأمناء على أساس تعاقدي أو تطوعي. ولا يترتب على المجموعة أي التزامات دفع بمجرد دفع تلك المساهمات. يتم الاعتراف بالمساهمات كمصاريف مكافأة الموظفين عند استحقاقها. ويتم الاعتراف بالمساهمات المدفوعة مقدماً كأحد الموجودات إلى الحد الذي يتوافر عنده استرداد نقدي أو خصم في المدفوعات المستقبلية. عادة ما يكون استحقاق هذه المكافآت مشروطاً بأن يبقي الموظف في الخدمة حتى سن التقاعد أو أن يكمل الحد الأدنى لمدة الخدمة.

(٢) برنامج مكافأة نهاية الخدمة

بموجب قانون العمل بدولة الإمارات العربية المتحدة، تعمل المجموعة بموجب نظام مكافأة نهاية الخدمة الذي يشمل كافة الموظفين الوافدين الذين عملوا لدى المجموعة لأكثر من عام.

(٣) برنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين

قام بنك الإمارات دبي الوطني اعتبارا من ١ أبريل ٢٠٠٦ بتدشين برنامجين طويلي الأجل لمجموعة مختارة من كبار المديرين. تعتمد برامج الحوافز طويلة الأجل على أساس الدفع نقداً استناداً إلى الأسهم حيث يتم مكافأة المشاركين بوحدات حوافز طويلة الأجل يتم تحويلها إلى نقد بعد الاستحقاق.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ي) امتيازات الموظفين (تتمة)

(٣) برنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين (تتمة)

يتم الاعتراف بالقيمة العادلة للمبلغ المستحق للموظفين عن وحدات الحوافز طويلة الأجل و التي يتم تسويتها نقداً كمصروفات مع زيادة مقابلة في المطلوبات خلال الفترة التي يستحق فيها الموظفون هذه الدفعات دون شروط. يتم تعديل المبلغ المعترف به كمصروفات ليعكس الرقم الفعلي لوحدات الحوافز طويلة الأجل المكتسبة. يتم إعادة قياس هذه المطلوبات في كل موعد لتاريخ إعداد التقارير و في تاريخ التسوية. و يتم الاعتراف بأي تغيير في القيمة العادلة للالتزام في بيان الدخل الموحد للمجموعة كمصروفات مرتبطة بالموظفين.

ك) أدوات التغطية

تشمل الأدوات المالية للتغطية العقود المستقبلية والعقود الآجلة وعقود المقايضة بأسعار الفائدة وأسواق صرف العملات الأجنبية. تستخدم المجموعة هذه الأدوات للوفاء بمتطلبات عملائها وتعاملاتها التجارية بالنقد الأجنبي ولتغطية تعرضها لمخاطر أسعار الفوائد والعملة الأجنبية.

في حالة وجود علاقة تغطية كما هو موضح في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ بين أداة مشتقة والبند ذي صلة الخاضع للتغطية، يتم قياس أداة التغطية بالقيمة العادلة مع احتساب أية أرباح وخسائر ناتجة كما هو موضح أدناه.

تحتسب القيمة العادلة لأدوات التغطية المشتقة بنفس الطريقة التي تحتسب بها القيمة العادلة للأدوات المالية (راجع إيضاح رقم ٣ (أ) (٢).

أن طريقة الاعتراف بأرباح أو خسائر القيمة العادلة الناتجة يعتمد على ما إذا كانت تلك الأداة المشتقة محددة كأداة تغطية، و إن كان كذلك ما هي طبيعة البند الذي تتم تغطيته. و تخصص المجموعة عدة مشتقات معينة كما يلي، إما:

- مشتقات تغطية التعرض للتغييرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المعترف بها أو الارتباطات الثابتة (تغطية القيمة العادلة)؛ أو
- مشتقات تغطية لتدفقات مالية مستقبلية محتملة بدرجة كبيرة يمكن نسبتها إلى أصل معترف به أو مطالبة أو لمعاملة متوقعة (تغطية تدفق نقدي).

تستخدم محاسبة التغطية للمشتقات المخصصة بهذه الطريقة شريطة توافر معايير محددة بها.

وتسجل المجموعة – في بداية المعاملة - العلاقة بين أدوات التغطية و البنود الخاضعة للتغطية، بالإضافة إلى هدف إدارة المخاطر والإستراتيجية في تنفيذ عدة معاملات تغطية مختلفة. و كذلك تسجل المجموعة تقييمها – في بداية التغطية و بصورة مستمرة - عما إذا كانت المشتقات المستخدمة في تغطية المعاملات ذات فعالية عالية في مقاصة التغييرات في القيم العادلة أو التدفقات النقدية للبنود المغطاة.

(١) تغطية القيمة العادلة

يتم إدراج التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المخصصة والمؤهلة لتغطية القيمة العادلة في بيان الدخل مع أية تغيرات في القيمة العادلة للموجودات و المطلوبات المغطاة التي يمكن نسبتها إلى المخاطر المغطاة.

إذا كانت التغطية لا تعد تفي بشروط محاسبة التغطية، يتم إطفاء قيمة التسوية للقيمة الدفترية للبند المغطى - المستخدم له نسبة الفائدة الفعلية - على الربح أو الخسارة على طوال المدة حتى الاستحقاق.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ك) أدوات التغطية (تتمة)

(٢) تغطية التدفق النقدي

يتم الاعتراف بالجزء الفعال من التغييرات في القيمة العادلة للمشتقات المخصصة والمؤهلة كتغطية للتدفق النقدي في حقوق المساهمين. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير المؤثر، مباشرة في بيان الدخل.

يتم إعادة تدوير المبالغ المتراكمة في حقوق المساهمين إلى بيان الدخل في الفترات التي يؤثر فيها البند الخاضع للتغطية على بيان الدخل.

وعند انتهاء فترة أداة تغطية أو بيعها، أو عندما تكون التغطية لا تتوافق مع شروط محاسبة التغطية، فإن أي مكاسب أو خسائر متراكمة قائمة في حقوق المساهمين في ذلك الوقت تبقى في حقوق المساهمين ويتم الاعتراف بها عند الاعتراف النهائي بالمعاملة المتوقعة في بيان الدخل. في حال أن المعاملة المتوقعة أصبحت غير محتملة الحدوث، يتم على الفور تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة المبينة في حقوق المساهمين إلى بيان الدخل.

(٣) المشتقات غير المؤهلة لمحاسبة التغطية

إن بعض الأدوات المشتقة غير مؤهلة لمحاسبة التغطية. يتم على الفور الاعتراف بأية تغييرات في القيمة العادلة لأي أداة مشتقة غير مؤهلة للتغطية المحاسبية ضمن بيان الدخل.

ل) النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله على الأرصدة لدى المصارف المركزية والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية ذات فترات استحقاق أصلية لمدة ثلاثة شهور أو أقل ناقصاً الأرصدة المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية بفترات استحقاق أصلية لمدة ثلاثة شهور أو أقل.

م) مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات و المطلوبات المالية و يتم بيان صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد للمجموعة عندما يكون هناك حق قانوني قابل التنفيذ لمقاصة المبالغ المعترف بها و تكون هناك رغبة في التسوية على أساس المبلغ الصافي أو تحقيق الأصل و تسوية المطلوبات في نفس الوقت.

ن) اتفاقيات البيع و إعادة الشراء

يتم الافصاح عن الأوراق المالية المباعة التي تخضع لاتفاقيات إعادة الشراء في البيانات المالية الموحدة للمجموعة كموجودات مرهونة عندما يكون للمحول إليه الحق بموجب العقد أو العرف لبيع أو إعادة رهن الضمانات. ويتم إضافة المطلوبات المقابلة كوديعة مستقلة. و يتم بيان الأوراق المالية التي تم شراؤها بموجب اتفاقيات إعادة بيع (اتفاقيات إعادة شراء عكسي) كقروض وذمم مدينة لبنوك وعملاء آخرين، حيثما يكون مناسباً. يعامل الفرق بين سعر البيع و سعر إعادة الشراء كفائدة ويتم استحقاقه على مدى مدة الاتفاقيات باستخدام معدل الفائدة الفعلي.

س) القروض

يتم الاعتراف بالقروض أولاً بالقيمة العادلة، على أساس أنها عائدات الإصدار (القيمة العادلة للمبلغ المستلم) صافية من تكاليف المعاملة. ويتم بعد ذلك بيان القروض بالتكلفة المطفأة. يتم إدراج أي فرق بين العائد بعد خصم تكاليف المعاملة و القيمة المستردة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة خلال مدة القروض باستخدام معدل الفائدة الفعلي.

وإذا ما قامت المجموعة بشراء دين لها، يتم حذفه من بيان المركز المالي و يتم إدراج الفرق بين القيمة الدفترية للمطلوبات و المبلغ المدفوع في صافي إيرادات المتاجرة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ع) عقود الايجار

يتم تحميل إجمالي المدفوعات الخاصة بعقود الايجار التشغيلية مثل إيجارات المباني في بيان الدخل الموحد للمجموعة بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

ف) منتجات التمويل و الاستثمار الإسلامي

(١) التعريفات

تستخدم العبارات التالية في التمويل الإسلامي :

المرابحة

المرابحة هي اتفاقية تتعهد بموجبها المجموعة بأن تبيع للعميل السلعة التي اشترتها المجموعة وامتلكتها، استنادا على وعد من العميل بشراء السلعة المشتراة بموجب بنود وشروط معينة. يشمل سعر البيع تكلفة السلعة وهامش ربح متفق عليه.

الإستصناع

الإستصناع هو اتفاقية بين المجموعة والعميل تبيع المجموعة بموجبها إلى العميل عقاراً مطوراً بمواصفات متفق عليها. تقوم المجموعة بتطوير العقار بنفسها أو عن طريق مقاول من الباطن وتقوم بعد ذلك بتسليمه إلى العميل في تاريخ محدد وسعر متفق عليه.

إجارة

إجارة هي عقد تقوم المجموعة (المؤجر) بموجبه بتأجير أصل ما للعميل (المستأجر) لمدة محددة ومقابل أقساط إيجار معينة. وقد ينتهي عقد الإجارة بتحويل ملكية العقار إلى المستأجر في نهاية العقد. و كذلك، عندما يقوم المصرف فعلياً بتحويل جميع المخاطر والعائدات المتصلة بملكية الأصل المؤجر إلى المستأجر.

المضاربة

المضاربة هي عقد بين طرفين يقدم أحدهما المال و يسمى "صاحب المال" و الأخر يقدم الجهد و الخبرة و يسمى "مضارب" و الذي يعتبر مسئولاً عن استثمار هذه الأموال في مشروع أو نشاط محدد مقابل نسبة من دخل المضاربة المتفق عليها مسبقا. وفي حالة الخسارة العادية يتحمل رب المال خسارة الأموال بينما يتحمل المضارب ضياع جهوده. ومع ذلك، في حالة التقصير أو الإهمال أو الإخلال بأي شروط و أحكام عقد المضاربة، يتحمل المضارب وحده الخسائر. تقوم المجموعة بدور المضارب عندما تقبل أموال المودعين و بدور رب المال عند تشغيل هذه الأموال على أساس المضاربة.

الوكالة

الوكالة هي عقد تتعهد فيه المجموعة بتقديم مبلغ معين من المال لوكيل معين والذي يستثمره حسب شروط معينة مقابل رسوم محددة (مبلغ مقطوع من المال أو نسبة من الأموال المستثمرة) يلتزم الوكيل بإعادة المبلغ المستثمر في حالة التقصير أو الإهمال أو الإخلال بأي من بنود وشروط الوكالة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ف) منتجات التمويل و الاستثمار الإسلامي (تتمة)

(٢) الاعتراف بالإيرادات

يتم الاعتراف بالإيرادات من المنتجات الإسلامية المذكورة أعلاه كما يلي :

المرابحة

يمكن احتساب الربح و تحديده تعاقديا عند بداية العقد، و يتم الاعتراف بالربح عند تحققه خلال مدة العقد بطريقة معدل الربح الفعال على الرصيد المستحق.

الإستصناع

يتم احتساب إيراد الإستصناع وهامش الربح المرتبط به (الفرق بين السعر النقدي للعميل وتكلفة إستصناع المصرف الإجمالية) على أساس التناسب الزمني.

الإجارة
يتم الاعتراف بدخل الإجارة على أساس الاستحقاق على مدى فترة العقد.

المضاربة
يتم الاعتراف بإيرادات تمويل المضاربة عند توزيعها من قبل المضارب، بينما يتم تحميل الخسائر على الدخل عند إعلانها من قبل المضارب.

الوكالة
يتم الاعتراف بالإيرادات المتوقعة من الوكالة على أساس الاستحقاق خلال الفترة، و يتم تعديلها لبيان الدخل الفعلي عند استلامه. ويتم احتساب الخسائر في تاريخ إعلانها من قبل الوكيل.

ص) الموجودات غير الملموسة

(١) الشهرة التجارية

تنشأ الشهرة عند الاستحواذ على شركات تابعة.

الشهرة التجارية عند الاستحواذ

تتمثل الشهرة التجارية الناتجة عن الاستحواذ على شركة أخرى بالزيادة في تكلفة الاستحواذ عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات القابلة للتحديد والمطلوبات والالتزامات الطارئة الخاصة بالشركة التي يتم الاستحواذ عليها. عندما تكون هذه القيمة الزائدة سالبة (شهرة تجارية سالبة) يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد للمجموعة مباشرة.

الاستحواذ على حصة غير مسيطرة

تتمثل الشهرة التجارية الناتجة عن الاستحواذ على حصة غير مسيطرة في شركة تابعة بالزيادة في تكلفة الاستثمارات الإضافية عن المبلغ المرحل لصافي الموجودات المكتسبة في تاريخ المقايضة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ص) الموجودات غير الملموسة (تتمة)

القياس اللاحق

يتم قياس الشهرة التجارية بسعر التكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة التراكمية.

(٢) برامج الحاسوب المرسملة

يتم بيان برامج الحاسوب التي اشترتها المجموعة بسعر التكلفة ناقصاً الإطفاء التراكمي و خسائر انخفاض القيمة التراكمية.

تتم رسملة المصروفات التالية على موجودات برامج الحاسوب فقط عندما تزيد من قيمة المزايا الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في أصل معين ترتبط به و يتم احتساب جميع النفقات الأخرى عند تكبدها.

يتم الاعتراف بالاطفاء على أساس القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع للبرامج من التاريخ الذي أصبح فيه البرنامج متاحاً للاستخدام. يتراوح العمر الإنتاجي المتوقع للبرامج من ثلاث إلى خمس سنوات.

(٣) موجودات غير ملموسة أخرى

يتم قياس الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها بشكل منفصل عند الاعتراف المبدئي بالتكلفة. يتم بيان تكلفة الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال دمج مع شركة بالقيمة العادلة كما هي بتاريخ الاستحواذ. بعد الاعتراف المبدئي، يتم نقل الموجودات غير الملموسة بسعر التكلفة ناقصا أي إطفاء متراكم وأي خسائر انخفاض قيمة متراكمة. يتم تقييم الأعمار الإنتاجية للموجودات غير الملموسة على أنها إما محددة أو غير محددة. يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر محدد خلال عمرها الإنتاجي الاقتصادي ويتم تقييمها لانخفاض القيمة عندما يكون هناك مؤشر بأن قيمة الأصل غير الملموس قد تنخفض. تتم مراجعة فترة الإطفاء وأسلوب الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية المحددة في نهاية كل سنة مالية على الأقل. تحتسب التغييرات في العمر الإنتاجي المتوقع أو النموذج المتوقع للاستهلاك لمزايا اقتصادية مستقبلية مدمجة في الأصل بتغيير فترة أو أسلوب الإطفاء (كما يكون مناسبا) وتعتبر على أنها تغيير في التقدير المحاسبي. يتم الاعتراف بمصاريف الإطفاء على الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الانتاجية المحددة في بيان الدخل الموحد بفئة المصاريف التي تتفق مع وظيفة الموجودات غير الملموسة.

ق) انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

تتم مراجعة القيم المرحلة للموجودات الغير المالية للمجموعة، بخلاف العقارات الاستثمارية و موجودات الضرائب المؤجلة، في تاريخ كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك أي مؤشر على انخفاض القيمة. في حالة وجود مثل هذا المؤشر، يتم تقدير قيمة الأصل القابل للاسترداد. ويتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد للشهرة التجارية في في تاريخ كل تقرير.

يتم الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة إذا زادت القيمة المرحلة لأصل ما أو لوحدته المنتجة للنقد عن القيمة القابلة للاسترداد الخاص به. تعتبر الوحدة المنتجة للنقد هي أصغر مجموعة موجودات يمكن تحديدها تنتج تدفقات نقدية وتكون مستقلة إلى أبعد حد عن الموجودات والمجموعات الأخرى . يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل. يتم تخصيص خسائر انخفاض القيمة الخاصة بالوحدات المنتجة للنقد أولاً لتقليل القيمة المرحلة للشهرة التجارية المخصصة للوحدات المعنية ومن ثم لتقليل القيمة المرحلة للموجودات الأخرى في الوحدة (المجموعة أو الوحدات) على أساس النسبة والتناسب.

تتمثل القيمة القابلة للاسترداد لأصل ما أو وحدته المنتجة للنقد بالقيمة الأكبر لكلا من قيمته المستخدمة أو قيمته العادلة ناقصاً تكاليف بيعه. عند تقييم القيمة المستخدمة يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمها الحالية باستخدام معدل خصم يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للأموال والمخاطر المتعلقة بالأصل.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ر) ربحية السهم

تقوم المجموعة بعرض بيانات ربحية السهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم احتساب ربحية الأسهم العادية بقسمة الربح أو الخسارة العائدة إلى حاملي الأسهم العادية في البنك (بعد تعديلها بشأن نفقات الفائدة على سندات رأس المال الشق ١) على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة. يتم تحديد ربحية السهم المخفضة من خلال تعديل الربح أو الخسارة العائدة لحاملي الأسهم العادية والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة لبيان تأثيرات كافة الأسهم العادية المخفضة المحتملة، إن وجدت.

ش) موجودات محتفظ بها للبيع

يتم تصنيف الموجودات والمطلوبات على أنها محتفظ بها للبيع إذا كانت قيمتها المرحلة سوف تسترد بصفة رئيسية من عملية بيع يكون من المحتمل إتمامها خلال سنة واحدة من تاريخ التصنيف، فضلاً عن استردادها من خلال الاستخدام المستمر. لا يتم إدراج صافي مقاصة قيمة تلك الموجوادات والمطلوبات. خلال الفترة حيثما يكون أحد الموجودات أو المطلوبات قد تم الاعتراف به للمرة الأولى على أنه محتفظ به للبيع، يتم إدراج هذه الموجودات والمطلوبات بشكل منفصل في مقدمة بيان المركز المالي، ومع ذلك، فإن بيان المركز المالي عن فترة المقارنة السابقة المدرجة لا يعاد بيانها.

يتم قياس هذه الموجودات والمطلوبات المحتفظ بها للبيع بما يتوافق مع السياسات المحاسبية للمجموعة.

ت) معايير و تفسيرات جديدة لم يتم تفعيلها بعد

بعض المعايير و التفسيرات الجديدة لم تكن سارية المفعول للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ولم تقم المجموعة بتطبيقها ولهذا السبب لم يتم استخدامها في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وهي كالتالي:-

المعيار	الوصف	تاريخ السريان
المعيار ٩ من معايير التقارير المالية الدولية – *الأدوات المالية*	تم إصدار هذا المعيار ليحل محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ والذي يحتفظ بنموذج القياس المختلط ولكن يبسطه ويضع فئتين أساسيتين لقياس الموجودات المالية : التكلفة المطفأة والقيمة العادلة. يتوقف أساس التصنيف على نموذج عمل المؤسسة وسمات التدفق النقدي التعاقدي للموجودات المالية. يستمر العمل بالتوجيهات المبينة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ حول انخفاض قيمة الموجودات المالية ومحاسبة التغطية. ويشمل أيضا المتطلبات المتعلقة بتصنيف وقياس المطلوبات المالية وايقاف الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية	١ يناير ٢٠١٣

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ت) معايير و تفسيرات جديدة لم يتم تفعيلها بعد (تتمة)

المعيار	الوصف	تاريخ السريان
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ افصاحات الأطراف ذات العلاقة (المعدل عام ٢٠٠٩)	يعدل هذا المعيار تعريف الأطراف ذات العلاقة ويعدل متطلبات محددة لإفصاح الأطراف ذات العلاقة لمؤسسات ذات صلة بالحكومة.	١ يناير ٢٠١١
تعديلات المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - لجنة تفسير التقارير المالية الدولية رقم ١٤- الحد على موجودات المنافع المحددة والحد الأدنى لمتطلبات التمويل	تستبعد هذه التعديلات النتائج غير المقصودة المترتبة على معالجة عمليات السداد المبكر حيث يوجد شرط الحد الأدنى للتمويل. تتيح هذه التعديلات تحصيل السداد المبكر لمساهمات في ظروف معينة حيث يتم الاعتراف بها على أنها موجودات بدلاً من مصروفات.	١ يناير ٢٠١١
إدخال تحسينات على معايير التقارير المالية الدولية ٢٠١٠- لجنة تفسير التقارير المالية الدولية رقم ١٣- برامج ولاء العملاء	توضح التعديلات بأن القيمة العادلة لنقاط المكافأة تضع في عين الاعتبار مبلغ الخصومات أو الحوافز التي يمكن تقديمها إلى العملاء الذين لم يحصلوا على نقاط المكافأة.	١ يناير ٢٠١١

إن المعايير المذكورة أعلاه والمعايير والتعديلات الجديدة الأخرى التي أجريت على المعايير والمراجعات والتفسيرات ليس لها تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في تاريخ إعداد التقارير.

٤ نقد وودائع لدى المصرف المركزي

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
	-------	-------
نقد	١.٥٣٩.٨٢٥	٢.٢٥٥.٨٠٨
ودائع إلزامية وخاصة لدى المصرف المركزي بدون فوائد	١١.٨٩٣.١١٩	١٠.٧١٤.٨٥٨
شهادات ودائع لدى المصرف المركزي يترتب عليها فوائد	٢٤.٢٥٠.٠٠٠	٦.٧٠٠.٠٠٠
	----------	----------
	٣٧.٦٨٢.٩٤٤	١٩.٦٧٠.٦٦٦
	=========	=========

تم الاحتفاظ بمتطلبات الاحتياطي لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بدرهم الإمارات والدولار الأمريكي وليست متاحة لاستخدام المجموعة في عملياتها اليومية ولا يمكن سحبها دون موافقة المصرف المركزي. يتغير مستوى الاحتياطي المطلوب كل شهر طبقا لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

٥ مستحق من البنوك

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	محلية ألف درهم	أجنبية ألف درهم	إجمالي ألف درهم
قروض لأجل	٢٧٤.٦٥٦	١١.١٨٨.٦٤٩	١١.٤٦٣.٣٠٥
ليلة واحدة ، تحت الطلب وبإشعار قصير الأجل	٥٤.٧٩٤	٢.٣٥٩.٨٥٨	٢.٤١٤.٦٥٢
إجمالي المستحق من البنوك	٣٢٩.٤٥٠	١٣.٥٤٨.٥٠٧	١٣.٨٧٧.٩٥٧
مخصصات محددة لانخفاض القيمة	-	(٢٧.٤٩٠)	(٢٧.٤٩٠)
	٣٢٩.٤٥٠	١٣.٥٢١.٠١٧	١٣.٨٥٠.٤٦٧

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	محلية ألف درهم	أجنبية ألف درهم	إجمالي ألف درهم
قروض لأجل	٣٩٦.٣٩٩	٤.١٧٨.٤٦٠	٤.٥٧٤.٨٥٩
ليلة واحدة ، تحت الطلب وبإشعار قصير	١٦٣.٣٧٦	٥.٣٥٧.٨٦١	٥.٥٢١.٢٣٧
إجمالي المستحق من البنوك	٥٥٩.٧٧٥	٩.٥٣٦.٣٢١	١٠.٠٩٦.٠٩٦
مخصصات محددة لانخفاض القيمة	-	(٤٩.١٤٧)	(٤٩.١٤٧)
	٥٥٩.٧٧٥	٩.٤٨٧.١٧٤	١٠.٠٤٦.٩٤٩

تبلغ نسبة العائد على هذه الإيداعات ١.٩% سنوياً (٢٠٠٩: ٢.٣% سنويا).

٦ القروض و الذمم المدينة

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
أ) حسب النوع		
سحوبات على المكشوف	٦٨.١٧٥.٠٥٩	٧٠.٤٧٢.٨٩٣
قروض لآجل	١١٠.٦٥٩.٨٧٠	١٢٠.٦٧١.٤٧٢
قروض مقابل إيصالات أمانة	٢.٥٦٤.٣١٦	٢.٧١٧.٣٤٧
سندات مخصومة	١.١١٠.٢٠٥	١.٥١١.٥٦٢
ذمم مدينة لبطاقات الائتمان	٢.٦١١.٢٥٥	٢.٣٨٦.٥٢٠
أخرى	٦٩٠.٧٧٣	٧٨٣.٣٩٥
إجمالي القروض و الذمم المدينة	١٨٥.٨١١.٤٧٨	١٩٨.٥٤٣.١٨٩
أدوات دين أخرى	٦٥٩.٥٦٢	١.٥٦٨.٨٢١
إجمالي القروض و الذمم المدينة	١٨٦.٤٧١.٠٤٠	٢٠٠.١١٢.٠١٠
ناقصاً: مخصص انخفاض قيمة القروض	(٧.٤٩٩.٧٢٧)	(٥.٤٠٩.٣٢١)
	١٧٨.٩٧١.٣١٣	١٩٤.٧٠٢.٦٨٩
إجمالي القروض و الذمم المدينة التي تعرضت لانخفاض في القيمة	١٨.٩٠٢.٥١٢	٥.١٤٨.٤٠٧

وتشمل القروض والذمم المدينة سندات دين أخرى بقيمة لا شيء (٢٠٠٩: ١٥٩ مليون درهماً) والتي تم رهنها بموجب اتفاقيات إعادة شراء (انظر الإيضاح رقم ٢١)

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
ب) حسب القطاع :		
الشركات	١٥٨.٩٤٤.٨٤٠	١٦٩.٢٤٢.٢٥٢
الأفراد	١٧.٢٩٨.٩٠٦	٢٢.١٨٥.٨٨٦
الخزينة	٣٩٤.٦٢٣	٩٣١.٢٩٤
أخرى	٢.٣٣٢.٩٤٤	٢.٣٤٣.٢٥٧
	١٧٨.٩٧١.٣١٣	١٩٤.٧٠٢.٦٨٩

٦ القروض والذمم المدينة (تتمة):

	٢٠١٠	٢٠٠٩
الحركة في مخصصات الانخفاض المحدد في القيمة	ألف درهم	ألف درهم
	---	---
الرصيد كما في ١ يناير	٣.٧٤٥.٤٤٨	٢.٥٤١.٥٩٧
مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام	٢.٣٦٥.٥٨٣	١.٧١٣.٥١٨
عمليات استرداد خلال العام	(٨٨.٧٩٥)	(١٧٠.٤١٤)
مبالغ محولة من التمويل الإسلامي	-	٣٤.٠٥٨
مبالغ مشطوبة خلال العام	(٤٧٣.٢٩٧)	(٣٧٣.٣١١)
	---	---
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	٥.٥٤٨.٩٣٩	٣.٧٤٥.٤٤٨
	---	---
الحركة في مخصصات الانخفاض الجماعي للقيمة		
الرصيد كما في ١ يناير	١.٦٦٣.٨٧٣	٥٧٠.٨٧٣
مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام	٥٣١.٩١٥	١.٠٩٣.٠٠٠
المبالغ المستردة خلال العام	(٢٤٥.٠٠٠)	-
	---	---
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	١.٩٥٠.٧٨٨	١.٦٦٣.٨٧٣
	---	---
	٧.٤٩٩.٧٢٧	٥.٤٠٩.٣٢١
	=======	========

٧ توريق القروض

(١) تأسيس اميرتس ان بي دي اوتو فاينانس ليمتد واميرتس ان بي دي اوتو فاينانسنج ليمتد لتوريق الموجودات.

بتاريخ ١٠ أغسطس ٢٠١٠، تأسست اميرتس ان بي دي اوتو فاينانس ليمتد ("إيه بي سي") بموجب قانون الشركات في (جيرسي) لعام ١٩٩١ والمسجلة في جيرسي كشركة محدودة. إن النشاط الرئيسي للشركة هو شراء محافظ القروض عن طريق إصدار السندات.

بتاريخ ١٠ أغسطس ٢٠١٠، تأسست اميرتس ان بي دي اوتو فاينانسنج ليمتد ("ريباك") بموجب قانون الشركات في (جيرسي) لعام ١٩٩١ والمسجلة في جيرسي كشركة محدودة. إن النشاط الرئيسي للشركة هو الاستثمار في السندات والأوراق المالية عن طريق إصدار السندات.

قامت المجموعة بتحويل قروض سيارات الأفراد ومطلوبات تصل إلى ٩٦٨.٥ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ إلى إيه بي سي، مع الإبقاء على مخاطر الائتمان المرتبطة بتحويل الموجودات. نظراً لإبقائها على مخاطر ومكاسب الموجودات المحولة، تواصل المجموعة الاعتراف بهذه الموجودات ضمن القروض والمطلوبات وتحتسب التحويلات على أنها معاملات تمويل مضمونة.

يتم إدراج المطلوبات ذات الصلة بمبلغ ٨٥٧ مليون درهم، المضمونة بموجب هذه الموجودات، تحت الديون الصادرة وغيرها من الأموال المقترضة وتحمّل على التكاليف المطفأة. نتيجة تعرض المجموعة لمخاطر ومكاسب ملكية غالبية أسهم الشركات ذات الأغراض الخاصة، يتم دمج هذه الشركات ذات الأغراض الخاصة بالتوافق مع تفسير لجنة التفسيرات القائمة رقم ١٢ بشأن دمج الشركات ذات الأغراض الخاصة.

(٢) دمج حصة المجموعة في امبلم فاينانس كومباني رقم ٢ ليمتد (الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع) لتوريق الموجودات.

بتاريخ ٢٢ نوفمبر ٢٠١٠، قامت المجموعة بتحويل قروض شركات ومطلوبات تصل إلى ٢.١٩٣ مليون درهم (كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) إلى "امبلم فاينانس كومباني رقم ٢ ليمتد (الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع)، مع الإبقاء بشكل جوهري على كافة مخاطر الائتمان والمكافآت المرتبطة بتحويل الموجودات. وبذلك تواصل المجموعة الاعتراف بهذه الموجودات ضمن القروض والمطلوبات وتحتسب التحويلات على أنها معاملات تمويل مضمونة. يتم إدراج المطلوبات ذات الصلة بمبلغ ٢.١٩٣ مليون درهم، المضمونة بموجب هذه الموجودات، تحت الديون الصادرة وغيرها من الأموال المقترضة وتحمّل على التكاليف المطفأة.

نتيجة تعرض المجموعة لمخاطر ملكية غالبية أسهم الشركات ومكاسب هذا القسم من الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع، يتم دمج حصة المجموعة في الشركات ذات الأغراض الخاصة بالتوافق مع تفسير لجنة التفسيرات القائمة رقم ١٢ بشأن دمج الشركات ذات الأغراض الخاصة.

٨ منتجات التمويل و الاستثمار الإسلامي

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
مرابحة	٤.٨٩٥.٩٤٩	٥.٢٦٤.٢٤٩
إجارة	٦.٤٠٧.٤١٣	٦.٦٢٧.١١٤
محافظ صكوك	١.٢٨٥.٥٥٠	١.٢٨٥.٥٥٠
ذمم مدينة لبطاقات الائتمان	٥٣١.٤٧٤	٥٢٩.٥٢٠
وكالة	٣.٤٩٩.٩٠٥	٣.٨٠٤.٣٤٣
استصناع	١.٥٧٠.٦٢٤	١.٩٤٦.٨١٧
أخرى	١.٣٣٢.٩١٣	١.٦٧٧.٨٨٤
إجمالي المنتجات التمويلية و الاستثمارية الإسلامية	١٩.٥٢٣.٨٢٨	٢١.١٣٥.٤٧٧
ناقصاً: الإيرادات المؤجلة	(٥٧٧.١١٩)	(٦٨٤.٨٥٢)
ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة	(٨٢٢.٣٣٣)	(٥٣٩.٠١٤)
	١٨.١٢٤.٣٧٦	١٩.٩١١.٦١١
إجمالي قيمة المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية التي تعرضت لانخفاض في القيمة	١.٦٥٩.٨٦٠	٦٨٢.١٩٤

الحركة في مخصصات الانخفاض المحدد في القيمة

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير	٣٤٤.٩٦٦	٢٠١.٣٢٠
مخصص انخفاض القيمة خلال العام	٢٦٤.٦٢٠	١٨٩.٨٩٩
عمليات استرداد خلال العام	(٢٩.١٠١)	(١١.٥٢٦)
مبالغ محولة للقروض والذمم المدينة	-	(٣٤.٠٥٨)
مبالغ مشطوبة خلال العام	-	(٦٦٩)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	٥٨٠.٤٨٥	٣٤٤.٩٦٦

الحركة في مخصصات الانخفاض الجماعي في القيمة

الرصيد كما في ١ يناير	١٩٤.٠٤٨	-
مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام	٤٧.٨٠٠	١٩٤.٠٨٤
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	٢٤١.٨٤٨	١٩٤.٠٤٨
	٨٢٢.٣٣٣	٥٣٩.٠١٤

١ أوراق مالية للمتاجرة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
سندات حكومية	١٨٧.١٠١	-	-	١٨٧.١٠١
سندات شركات	٧٧٢.٤٢٤	٤٦.٢٧٣	١٨٦.٧٦٢	١.٠٠٥.٤٥٩
أسهم	١١٤.٠٣٥	١٢.١٧٧	١١.١٣٥	١٣٧.٣٤٧
	١.٠٧٣.٥٦٠	٥٨.٤٥٠	١٩٧.٨٩٧	١.٣٢٩.٩٠٧

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
سندات حكومية	١٤٢.٩٤٢	-	-	١٤٢.٩٤٢
سندات شركات	٣٤٩.٠٤٥	-	-	٣٤٩.٠٤٥
أسهم	١١٨.٨٦٠	-	٢٤٦	١١٩.١٠٦
	٦١٠.٨٤٧	-	٢٤٦	٦١١.٠٩٣

إعادة تصنيف أوراق مالية للمتاجرة

في عام ٢٠٠٨ وبموجب التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ ومعيار التقارير المالية الدولية رقم ٧ (الموضح في الملاحظة رقم ٢-ج) أعادت المجموعة تصنيف بعض الأوراق المالية للمتاجرة لتصبح أوراق مالية استثمارية متوفرة للبيع. حددت المجموعة بعض الموجودات المالية التي تنطبق عليها التعديلات وقامت بتغييرها بحيث أن هذه الموجودات المالية لم تعد تحتفظ بها بغرض بيعها على المدى القريب. قررت المجموعة أن التدهور الذي شهدته الأسواق المالية خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٨ قد شكل ظروفا نادرة تسمح بإعادة تصنيف موجودات مالية من فئة المتاجرة.

بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ وتعديلاته، تم إجراء عمليات إعادة التصنيف اعتبارا من تاريخ ١ يوليو ٢٠٠٨ بالقيمة العادلة في تاريخه. بالإضافة إلى ذلك، تم بعد ذلك تحديد بعض الأوراق المالية للمتاجرة والتي تم شراؤها بعد ١ يوليو ٢٠٠٨ ليتم إعادة تصنيفها. يوضح الجدول التالي الأوراق المالية للمتاجرة وقيمها الدفترية وقيمها العادلة :

	١ يوليو ٢٠٠٨ ألف درهم		٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم		٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	
	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة
أوراق مالية للمتاجرة معاد تصنيفها كأوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	٩٩٣.٤٩١	٩٩٣.٤٩١	٥٤١.٢٣٩	٥٤١.٢٣٩	٣٧٨.٥١٨	٣٧٨.٥١٨
	٩٩٣.٤٩١	٩٩٣.٤٩١	٥٤١.٢٣٩	٥٤١.٢٣٩	٣٧٨.٥١٨	٣٧٨.٥١٨

٩ أوراق مالية للمتاجرة (تتمة)

إن الجدول التالي يبين المبالغ المعترف بها ضمن بيان الدخل وحقوق الملكية خلال عام ٢٠١٠ بشأن الموجودات المالية المعاد تصنيفها من أوراق مالية للمتاجرة إلى أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع :

	بيان الدخل ألف درهم	حقوق الملكية ألف درهم
فترة ما قبل إعادة التصنيف (٣٠ يونيو ٢٠٠٨)		
صافي خسارة المتاجرة	(١٦.٦٦١)	-
	(١٦.٦٦١)	-
فترة ما بعد إعادة التصنيف		
(١ يوليو ٢٠٠٨ – ٣١ ديسمبر ٢٠١٠)		
إيرادات الفائدة	٨٠.٠٨٠	-
صافي التغير في القيمة العادلة	-	(٢٤.٤٠٤)
	٨٠.٠٨٠	(٢٤.٤٠٤)

يوضح الجدول التالي المبالغ التي كان سيتم إدراجها خلال عام ٢٠١٠ فيما لو لم يكن قد إعادة التصنيف:

	٢٠١٠ ألف درهم
صافي ربح المتاجرة	١٥.١٣٧

١٠ أوراق مالية استثمارية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق				
سندات حكومية	٥٥.٠٩٥	١١٤.٣٨٩	-	١٦٩.٤٨٤
سندات شركات	١٨.٣٦٥	١٦٥.١٣٥	٣٤.٦٤٣	٢١٨.١٤٣
	٧٣.٤٦٠	٢٧٩.٥٢٤	٣٤.٦٤٣	٣٨٧.٦٢٧
متاحة للبيع				
سندات حكومية	١.١٢١.٩٢٩	٨٤١.٥٤٨	٧٠١.٦٦٢	٢.٦٦٥.١٣٩
سندات شركات	٢.٥٨٥.٥٥٨	٧٩٣.٠١٧	٢.٤٤١.٤٧٣	٥.٨٢٠.٠٤٨
أسهم	٥٠٩.٢٠٨	٨٤٨.٧٨٥	٨٤٧.٥٧٦	٢.٢٠٥.٥٦٩
أخرى	٢٢٨.٨٣٦	٢٩٧.٥٢٨	٩٧٠.٢٨٨	١.٤٩٦.٦٥٢
	٤.٤٤٥.٥٣١	٢.٧٨٠.٨٧٨	٤.٩٦٠.٩٩٩	١٢.١٨٧.٤٠٨
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة				
أسهم	٤٧.٩٧٤	٩٨.٨٤٥	-	١٤٦.٨١٩
أخرى	٧٦٥.٣٧٢	٢.٣٧٧	١٤١.٦٠٠	٩٠٩.٣٤٩
	٨١٣.٣٤٦	١٠١.٢٢٢	١٤١.٦٠٠	١.٠٥٦.١٦٨
	٥.٣٣٢.٣٣٧	٣.١٦١.٦٢٤	٥.١٣٧.٢٤٢	١٣.٦٣١.٢٠٣

١٠ أوراق مالية استثمارية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق				
سندات حكومية	٥٥.٠٩٥	٩٩.٧١٤	-	١٥٤.٨٠٩
سندات شركات	٩٧.٩٤٧	٢٥١.١٤١	٧١.٦٩٩	٤٢٠.٧٨٧
	١٥٣.٠٤٢	٣٥٠.٨٥٥	٧١.٦٩٩	٥٧٥.٥٩٦
متاحة للبيع				
سندات حكومية	٦٣٧.٦٦٣	-	١.٩٨٧.٨١٢	٢.٦٢٥.٤٧٥
سندات شركات	٢.٨٥٤.٥٣٩	٧١٣.٧٩٦	٣.٧٦٤.٥٣٨	٧.٣٣٢.٨٧٣
أسهم	٥٥٤.٥١٩	١.٤٠٣.٠٦١	٨٣١.٨٤٧	٢.٧٨٩.٤٢٧
أخرى	٨٦.٦٣٣	٢٩٣.٩٥٢	١.٠٢٠.٠٧٢	١.٤٠٠.٦٥٧
	٤.١٣٣.٣٥٤	٢.٤١٠.٨٠٩	٧.٦٠٤.٢٦٩	١٤.١٤٨.٤٣٢
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة				
أسهم	٤٣.٣٣٩	١١٠.٣٩٦	-	١٥٣.٧٣٥
أدوات مالية مختلطة	-	-	٢٨.٧٠٤	٢٨.٧٠٤
أخرى	٨٥٥.١٣٩	١.٤٢٧	٣٨٩.٤٨٧	١.٢٤٦.٠٥٣
	٨٩٨.٤٧٨	١١١.٨٢٣	٤١٨.١٩١	١.٤٢٨.٤٩٢
	٥.١٨٤.٨٧٤	٢.٨٧٣.٤٨٧	٨.٠٩٤.١٥٩	١٦.١٥٢.٥٢٠

تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع على مبلغ ٨٩٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣.٤٥٦ مليون درهم) مرهونة حسب اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك (راجع إيضاح ٢١).

١٠ أوراق مالية استثمارية (تتمة)

تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية على استثمارات في صناديق عقارية كما يلي:

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٢٠٤.٥٩٩	٢٨٤.٨٥٢
متاحة للبيع	٩٨٢.٤٢٩	١.٠٠٦.٧٨٢
	١.١٨٧.٠٢٨	١.٢٩١.٦٣٤

١١ الاستثمار في/بيع شركات تابعة

(١) دمج أعمال الإمارات الدولي للأوراق المالية وشركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ م م -- ("سيطرة مشتركة")

بتاريخ ٨ نوفمبر ٢٠٠٩، تلقت الإمارات الدولي للأوراق المالية ذ م م ("إي آي إس")، شركة تابعة للمجموعة، موافقة الجهات التنظيمية لامتلاك ١٠٠% من أسهم شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ م م، شركة فرعية أخرى تابعة للمجموعة وتغير اسمها إلى شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالي. تم اعتبار عملية الاستحواذ على أنها عملية سيطرة مشتركة بالقيمة الإسمية.

بتاريخ ٢١ نوفمبر ٢٠٠٩، قامت شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ م م بتحويل جميع موجوداتها ومطلوباتها إلى الإمارات الدولي للأوراق المالية لاستكمال عملية الاستحواذ.

(٢) تصفية الوطني الإسلامي ش.م.ع.

خلال شهر سبتمبر ٢٠٠٩، تمت تصفية الوطني الإسلامي ش.م.ع.، شركة تابعة للمجموعة كما تمت تسوية الموجودات والمطلوبات.

١٢ الاستثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
الاستثمار في شركات زميلة	١.٤١١.٦٨٧	٢.٤٤١.٩٩٣
الاستثمار في ائتلافات مشتركة	-	٢.٥٥٧
الإجمالي	١.٤١١.٦٨٧	٢.٤٤٤.٥٥٠

١٢ الاستثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة (تتمة)

الحركة في الاستثمار في شركات زميلة:

إن الحركة في القيم الدفترية للاستثمار في شركات زميلة خلال العام هي كما يلي:

	٢٠١٠ آلف درهم	٢٠٠٩ آلف درهم
الرصيد كما في ١ يناير	٢.٤٤١.٩٩٣	٢.٩٢٤.٦٥٨
الحصة من الخسارة	(٦٦٤.٤١٠)	(١٦٢.١٩٩)
الانخفاض في القيمة خلال العام	(٣٦٠.٠٠٠)	(٣١٦.٠٠٠)
توزيعات الأرباح	(٥.٨٩٦)	(٤.٤٦٦)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	١.٤١١.٦٨٧	٢.٤٤١.٩٩٣

تتمثل المعلومات المالية المجمعة الخاصة بالشركات الزميلة الهامة بموجودات بقيمة ١٦.٠٦٨ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٨.٠٣٦ مليون درهم) ومطلوبات بقيمة ١١.٦٠٨ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٢.٢٥٥ مليون درهم)، وإيرادات بمبلغ ٣.٠٠٨ مليون درهماً (٢٠٠٩: ٤.٤٥٤ مليون درهماً) وخسارة بقيمة ١.٣٢١ مليون درهم (٢٠٠٩: ٤٦٥ مليون درهم). في تاريخ موافقة مجلس الإدارة، تم تطبيق احتساب حقوق الملكية بناءاً على معلومات الإدارة المتاحة في ذلك الوقت. إن التغيرات اللاحقة لا تعتبر جوهرية.

ائتلافات مشتركة

بتاريخ ٢٨ يناير ٢٠٠٩، قامت نتورك انترناشيونال ذ.م.م.، وهي شركة تابعة للمجموعة بإنشاء سناد ذ.م.م. وهو ائتلاف مشترك مع الشبكة البحرينية للإلكترونيات، لتقديم خدمات أجهزة الصراف الآلي وخدمات معالجة البطاقات للبنوك في البحرين ودول مجلس التعاون الخليجي. تمتلك نتورك انترناشيونال ٤٩% من رأسمال الأسهم وتمارس سيطرة مشتركة على إدارة الشركة.

الحركة في الاستثمارات في ائتلافات مشتركة:

فيما يلي الحركات في القيم الدفترية للاستثمارات في ائتلافات مشتركة خلال العام :

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير	٢.٥٥٧	١٥٠
الحصة من الأرباح	٨٠	٥٩٠
إنشاء ائتلافات مشتركة	-	١.٨١٧
ناقصاً: الموجودات المحتفظ بها للبيع	(٢.٦٣٧)	-
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	-	٢.٥٥٧

١٣ عقارات استثمارية

فيما يلي الحركة في العقارات الاستثمارية خلال العام:

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير	١.٧٠٧.٦١١	١.٥٤٧.١٦٩
إضافات	٤٢٧.٧٦٧	٣١٩.٠٨٧
المحول إلى موجودات ثابتة قيد الإنشاء	(٦٠٠)	(٩٠.٩٢٧)
بيع عقارات استثمارية	(١١.٥١٣)	-
خسارة إعادة تقييم القيمة العادلة	(٢١٥.٩٧٤)	(٦٧.٧١٨)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	١.٩٠٧.٢٩١	١.٧٠٧.٦١١

تشتمل العقارات الاستثمارية على مباني وأراضي تملك حر. تبلغ الايرادات من ايجار العقارات الاستثمارية المسجلة ضمن الإيرادات الأخرى مبلغ ١٩.٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٨.٢ مليون درهم).

١٤ الممتلكات والمعدات

	أراضي مملوكة وعقارات	العقارات المستأجرة والتحسينات	أخرى	موجودات ثابتة قيد الإنشاء	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة					
كما في ١ يناير ٢٠١٠	١.٠٤٨.٣٧٦	٢٨٠.٠١٨	١.٠٩٠.٤٣٢	٧٠٧.٣٨٨	٣.١٢٦.٢١٤
إضافات	٥٣.٥٧٧	٣٣.٤٢٣	١٦٧.٦٢١	٢٥٨.٥٨١	٥١٣.٢٠٢
تحويلات	٤.٣٨١	٢٩.٧٠٧	١٠٧.٩٢١	(١٤٢.٠٠٩)	-
استبعادات	(٤.٢٤٣)	(٧.٠٦٩)	(١٤٨.٨٨٩)	(١٢.٥٩٤)	(١٧٢.٧٩٥)
تحويلات إلى موجودات محتفظ بها للبيع	(٦.٥٣١)	(٧.٦٤١)	(٢٨٥.٩٥٠)	(١٢.٢٠٩)	(٣١٢.٣٣١)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١.٠٩٥.٥٦٠	٣٢٨.٤٣٨	٩٣١.١٣٥	٧٩٩.١٥٧	٣.١٥٤.٢٩٠
الاستهلاك المتراكم					
كما في ١ يناير ٢٠١٠	١٥٦.٥٦٠	١٣١.٠٩٧	٥٣٧.٤٤٢	-	٨٢٥.٠٩٩
المحمل للسنة	٤٣.٤٢١	٤٤.٧٩٨	١٨٣.٠٤٤	-	٢٧١.٢٦٣
استبعادات	-	(٥.١٩٣)	(١٤٣.٩٩٣)	-	(١٤٩.١٨٦)
تحويلات إلى موجودات محتفظ بها للبيع	-	(٢.٥٥١)	(١٢٧.١٩٥)	-	(١٢٩.٧٤٦)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١٩٩.٩٨١	١٦٨.١٥١	٤٤٩.٢٩٨	-	٨١٧.٤٣٠
صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٨٩٥.٥٧٩	١٦٠.٢٨٧	٤٨١.٨٣٧	٧٩٩.١٥٧	٢.٣٣٦.٨٦٠

١٤ الممتلكات والمعدات (تتمة)

	أراضي مملوكة وعقارات	العقارات المستأجرة والتحسينات	أخرى	موجودات ثابتة قيد الإنشاء	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة					
كما في ١ يناير ٢٠٠٩	٩١٨.٩٥٢	٢١٢.٢٩٠	٦٦٠.٨١٣	٨٤٢.٥٥٣	٢.٦٣٤.٦٠٨
إضافات	١٤.٠٣١	٢١.٥٠٣	١٢٦.١٩٠	٣٥٩.٧٧٩	٥٢١.٥٠٣
تحويلات	١١٥.٣٩٣	٥٨.٤٥٣	٣١٢.٨٢٢	(٤٨٦.٦٦٨)	-
استبعادات	-	(١٢.٢٢٨)	(٩.٣٩٣)	(٨.٢٧٦)	(٢٩.٨٩٧)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١.٠٤٨.٣٧٦	٢٨٠.٠١٨	١.٠٩٠.٤٣٢	٧٠٧.٣٨٨	٣.١٢٦.٢١٤
الاستهلاك المتراكم					
كما في ١ يناير ٢٠٠٩	١٠٩.٢٦٠	١٠٢.٠٢٥	٣٨١.٧٦٨	-	٥٩٣.٠٥٣
المحمل للسنة	٤٧.٣٠٠	٣٩.٧٤٣	١٦٣.٢٢١	-	٢٥٠.٢٦٤
استبعادات	-	(١٠.٦٧١)	(٧.٥٤٧)	-	(١٨.٢١٨)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١٥٦.٥٦٠	١٣١.٠٩٧	٥٣٧.٤٤٢	-	٨٢٥.٠٩٩
صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٨٩١.٨١٦	١٤٨.٩٢١	٥٥٢.٩٩٠	٧٠٧.٣٨٨	٢.٣٠١.١١٥

تمثل الموجودات الثابتة قيد الإنشاء النفقات المتكبدة على الموجودات والمشاريع قيد التطوير والغير جاهزة للاستخدام.

١٥ الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة

	الشهرة التجارية	الموجودات غير الملموسة			الإجمالي
		برامج حاسوب	علاقات العملاء	ودائع أساسية غير ملموسة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة					
الرصيد في ١ يناير	٥.٥٢٧.٥٧٨	٩.٢٨١	١٥٧.٤٩٠	٥٦٤.٧٦٠	٦.٢٥٩.١٠٩
تحويل إلى موجودات محتفظ بها للبيع	(٢٦.٧٣٣)	-	-	-	(٢٦.٧٣٣)
	٥.٥٠٠.٨٤٥	٩.٢٨١	١٥٧.٤٩٠	٥٦٤.٧٦٠	٦.٢٣٢.٣٧٦
الإطفاء وانخفاض القيمة					
الرصيد في ١ يناير	٤.٩٠٣	٥.٧٣٥	٦٩.٠٠٠	١٣٤.٠٠٠	٢١٣.٦٣٨
الإطفاء وانخفاض القيمة للسنة	-	١.٨٦٠	٣١.٠٠٠	٦١.٠٠٠	٩٣.٨٦٠
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	٤.٩٠٣	٧.٥٩٥	١٠٠.٠٠٠	١٩٥.٠٠٠	٣٠٧.٤٩٨
الصافي	٥.٤٩٥.٩٤٢	١.٦٨٦	٥٧.٤٩٠	٣٦٩.٧٦٠	٥.٩٢٤.٨٧٨
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩					
التكلفة	٥.٥٢٧.٥٧٨	٩.٢٨١	١٥٧.٤٩٠	٥٦٤.٧٦٠	٦.٢٥٩.١٠٩
الإطفاء وانخفاض القيمة	٤.٩٠٣	٥.٧٣٥	٦٩.٠٠٠	١٣٤.٠٠٠	٢١٣.٦٣٨
الصافي	٥.٥٢٢.٦٧٥	٣.٥٤٦	٨٨.٤٩٠	٤٣٠.٧٦٠	٦.٠٤٥.٤٧١

اختبار انخفاض القيمة للشهرة التجارية

تتم سنوياً مراجعة الشهرة التجارية التي تم الاستحواذ عليها من خلال دمج الأعمال ذات الأعمار غير المحددة لتحديد انخفاض القيمة عن طريق مقارنة القيمة القابلة للاسترداد بناء على حسابات القيمة قيد الاستخدام للوحدات المنتجة للنقد التي تم تحميل الشهرة التجارية إلى قيمتها الدفترية.

تم تخصيص الشهرة التجارية إلى ثلاث وحدات منتجة للنقد، وهي أيضاً قطاعات يمكن رفع تقارير عنها كما يلي:

- الخدمات المصرفية للشركات
- الخدمات المصرفية الاستهلاكية
- الخزينة

١٥ الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة (تتمة)

الافتراضات الرئيسية المستخدمة في اختبار انخفاض القيمة للشهرة التجارية الهامة

تم تحديد القيمة القابلة للاسترداد للوحدات المنتجة للنقد بناءاً على احتساب القيمة المستخدمة من خلال توقعات التدفق النقدي على مدى خمس سنوات.

إن احتساب القيمة المستخدمة في الوحدات المنتجة للنقد بالغ الحساسية للافتراضات التالية :

- هوامش الفائدة؛
- معدلات الخصم؛
- حصة السوق خلال مدة الميزانية؛
- معدلات النمو المتوقع المستخدمة لاستنتاج التدفقات النقدية فيما بعد فترة الميزانية؛
- إجمالي الناتج المحلي الحالي؛ و
- معدلات التضخم المحلي.

هوامش الفائدة :

تعتمد هوامش الفائدة على متوسط القيم المحققة في السنوات الثلاث السابقة لبداية فترة الميزانية، وتزيد خلال مدة الميزانية بسبب ظروف السوق المتوقعة

معدلات الخصم:

تعكس معدلات الخصم تقدير الإدارة للعائد على رأس المال المستخدم المطلوب في كل شركة. هذا هو المرجع القياسي المستخدم من قبل الإدارة لتقدير الأداء التشغيلي ولتقييم الاقتراحات الاستثمارية المستقبلية. يتم احتساب معدلات الخصم باستخدام متوسط التكلفة الموزونة لرأس المال

معدل النمو المتوقع وإجمالي الناتج المحلي والتضخم المحلي:

تعتمد الافتراضات على بحوث منشورة حول هذا القطاع.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، كانت الشهرة المحملة إلى وحدة الخدمات المصرفية للشركات ٣.٥٨٩ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣.٥٨٩ مليون درهم)، والشهرة المحملة إلى وحدة الخدمات المصرفية للمستهلكين ١.٧٠٠ مليون درهم (٢٠٠٩: ١.٧٠٠ مليون درهم)، وكانت الشهرة التجارية المحملة إلى الخزينة ٢٠٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢٠٦ مليون درهم).

الخدمات المصرفية للشركات

تم تحديد المبلغ القابل للاسترداد من وحدة الخدمات المصرفية للشركات بناءً على القيمة المستخدمة بتوقعات للتدفق النقدي لمدة خمس سنوات، يليها معدل نمو نهائي بنسبة ٢%. تم تقليص توقعات التدفقات النقدية بنسبة ١٣.٤%. فاق المبلغ القابل للاسترداد القيمة الإسمية بواقع ٢١.٣٧٠ مليون درهم. سيؤدي حدوث انخفاض بنسبة ١% في سعر الخصم أو معدل النمو النهائي إلى تقليص المبلغ القابل للاسترداد بقيمة ٢.٠٦٦ مليون درهم و١.٢٢٥ مليون درهم على التوالي.

الخدمات المصرفية للمستهلكين

تم تحديد المبلغ القابل للاسترداد من وحدة الخدمات المصرفية للمستهلكين بناءً على القيمة المستخدمة بتوقعات للتدفق النقدي لمدة خمس سنوات، يليها معدل نمو نهائي بنسبة ٢%. تم تقليص توقعات التدفقات النقدية بنسبة ١٣.٤%. فاق المبلغ القابل للاسترداد القيمة الإسمية بواقع ١٩.٤١٨ مليون درهم. إن الانخفاض بنسبة ١% في معدل الخصم أو معدل النمو النهائي سيؤدي إلى انخفاض القيمة القابلة للاسترداد بقيمة ١.٧٤٨ مليون درهم و١.٠٣٧ مليون درهم على التوالي.

١٥ الشهرة والموجودات غير الملموسة (تتمة)

الخزينة

تم تحديد القيمة القابلة للاسترداد من الخزينة بناءاً على القيمة المستخدمة باستخدام توقعات التدفق النقدي لمدة خمس سنوات، يليها معدل نمو نهائي بنسبة ٢%. تم تخفيض التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة ١٣.٤%. فإن القيمة القابلة للاسترداد القيمة الإسمية بواقع ٣.٣٧٠ مليون درهم. سيؤدي حدوث انخفاض بنسبة ١% في سعر الخصم أو معدل النمو النهائي إلى تقليص المبلغ القابل للاسترداد بقيمة ٢٩٦ مليون درهم ١٧٦ مليون درهم على التوالي.

الموجودات غير الملموسة

تم الاعتراف بالموجودات غير الملموسة المكتسبة بقيمتها العادلة. تم تعريف "القيمة العادلة" على أنها المبلغ الذي يمكن مقابله استبدال أصل بين أطراف لديها المعرفة والرغبة في معاملة غير تفضيلية.

إن المعيار الذي يجب أن يقابل للاعتراف بأصل غير ملموس بصورة منفصلة عن الشهرة في أي استحواذ هو المقدرة على تحديد الأصل غير الملموس بوضوح والذي يجب أن يكون إما:

- يمكن فصله أي المقدرة على فصله أو تقسيمه من المنشأة وبيعه أو تحويله أو ترخيصه أو تأجيره أو استبداله بصورة فردية أو سويا مع العقد ذي الصلة أو الأصل أو الالتزام؛ أو
- أن ينشأ من حقوق تعاقدية أو قانونية أخرى بغض النظر عما إذا كانت تلك الحقوق يمكن تحويلها أو فصلها من الكيان أو الحقوق الأخرى والالتزامات.

تم استهلاك الموجودات غير الملموسة باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى العمر الافتراضي للموجودات والذي يقدر ما بين ٥ إلى ١١ سنة. إذا كان هناك مؤشر على حدوث انخفاض في القيمة، يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد أقل من القيمة الدفترية

١٦ الموجودات الأخرى

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
فوائد مستحقة مدينة	١.٢١٠.١١٧	١.٠٠٩.٩٦٣
مدفوعات مقدما وسلفيات أخرى	٢٧٨.١٩٨	٣٣٠.٧٣٦
مدينون مختلفون وذمم مدينة أخرى	٤٩٦.٠٠٥	٦٠٦.٢٣٩
أخرى	١.١٥٤.٤٤٤	٦٥٢.٧١٤
	٣.١٣٨.٧٦٤	٢.٥٩٩.٦٥٢

١٧ الموجودات والمطلوبات المحتفظ بها للبيع

تم الإفصاح عن موجودات ومطلوبات نتورك إنترناشيونال ذ م م، شركة تابعة للمجموعة، على أنها موجودات محتفظ بها للبيع بموجب المعيار رقم ٥ من معايير التقارير المالية الدولية - الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات المتوقفة. تم إدراج إجمالي موجودات ومطلوبات نتورك إنترناشيونال ذ م م المتمثلة بموجودات ومطلوبات متاحة للبيع في البيانات المالية الموحدة للمجموعة وذلك عقب توقيع اتفاقية بيع ٤٩% من أسهم نتورك إنترناشيونال ذ م م من قبل بنك الإمارات دبي الوطني إلى لمستثمر استراتيجي ليتم التحكم بعمليات الشركة من قبل المساهمين الرئيسيين مستقبلاً. وقد بدأت جهود استكمال عملية بيع القسم ويتوقع إنجازها بحلول ٣١ مارس ٢٠١١.

الموجودات المحتفظ بها للبيع	٢٠١٠ ألف درهم
مستحق من البنوك	٢٤.٩٣٤
أوراق مالية استثمارية	٦٩.٠٧٣
استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة	٢.٦٣٧
عقارات ومعدات	١٨٢,٥٨٥
الشهرة وموجودات غير ملموسة	٢٦.٧٣٣
موجودات أخرى	٥٢١.٨٦٧
	٨٢٧.٨٢٩

المطلوبات المحتفظ بها للبيع	٢٠١٠ ألف درهم
مستحق للبنوك	٤٤
مطلوبات أخرى	٤٨٣.٦٧٣
	٤٨٣.٧١٧

١٨ مستحق للبنوك

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
ودائع تحت الطلب	٣.٤٢٦.٨٤٣	١.٨٤٣.٥٥٩
الأرصدة لدى البنوك المقابلة	١.٠١٦.٨٨٢	١.٠٤٩.٦٢٧
ودائع لأجل وودائع أخرى	١٤.٤١٣.٠٠٠	٢٧.١٠١.٨٧٦
	١٨.٨٥٦.٧٢٥	٢٩.٩٩٥.٠٦٢

بلغ متوسط معدلات الفائدة المدفوعة على الأرصدة المذكورة أعلاه ١.٧% سنوياً (٢٠٠٩: ١.٦ % سنويا).

١٩ ودائع العملاء

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
ودائع تحت الطلب وودائع قصيرة الأجل	٤٧.٢٠١.٢٧١	٤٤.٢٦١.١٩٣
ودائع لأجل	١٠٥.٥٥٨.٢٨٠	١٠٦.٠٧٥.٨٥٦
ودائع ادخار	٨.٧٢٦.٨١٥	٦.٠٢٦.٤٩٢
أخرى	١.٢٩٥.٩٤٣	١.٦١٣.٠٠٠
	١٦٢.٧٨٢.٣٠٩	١٥٧.٩٧٦.٥٤١

بلغ متوسط معدلات الفائدة المدفوعة على الودائع المذكورة أعلاه ٢.٣% سنويا في ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٢ % سنويا).

تشمل ودائع العملاء مبلغ ١١.٥٠٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ١١.٥٠٢ مليون درهم) متعلق بالتسهيلات المستلمة من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة في ديسمبر ٢٠٠٩.

٢٠ ودائع عملاء المصرف الإسلامي

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
ودائع تحت الطلب وبإشعارات قصيرة الأجل	٣.٨٠٩.٣٢٥	٤.٠٧٣.٠٣٩
ودائع آجلة	٣١.٨٩٤.١٣٥	١٧.١٧٧.٦٩٤
ودائع ادخار	١.٣٧٧.٨٢٢	١.٧٣٩.٤٥٩
أخرى	١٠٨.٤١٧	١٩٥.٦٥٨
	٣٧.١٨٩.٦٩٩	٢٣.١٨٥.٨٥٠

تشمل ودائع عملاء المصرف الإسلامي مبلغ ١.٠٨٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ١.٠٨٢ مليون درهم) متعلق بالتسهيلات المستلمة من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة في ديسمبر ٢٠٠٩.

٢١ اتفاقية إعادة شراء مع البنوك

إن الودائع بموجب اتفاقية إعادة شراء تمثل السلفيات من بنوك وهي مضمونة بمحفظة أوراق مالية استثمارية وقروض وذمم مدينة كما يلي:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	٨٩٢.٣٠٩	٣.٤٥٥.٩٦٣
قروض وذمم مدينة	-	١٥٩.٤٧٨
	٨٩٢.٣٠٩	٣.٦١٥.٤٤١

٢٢ الديون المصدرة وأموال مقترضة أخرى

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
برنامج السندات متوسطة الأجل	١٠.٨٥٦.٧٤٣	١٨.٥٦٣.٤٢٢
قروض مشتركة من بنوك	٥.٥٠٨.٧٥٠	٥.٥٠٨.٧٥٠
قروض ناجمة عن توريق القروض (راجع الإيضاح رقم ٧)	٣.٠٥٠.٣١٦	-
	١٩.٤١٥.٨٠٩	٢٤.٠٧٢.١٧٢

لدى المجموعة سلفيات متوسطة الأجل قائمة بإجمالي ١٩.٤١٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢٤.٠٧٢ مليون درهم) سوف يتم سدادها كما يلي:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	مليون درهم	مليون درهم
٢٠١٠	-	٧.٢٣٩
٢٠١١	٣.٧٩٩	٤.٠٩٠
٢٠١٢	٨.٠٥١	٧.٧٦٠
٢٠١٣	١.٠٣٦	١.٠٥٢
٢٠١٤	٢٤٤	٢٢٠
٢٠١٥	٢.١٩٣	
٢٠١٦	١.٨٩٢	٢.٣٣٢
٢٠١٨	١.٣٤٤	١.٣٧٩
٢٠٢٠	٨٥٧	-
	١٩.٤١٦	٢٤.٠٧٢

بلغ متوسط الفائدة المدفوعة على الأرصدة المذكورة أعلاه ١.٦ % سنويا في عام ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٢.٥% سنويا).

٢٢ الديون المصدرة وأموال مقترضة أخرى (تتمة)

يتضمن برنامج السندات متوسطة الأجل سندات ثانوية تم إصدارها وفقا للشروط والأحكام التالية:

	٢٠١٠ مليون درهم	٢٠٠٩ مليون درهم
سندات ثانوية بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات غير قابلة للاستدعاء لمدة ٥ سنوات من الشق الثاني بسعر عائم تستحق في ٢٠١٦	١.٢٧٣	١.٤٣٥
سندات ثانوية بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات غير قابلة للاستدعاء لمدة ٥ سنوات من الشق الثاني بسعر عائم تستحق في ٢٠١٦	٦١٩	٨٩٧
سندات ثانوية بقيمة ١٠٠٠ مليون دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات غير قابلة للاستدعاء لمدة ٥ سنوات من الشق الثاني بسعر عائم تستحق في ٢٠١٨	٩٠٤	٩٣٩
سندات ثانوية بقيمة ٤٤٠ مليون دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات غير قابلة للاستدعاء لمدة ٥ سنوات من الشق الثاني بسعر عائم تستحق في ٢٠١٨	٤٤٠	٤٤٠
	٣.٢٣٦	٣.٧١١

ستكون المطلوبات أعلاه – في حالة تصفية المصدر – معاونة لمطالبات المودعين وكل الدائنين الآخرين للمصدر.

لم يكن لدى المجموعة أي حالات تأخر في سداد أصل المبلغ أو الفائدة أو أي مخالفات أخرى بشأن مطلوباتها الثانوية خلال عامي ٢٠١٠ و٢٠٠٩.

٢٣ المطلوبات الأخرى

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
فوائد دائنة مستحقة الدفع	١.١١٩.١١٥	١.٠٥٥.٧٣٧
أرباح مستحقة الدفع لمودعي المصرف الإسلامي	٣٢٧.٠٥٠	٢١٣.٨٧٥
شيكات مصرفية	٦٣١.٠٧٦	٤٠٢.٠١١
ذمم دائنة تجارية وأخرى	٧٢٦.٩٧٥	٦٣٦.٥٦٤
مطلوبات متعلقة بالموظفين	٦٦٧.٢٢٢	٧٤٦.٣٦٦
مخصص الضريبة (راجع إيضاح رقم ٣٦)	١١.٧٩١	١.٥٧٨
أخرى	١.٤٩٣.١٦٠	١.٤٥٠.٣٦٣
	٤.٩٧٦.٣٨٩	٤.٥٠٦.٤٩٤

٢٤ رأس المال المصدر واحتياطي علاوة الأسهم

رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل: ٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤ سهما عاديا بقيمة درهما واحدا لكل سهم (٢٠٠٩: ٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤ سهما عاديا).

فيما يلي الحركة في الأسهم العادية المصدرة خلال العام :

	عدد الأسهم	رأسمال الأسهم	احتياطي علاوة إصدار الأسهم
		ألف درهم	ألف درهم
كما في ١ يناير ٢٠٠٩	٥.٠٥٢.٥٢٢.٤٧٧	٥.٠٥٢.٥٢٣	١٢.٢٧٠.١٢٤
إصدار أسهم منحة	٥٠٥.٢٥٢.٢٤٧	٥٠٥.٢٥٢	-
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤	٥.٥٥٧.٧٧٥	١٢.٢٧٠.١٢٤
كما في ١ يناير ٢٠١٠	٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤	٥.٥٥٧.٧٧٥	١٢.٢٧٠.١٢٤
إصدار أسهم منحة	-	-	-
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤	٥.٥٥٧.٧٧٥	١٢.٢٧٠.١٢٤

في اجتماع الجمعية العمومية القادم الذي سينعقد بتاريخ ٢٣ مارس ٢٠١١ ، ستقترح المجموعة توزيع أرباح نقدية بمبلغ ٠.٢٠ درهم لكل سهم لهذا العام (٢٠٠٩ مبلغ ٠.٢٠ درهما للسهم) بإجمالي ١.١١٢ مليون درهم (٢٠٠٩ : ١.١١٢ مليون درهم).

٢٥ سندات رأس المال الشق الأول

قامت المجموعة في شهر يونيو ٢٠٠٩ بإصدار سندات رأس المال الشق الأول بمبلغ ٤ مليار درهم. تعتبر السندات ثابتة وثانوية وغير مضمونة وتم إصدارها بسعر فائدة ثابت للخمس سنوات الأولى وعلى أساس سعر فائدة متغير للسنوات التي تليها. يمكن للبنك اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديره الخاص. لن يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر الحدث على أنه عجز. لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية.

٢٦ الاحتياطيات

بموجب النظام الأساسي للبنك وطبقا للمادة (٨٢) من القانون الاتحادي رقم ١٠ لعام ١٩٨٠ يجب تحويل ما لا يقل عن ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني والنظامي غير القابل للتوزيع حتى يبلغ هذا الاحتياطي ٥٠% من رأسمال المصدر للبنك. تم تحويل مبلغ ٢٣٤ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣٣٥ مليون درهم) للاحتياطي القانوني وذلك وفقاً للنظام الأساسي للبنك. يتم تحويل ١٠% من صافي الربح للاحتياطي النظامي غير القابل للتوزيع حتى يبلغ إجمالي هذا الاحتياطي ١٠% من رأسمال البنك المصدر.

٢٦ الاحتياطيات (تتمة)

	احتياطي قانوني ونظامي ألف درهم	الاحتياطي الاعتيادي ألف درهم	احتياطيات أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
في ١ يناير ٢٠١٠	١.٩٦٤.٢٠٥	٥٥٥.٨٠٠	٢.٣١٣.٧٣٣	٤.٨٣٣.٧٣٨
المحول من الأرباح المحتجزة	٢٣٤.٠٠٠	-	-	٢٣٤.٠٠٠
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢.١٩٨.٢٠٥	٥٥٥.٨٠٠	٢.٣١٣.٧٣٣	٥.٠٦٧.٧٣٨

إن أرقام المقارنة الخاصة بالعام الماضي مبينة في بيان التغييرات في حقوق الملكية.

٢٧ صافي إيرادات الفوائد

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
إيرادات الفوائد		
القروض والذمم المدينة للعملاء	١٠.٤٧٥.٦٥٣	١١.٠٢٨.٩١٤
القروض والذمم المدينة للبنوك	٢١٨.٥٤٩	١٧٣.٠٦٥
سندات دين أخرى	١١.٨٩٨	٣٩.٣٩١
أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	٢٥٧.٥٩٦	٤٠٦.٥٥٦
أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	٤.٦٤١	٧.٨٥٣
أوراق مالية للمتاجرة وأوراق مالية استثمارية محددة بالقيمة العادلة من أرباح أو الخسائر	٥٢.٢٩٨	١٩.٠٥٠
أخرى	٢٦٧.٨٠٣	٢٩٧.٤٠٩
إجمالي إيرادات الفوائد	١١.٢٨٨.٤٣٨	١١.٩٧٢.٢٣٨
مصروفات الفوائد		
ودائع من العملاء	٤.٥٥١.٩٢٩	٤.١٦٩.٣٤١
قروض من بنوك ومؤسسات مالية	٣٣٣.٨٥٠	٩١١.٨١٧
قروض بموجب أوراق تجارية	٢.٤٦٤	٤٠.٦١٧
الأوراق المالية التي تم إقراضها واتفاقيات إعادة الشراء	١٧.٤٢٤	٦.٣٤٦
أخرى	١٧.٢٥٧	٧٧.٠٥٢
إجمالي مصروفات الفوائد	٤.٩٢٢.٩٢٤	٥.٢٠٥.١٧٣
	٦.٣٦٥.٥١٤	٦.٧٦٧.٠٦٥

تضمنت إيرادات الفوائد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بعض البنود المختلفة التي يبلغ مجموعها ٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ٦ مليون درهم) مستحق على الموجودات المالية التي تعرضت لانخفاض في القيمة.

٢٨ الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
المرابحة	٣٢٣.٧٨٠	٣٩٦.٤٥٩
إجاره	٥٦٣.٤٤٣	٥٢٨.٢٦٧
استصناع	٥٠.٤٤٤	٧١.٨٦٩
أموال الصكوك	٥١.٧٤٠	١٠٢.٧٦٨
وكالة	١٣٤.٥١٨	٢٠٤.٨٣٨
أخرى	٢٥٤.٨٦	٤٧.٩٥٤
	١.٣٧٨.٣١١	١.٣٥٢.١٥٥

٢٩ توزيعات أرباح للمودعين والأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
التوزيعات المستحقة للمودعين	٩٤٠.٦٤٥	٦٩٠.٣٨٨
الأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك	٨.٣١٦	١٦.٦٥١
	٩٤٨.٩٦١	٧٠٧.٠٣٩

تمثل التوزيعات المستحقة للمودعين الحصة من الإيرادات الموزعة بين المودعين والمساهمين. تمت الموافقة على التخصيص والتوزيع للمودعين من قبل مجلس الفتوى والرقابة الشرعية التابع للمصرف الإسلامي.

تمثل الأرباح المدفوعة لحملة الصكوك توزيع العائدات المستلمة فيما يتعلق بالموجودات المؤجرة المحولة إلى شركة الإمارات الإسلامية للصكوك المحدودة التي تم إنشاؤها خصيصاً لهذه المعاملة.

٣٠ صافي إيرادات الرسوم والعمولات

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
إيرادات الرسوم والعمولات [أنظر الإيضاح أدناه]	٢.٤٤٧.٢٤٧	٢.٣٧٠.٩٣٩
رسوم الوساطة	١٩.١٢١	٤٢.٠٠٣
أتعاب المحفظة والرسوم الإدارية الأخرى	١٢٩.٨٢٧	١٦١.٤٣٢
إجمالي إيرادات الرسوم والعمولات	٢.٥٩٦.١٩٥	٢.٥٧٤.٣٧٤
مصروفات الرسوم والعمولات	(٧٥٧.١٢٠)	(٦٦٣.١٩٨)
	١.٨٣٩.٠٧٥	١.٩١١.١٧٦

تشمل إيرادات الرسوم والعمولات الآتي:

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
عمولات على منتجات/خدمات التمويل التجاري	٥٢٩.٣٦٩	٥٥٧.٠٧٩
إيرادات الرسوم	١.١٥٥.٥٢٣	١.١٣٥.٦٣١
العمولات على أعمال الاستحواذ المتعلقة بالبطاقات	٧٦٢.٣٥٥	٦٧٨.٢٢٩
	٢.٤٤٧.٢٤٧	٢.٣٧٠.٩٣٩

٣١ صافي الأرباح من الأوراق المالية التجارية

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
أرباح محققة من أوراق مالية للمتاجرة	١٩.٤٧٧	١٥٤.٤١٤
أرباح غير محققة من أوراق مالية للمتاجرة	٣٣.٤١٥	١٥.٦٨٢
	٥٢.٨٩٢	١٧٠.٠٩٦

٣٢ الإيرادات التشغيلية الأخرى

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
إيرادات توزيعات الأرباح	٨٧.٠٦٥	٨٨.٧٢٩
الأرباح من بيع أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	٢٦٦.١٥٤	٢٠٢.٦٨٨
الخسائر من بيع سندات دين أخرى	(١.١٥١)	(٢٩.٩٨٥)
الخسائر من الأوراق المالية الاستثمارية المحددة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة	(٤٨.٥٦٧)	(١٠.٣٠٨)
إيرادات الإيجارات	٢٦.٤٦٤	٢٥.٥٧٨
الخسائر غير المحققة / المحققة من إعادة تقييم عقارات استثمارية	(٢١٤.٣٨٤)	(٦٧.٧١٨)
أدوات سعر الفائدة	٧٣.٣٤٠	(٥.٨٩٥)
إيرادات صرف العملات الأجنبية	٧٠٧.٧٠٩	٧٦٤.٤١٥
إيرادات أخرى	١٣٨.٠٢٦	٣٣٢.٦٥٢
	١.٠٣٤.٦٥٦	١.٣٠٠.١٥٦

٣٣ المصروفات العمومية والإدارية

بلغت المصروفات العمومية والإدارية الخاصة بالاستهلاك مبلغ ٢٧١ مليون درهم (٢٠٠٩ : ٢٥٠ مليون درهم).

وتشتمل هذه المصروفات العمومية والإدارية على المصروفات المتعلقة بالموظفين البالغة ١.٩٤٩ مليون درهم (٢٠٠٩ :٢.١٨١ مليون درهم) ومصروفات إشغال بقيمة ٢٨٠ مليون درهم (٢٠٠٩ : ٢٧٥ مليون درهم).

خلال العام تم تحميل مبلغ ٣٢ مليون درهم (٢٠٠٩ : ٣١ مليون درهم) على بيان الدخل الموحد للمجموعة فيما يتعلق بمساهمة المجموعة في نظام المعاشات والتأمينات الاجتماعية لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة والذي أصدرته سلطات حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة لتأمين معاشات التقاعد لمواطني الدولة.

٣٤ صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
صافي انخفاض القيمة للقروض والذمم المدينة [أنظر الإيضاح رقم ٦]	(٢.٥٦٣.٧٠٣)	(٢.٦٣٦.١٠٤)
صافي انخفاض القيمة لمنتجات التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية [أنظر الإيضاح رقم ٨]	(٢٨٣.٣١٩)	(٣٧٢.٤٢١)
صافي انخفاض القيمة للأوراق المالية الاستثمارية	(٢٨٥.٥٨٧)	(٢١٩.٠٣١)
صافي انخفاض القيمة للاستثمارات في شركات زميلة [أنظر الإيضاح رقم ١٢]	(٣٦٠.٠٠٠)	(٣١٦.٠٠٠)
صافي انخفاض القيمة للمستحق من البنوك	٢١.٦٥٧	(٤٢.١٤٧)
الديون المعدومة المشطوبة	(٧٩.٠١٥)	(٤٩.٢٦٩)
	(٣.٥٤٩.٩٦٧)	(٣.٦٣٤.٩٧٢)

٣٥ أتعاب أعضاء مجلس الإدارة

وهي تتضمن الأتعاب مستحقة الدفع إلى أعضاء مجلس الإدارة البالغة ٢١.٨ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢٠.٦ مليون درهم). وتشمل أرقام ٢٠١٠ الأتعاب المستحقة لأعضاء مجالس إدارة الشركات التابعة البالغة ١١.١ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٠.١ مليون درهم).

٣٦ الضريبة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بلغت مخصصات ضريبة الدخل المستحقة على عمليات الفروع الخارجية ١١.٨ مليون درهم (٢٠٠٩: ١.٦ مليون درهم) (انظر الإيضاح رقم ٢٣).

٣٧ ربحية السهم

تستند الربحية الأساسية للسهم والبالغة ٠.٣٧ درهم على أرباح تبلغ ٢.٣٣٨ مليون درهم (تم تعديل ربحية السهم إستناداً إلى معدل الفائدة على الشق الأول من سندات رأس المال البالغة ٢٦٢ مليون درهم) والتي تمثل الأرباح المتعلقة بالمساهمين للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ [(٢٠٠٩: ٣.٣٤٦ مليون درهم) تم تعديل ربحية السهم استناداً إلى معدل الفائدة على الشق الأول من سندات رأس المال البالغة ١٣٣ مليون درهم]، مقسوماً على ٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤ سهماً مستحقاً كما في تاريخ التقرير. تم تعديل ربحية السهم البالغة ٠.٥٨ درهم المعلن للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ لبيان تأثير أسهم المنحة المصدرة في سنة ٢٠٠٩.

٣٥ الأدوات المشتقة

يوضح الجدول أدناه القيم الموجبة والسالبة للأدوات المالية المشتقة، بالإضافة إلى المبالغ الاسمية التي تم تحليلها حسب مدة استحقاقها. تتمثل القيمة الاسمية بقيمة الموجودات المشتقة ذات الصلة أو المعدل أو المؤشر المرجعي التي يتم بناءاً عليها قياس التغيرات في قيمة الأدوات المشتقة. توضح المبالغ الاسمية حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة ولكنها لا تدل على مخاطر السوق ولا مخاطر الائتمان.

القيم الاسمية بموجب مدة استحقاقها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	قيمة عادلة موجبة	قيمة عادلة سالبة	مبلغ اسمي	في خلال ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من سنة إلى ٣ سنوات	من ٣ سنوات إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أدوات مشتقة محتفظ بها للمتاجرة:								
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	٢٠٦.٨١٣	(١١٥.٠٦٧)	٧٦.٠٧٤.٧٥١	٤١.١٢٤.٩٠٣	٣٢.٣١٧.٠٣٥	٢.٥٦٤.٧٢٠	٦٨.٠٩٣	-
خيارات صرف العملات الأجنبية	٩٥.١٣٤	(٩٥.١٣١)	٦.٢٥٠.١٧٦	٢.٠٤٧.٠٠٠	٤.٢٠٣.١٧٦	-	-	-
عقود مقايضة أسعار الفائدة	١.٦٤٧.٦٢٤	(١.٤٢٩.٣٦٨)	٥٠.٩٤٩.٦٤٠	١.٦٦٧.٥٣٠	١٠.٦٤٤.٣٢٦	١٢.٧٩٧.٥٦٤	١٣.٧٤٣.٩٩٠	١٢.٠٩٦.٢٣٠
مشتقات ائتمانية	٢٣.٣٤١	(١٢٩.٣٦٥)	٥.٦٦٩.٢٣٨	١٤٦.٩٠٠	١.١٣١.١٣٠	٤.٢٥٠.١٨٤	١٤١.٠٢٤	-
عقود خيار الأسهم	١٦٢.٠٩٠	(١٠٤)	٢٦٠.٠٩٤	١.٣٤٤	٢٥٨.٧٥٠	-	-	-
	٢.١٣٥.٠٠٢	(١.٧٦٩.٠٣٥)	١٣٩.٢٠٣.٨٩٩	٤٤.٩٨٧.٦٧٧	٤٨.٥٥٤.٤١٧	١٩.٦١٢.٤٦٨	١٣.٩٥٣.١٠٧	١٢.٠٩٦.٢٣٠
أدوات مشتقة محتفظ بها لتغطية التدفقات النقدية:								
عقود مقايضة أسعار الفائدة	٣١٠.٥٥٧	(١٩٢.٧٣٠)	١٥.٨٧٣.٧٤١	٣٩٩.٥٥٠	٣.٥٣٩.٦٩٦	٢.٠٧٨.٦٦٠	٩.٣٠٤.٩٦٠	٥٥٠.٨٧٥
أدوات مشتقة محتفظ بها لتغطية القيمة العادلة:								
عقود مقايضة أسعار الفائدة	-	(٧.٥٨١)	٧٩.٠٧٩	-	-	-	-	٧٩.٠٧٩
الإجمالي	٢.٤٤٥.٥٥٩	(١.٩٦٩.٣٤٦)	١٥٥.١٥٦.٧١٩	٤٥.٣٨٧.٢٢٧	٥٢.٠٩٤.١١٣	٢١.٦٩١.١٢٨	٢٣.٢٥٨.٠٦٧	١٢.٧٢٦.١٨٤

٣٨ الأدوات المشتقة (تتمة)

القيم الاسمية بموجب مدة استحقاقها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	قيمة عادلة موجبة	قيمة عادلة سالبة	مبلغ اسمي	في خلال ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من سنة إلى ٣ سنوات	من ٣ سنوات إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أدوات مشتقة محتفظ بها للمتاجرة:								
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	٢٩٦.٣٤٤	(٢٧٨.٠٢٧)	٧٦.٩٢٢.٥٨٤	٣٤.٤٦٢.٢١٢	٤٠.٣٤٦.٨٧٤	٢.٠١١.١١٨	٦٦.٤٩٤	٣٥.٨٨٦
خيارات صرف العملات الأجنبية	١٥٣.٠٧٠	(١٥٣.٠٧٠)	٧.٧٠٥.٠٠٥	٧.٧٠٥.٠٠٥	-	-	-	-
عقود مقايضة أسعار الفائدة	١.٩٠٨.٦٦٠	(١.٤٩٤.٨١٤)	٥٧.١٦٩.٩٢٢	١.٦٤٩.٣٩٤	٥.١٤٠.٤١٥	١٥.٨٩٦.٦٩١	١٦.٠٠٢.٩٩٤	١٨.٤٨٠.٤٢٨
مشتقات ائتمانية	٣١.٤٢٠	(٣١٣.٠٠٤)	٧.١٠٨.٨٥٨	٤٩٩.٤٦٠	١٨٣.٦٢٥	٥.٩٥٩.٧٣٣	٤٦٦.٠٤٠	-
عقود خيار الأسهم	١٦٨.١٨٥	(١.٣٤٤)	-	-	-	-	-	-
	٢.٥٥٧.٦٧٩	(٢.٢٤٠.٢٥٩)	١٤٨.٩٠٦.٣٦٩	٤٤.٣١٦.٠٧١	٤٥.٦٧٠.٩١٤	٢٣.٨٦٧.٥٤٢	١٦.٥٣٥.٥٢٨	١٨.٥١٦.٣١٤
أدوات مشتقة محتفظ بها لتغطية التدفقات النقدية:								
عقود مقايضة أسعار الفائدة	٢٦٢.٠٠٧	(١٧٨.٨٥٢)	١٣.٤٨٢.٣٠٧	٣٣٤.١٩٨	٥٥٠.٨٧٥	٤.٢٦٨.٦٠٩	٧.٢٢٦.٨٧٥	١.١٠١.٧٥٠
أدوات مشتقة محتفظ بها لتغطية القيمة العادلة:								
عقود مقايضة أسعار الفائدة	-	(٥.١١٣)	٧٨.٥٨٧	-	-	-	-	٧٨.٥٨٧
الإجمالي	٢.٨١٩.٦٨٦	(٢.٤٢٤.٢٢٤)	١٦٢.٤٦٧.٢٦٣	٤٤.٦٥٠.٢٦٩	٤٦.٢٢١.٧٨٩	٢٨.١٣٦.١٥١	٢٣.٧٦٢.٤٠٣	١٩.٦٩٦.٦٥١

٣٨ الأدوات المشتقة (تتمة)

أنواع منتجات المشتقات

العقود الآجلة هي اتفاقيات تعاقدية إما لشراء أو بيع عملة أو سلعة أو أداة مالية بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. العقود الآجلة هي عقود يتم التعاقد بها خارج البورصة.

عقود مقايضة أسعار الفائدة هي اتفاقيات بين طرفين لتبادل الفوائد أو فروقات النقد الأجنبي استنادا على مبلغ اسمي معين. بالنسبة إلى عقود مقايضة أسعار الفائدةفإن الطرفين المقابلين عادة يتبادلون دفعات فوائد بسعر ثابت وعائم استنادا على القيمة الاسمية في العملة الواحدة. بالنسبة لعقود مقايضة أسعار الفائدةفإن المبالغ المحددة يتم مبادلتها بعملات مختلفة.

عقود الخيارات هي اتفاقيات تعاقدية تثبت الحقوق وليس الالتزامات، لشراء أو لبيع كمية معينة من السلع أو الأدوات المالية بسعر محدد، سواء كان في تاريخ مستقبلي معين أو أي وقت خلال فترة محددة.

مخاطر الائتمان ذات الصلة بالأدوات المشتقة

تنشأ مخاطر الائتمان ذات الصلة بالأدوات المالية المشتقة من احتمال إخلال الطرف المقابل بالالتزامات التعاقدية والمقتصرة على القيمة العادلة الإيجابية للأداة المفضلة للمجموعة. إن معظم العقود المفضلة ذات القيمة العادلة (وكذلك مخاطر الائتمان) هي مخاطرة للمؤسسات المالية. تتم إدارة المخاطر الائتمانية وفقا للتسهيلات الموافق عليها.

الأدوات المشتقة المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض المتاجرة

تتعلق معظم الأنشطة التجارية لمشتقات المجموعة بالبيع وتغطية الميزانية. تشمل أنشطة البيع تقديم منتجات للعملاء بأسعار تشجيعية حتى يتمكنوا من تحويل أو تعديل أو تخفيض المخاطر الحالية والمتوقعة.

تتم إدارة المتاجرة بمشتقات أسعار الفائدة وفقا للحدود التي يوافق عليها مجلس الإدارة.

الأدوات المشتقة المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض التغطية

تستخدم المجموعة المشتقات كجزء من إدارة مجوداتها ومطلوباتها لأغراض التغطية لتقليل مخاطر العملة وأسعار الفائدة. ويتم تحقيق ذلك بتغطية أدوات مالية معينة والمعاملات المتوقعة وإستراتيجية التغطية مقابل تعرضات الميزانية العمومية.

تستخدم المجموعة عقود مقايضة أسعار الفائدة والعقود الآجلة لتغطية التعرض إلى مخاطر التدفق النقدي الناتجة من بعض ودائع العملاء ذات المعدل المتغير. تستخدم المجموعة أيضا عقود مقايضة أسعار الفائدة لتغطية التعرض إلى مخاطر التدفق النقدي الناتجة من معدل الفائدة المتغير على بعض القروض والذمم المدينة. وفي هذه الحالات، يتم بصورة رسمية تسجيل علاقة التغطية وأهدافها، بما في ذلك تفاصيل بند التغطية وأداة التغطية، ويتم احتساب المعاملات كتغطية التدفق النقدي.

كذلك تستخدم المجموعة عقود مقايضة أسعار الفائدة للتغطية مقابل التغيرات في القيمة العادلة للأوراق المالية الاستثمارية الناتجة عن تقلبات أسعار الفائدة. وفي هذه الحالات، يتم بصورة رسمية تسجيل علاقة التغطية وأهدافها، بما في ذلك تفاصيل بند التغطية وأداة التغطية، ويتم احتساب المعاملات كتغطية للقيمة العادلة.

٣٩ برنامج حوافز الموظفين طويلة الأجل

قامت المجموعة اعتبارا من ١ أبريل ٢٠٠٦ باستحداث برنامجين طويلي الأجل لحوافز الموظفين لمجموعة منتقاة من كبار الموظفين. وهذه البرامج عبارة عن برامج تحفيزية نقدية ترتكز على قيمة الأسهم التي يمكن بيعها حيث يمنح المشاركون في هذه الخطة وحدات تحفيزية طويلة الأجل و التي سوف يتم تحويلها إلى نقد بعد الحيازة.

(١) برنامج حوافز الموظفين الرئيسيين

ينطبق هذا البرنامج على مجموعة منتقاة من الموظفين بالمجموعة ويتم حيازة وحدات الحوافز طويلة الأجل خلال فترة ثلاثة سنوات من تاريخ المنح. مع مراعاة الخدمة المستمرة لدى المجموعة، يمكن توزيع ٣٠% من وحدات الحوافز طويلة الأجل نقدا بعد سنتين بينما يتم توزيع ٧٠% المتبقية بعد مرور ثلاثة سنوات حتى إكمال السنة الخامسة من تاريخ المنح.

(٢) برنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين التنفيذيين

ينطبق هذا البرنامج على مجموعة منتقاة من كبار الموظفين التنفيذيين في المجموعة والذين تم منحهم وحدات حوافز طويلة الأجل ووحدات أداء. مع مراعاة الخدمة المستمرة لدى المجموعة، تتم حيازة وحدات الحوافز طويلة الأجل عند نهاية ثلاثة سنوات من تاريخ المنح. تتم حيازة حوافز الأداء على أساس الأداء المحدد مسبقا من قبل المجموعة خلال فترة ثلاثة سنوات وسوف تتراوح من ٥٠% إلى ١٥٠% من الوحدات الممنوحة. يمكن توزيع وحدات الحوافز طويلة الأجل وحوافز الأداء نقدا خلال فترة سنتين من تاريخ الحيازة.

قامت المجموعة بتطبيق المعيار رقم ٢ من معايير التقارير المالية الدولية (الدفع على أساس السهم) عند احتساب وحدات الحوافز طويلة الأجل. تم قياس مصروفات هذه البرامج على أساس القيمة العادلة لحقوق المساهمين وشروطها وسعر الفائدة الخالي من المخاطر والعدد المتوقع للموظفين الذين سوف يمارسون حقوق الاختيار باستخدام نموذج تسعير "بلاك شولز". يتم القيام بالتقييم العادل للبرنامج عند كل تاريخ لإعداد التقارير ويحمل للمصاريف على أساس ثابت خلال فترة الاستحقاق.

بلغت تكلفة القيمة العادلة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ مبلغ ٠.٤ مليون درهم لبرنامج الحوافز طويل الأجل (مقابل ٥.١ مليون درهم في ٢٠٠٩) ومبلغ ٢.٤ مليون درهم لبرنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين التنفيذيين (٢٠٠٩: ٠.٥ مليون درهم).تتضمن المطلوبات الأخرى مبلغ ٦.٧ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣٨.٧ مليون درهم) فيما يتعلق بهذه الخطط التحفيزية طويلة الأجل.

إن حركة وحدات برنامج الحوافز طويل الأجل التي تم منحها خلال السنة بالأرقام كما هو أدناه:

	برنامج الحوافز طويلة الأجل	برنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين التنفيذيين
الحوافز طويلة الأجل المستحقة كما في ١ يناير ٢٠١٠	٤.٧٣٣.١٣١	١.٠٣٠.٨١٠
وحدات الحوافز طويلة الأجل المسقطة/المنقضية خلال السنة	(١١٨.٠٠٤)	(١٣٥.٦٨٦)
وحدات الحوافز طويلة الأجل المكتسبة خلال السنة	(٣.٤٩٢.٨٧٩)	(٨٩٥.١٢٤)
وحدات الحوافز طويلة الأجل القائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١.١٢٢.٢٤٨	-

٤٠ تقديم التقارير حسب قطاعات الأعمال

تنقسم المجموعة إلى قطاعات الأعمال الرئيسية التالية :

أ) الأعمال المصرفية للشركات تمثل التمويل المنظم، الحسابات الجارية وحسابات التوفير وودائع العملاء والسحب على المكشوف والتمويل التجاري والقروض الحكومية الآجلة والعملاء التجاريين والشركات.

ب) الخدمات المصرفية للأفراد تمثل القروض والودائع للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروة وتمويل الأفراد وخدمات البطاقات وعمليات مركز خدمة العملاء.

ج) تمثل أنشطة الخزينة إدارة محفظة استثمارات المجموعة وإدارة الأموال وعمليات الخزينة بين البنوك.

د) تمثل الأنشطة المصرفية الإسلامية، الدخل والرسوم المتحصلة والمصاريف التي تم دفعها من قبل الشركة الإسلامية التابعة.

هـ) تمثل عمليات البطاقات الأعمال المتعلقة بمشتريات التجار ومعالجة البطاقات.

و) تشمل العمليات الأخرى للمجموعة على الاستثمارات المصرفية وإدارة الموجودات وخدمات وساطة الحقوق وإدارة العقارات وبعض مهام الفروع والعمليات والدعم الخارجية.

٤٠ تقديم التقارير حسب قطاعات الأعمال (تتمة)

	الأعمال المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية للأفراد	الخزينة	أنشطة مصرفية إسلامية	عمليات البطاقات	أخرى	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٠							
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من المنتجات الإسلامية بعد خصم التوزيعات للمودعين	٣.٢٧٤.٠٠١	٢.٣٨١.٨٦٩	٧٧.٨٥٨	٧٠٥.٩٠٥	٩.٢١١	٣٤٦.٠٢٠	٦.٧٩٤.٨٦٤
صافي الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى	١.١٢٦.١٠٤	٩٤٠.٢٧٧	٦٢٣.٢٣٤	٦٠.٧٥٠	٣٦٣.١٤٩	(١٨٦.٨٩١)	٢.٩٢٦.٦٢٣
إجمالي الإيرادات التشغيلية	٤.٤٠٠.١٠٥	٣.٣٢٢.١٤٦	٧٠١.٠٩٢	٧٦٦.٦٥٥	٣٧٢.٣٦٠	١٥٩.١٢٩	٩.٧٢١.٤٨٧
مصروفات عمومية وإدارية	(٣٤٣.٠٢٦)	(١.١٦٣.٤٥٢)	(٦٦.٤٩٥)	(٣٦٧.٥٩٤)	(١٨٢.١٥١)	(٩٣٠.٥٧١)	(٣.٠٥٣.٢٨٩)
صافي خسارة انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية	(١.٤٤٤,١٠٤)	(٩٠٣.٤٢٢)	(١٣٩.٢٨٥)	(٣٤٣.٤٤٤)	-	(٣٨٥,٩٩٦)	(٣.٢١٥.٢٥١)
صافي خسارة انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية	(٥٢٣.٠٠٠)	٢٤٠.٥٢٤	-	(٤٧.٨٠٠)	-	(٤.٤٤٠)	(٣٣٤.٧١٦)
إطفاء الموجودات غير الملموسة	-	-	-	-	-	(٩٣.٨٦٠)	(٩٣.٨٦٠)
حصة من أرباح/(خسائر) شركات زميلة وائتلافات مشتركة	-	-	-	-	٨٠	(٦٦٤.٤١٠)	(٦٦٤.٣٣٠)
رسوم ضريبية	-	(٤.٠٢٦)	-	-	(١.٢٣١)	(١٥.٦٠١)	(٢٠.٨٥٨)
أرباح المجموعة للسنة	٢.٠٨٩,٩٧٥	١.٤٩١.٧٧٠	٤٩٥.٣١٢	٧.٨١٧	١٨٩.٠٥٨	(١.٩٣٤.٧٤٩)	٢.٣٣٩.١٨٣
موجودات القطاع	١٧٨.٤٤١.٠٦٥	٢٧.٦١٩.٨٢٤	٥١.٦٧٤.٨٢٥	٢١.٦٢٣.٠٨٩	٨٢٧.٨٢٦	٦.٠٢٩.٢٥٩	٢٨٦.٢١٥.٨٨٨
مطلوبات القطاع وحقوق المساهمين	٩٩.٧٨١.٩٧٧	٧٢.٠٢٤.٠٠٣	٤٩.١٢٩.٤٦٩	٣١.١٠٢.٥٠٩	٤٨٣.٧١٧	٣٣.٦٩٤.٢١٣	٢٨٦.٢١٥.٨٨٨

٤٠ تقديم التقارير حسب قطاعات الأعمال (تتمة)

	الأعمال المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية للأفرادألف درهم	الخزينة	أنشطة مصرفية إسلامية	عمليات البطاقات	أخرى	الإجمالي
	ألف درهم		ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩							
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من المنتجات الإسلامية بعد خصم التوزيعات للمودعين	٣.٥٨٦.٦٧٠	٢.٥٩٧.٠٧٦	١٨٨.٧١٩	٧٠٢.٦٨٦	٢.٣٨٩	٣٣٤.٦٤١	٧.٤١٢.١٨١
صافي الأتعاب والعمولات وإيرادات أخرى	١.٢٤٨.٤٠٣	٧٨٩.٨١١	٤٠١.١٦٢	١٤٠.٥٣٢	٣٦٨.٢٥٠	٤٣٣.٢٧٠	٣.٣٨١.٤٢٨
إجمالي الإيرادات التشغيلية	٤.٨٣٥.٠٧٣	٣.٣٨٦.٨٨٧	٥٨٩.٨٨١	٨٤٣.٢١٨	٣٧٠.٦٣٩	٧٦٧.٩١١	١٠.٧٩٣.٦٠٩
مصاريف عمومية وإدارية	(٣٨٠.٦١٤)	(١.٢٧٢.٣٨٥)	(٧٤.٤٤٥)	(٤٠٥.٧٥٩)	(١٧١.٨١٨)	(١.٢٤٥.٨٩٧)	(٣.٥٥٠.٩١٨)
صافي خسارة انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية	(٥٨٠.١١٧)	(٩١٣.٧٠٤)	(٣٥٨.٥٣٢)	(١٦٩.٣٥٥)	-	(٣٢٦.٢١٦)	(٢.٣٤٧.٩٢٤)
صافي خسارة انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية	(٣٥٥.٠٠٠)	(٧٣٨.٠٠٠)	-	(١٩٤.٠٤٨)	-	-	(١.٢٨٧.٠٤٨)
إطفاء الموجودات غير الملموسة	-	-	-	-	-	(٩٣.٨٦٠)	(٩٣.٨٦٠)
حصة من أرباح/(خسائر) شركات زميلة وائتلافات مشتركة	-	-	-	-	٥٩٠	(١٦٢.١٩٩)	(١٦١.٦٠٩)
رسوم ضريبة	-	٦٢٠	-	-	(١١١)	(١٠.٢٢٧)	(٩.٧١٨)
أرباح المجموعة للسنة	٣.٥١٩.٣٤٢	٤٦٣.٤١٨	١٥٦.٩٠٤	٧٤.٠٥٦	١٩٩.٣٠٠	(١.٠٧٠.٤٨٨)	٣.٣٤٢.٥٣٢
موجودات القطاع	١٧٨.٣٨٤.٤٨٧	٢٧.٤٠٤.٣٤٤	٣٣.١٤٩.٦٤٦	٢٥.٠٢١.٢٦٥	٥٤٨.٦٦٧	١٧.٠٦٨.٠٧٣	٢٨١.٥٧٦.٤٨٢
مطلوبات القطاع وحقوق المساهمين	٨٩.٧٢٩.٢٤٩	٥٨.٢٦٣.٤٩٩	٤٢.١٤٢.٩٧٧	٢٦.٨٠٠.٢٠٧	١.١٢٥.٣٠١	٦٣.٥١٥.٢٤٩	٢٨١.٥٧٦.٤٨٢

٤١ الشركات التابعة والزميلة والائتلافات المشتركة

إن الشركات التابعة الرئيسية للمجموعة هي كما يلي:-

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	النسبة المئوية للمساهمة	طبيعة الأعمال	بلد التأسيس
	-------	----------	------
بز كونتاكت سنتر سوليويشنز ذ.م.م.	١٠٠	خدمات إدارة مركز الاتصال	دبي أ.ع.م.
داينرز كلوب (إ.ع.م) ذ.م.م.	١٠٠	بطاقات الخصم دولية	دبي إ.ع.م
الإمارات لخدمات التمويل والتجارة	١٠٠	خدمات تمويل التجارة	دبي، أ.ع.م.
الإمارات للخدمات المالية (ش.م.خ)	١٠٠	إدارة الأموال	دبي إ.ع.م
مدراء محافظ الإمارات (جيرسي) المحدودة	١٠٠	إدارة موجودات	جيرسي، المملكة المتحدة
الإمارات دبي الوطني العقارية ذ.م.م.	١٠٠	خدمات عقارية	دبي، أ.ع.م.
الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية	١٠٠	خدمات وساطة	دبي، أ.ع.م.
شركة الإمارات لويالتي ذ.م.م.	١٠٠	ولاء العملاء وخدمات البطاقة الذكية	دبي ، أ.ع.م.
الإمارات دبي الوطني لإدارة الموجودات المحدودة (مسجلة في مركز دبي المالي العالمي)	١٠٠	إدارة الموجودات	دبي، أ.ع.م.
مصرف الإمارات الإسلامي (ش.م.ع)	٩٩.٨	خدمات مصرفية إسلامية	دبي إ.ع.م
الإمارات المالية للتمويل الاستهلاكي ذ.م.م.	١٠٠	تمويل استهلاكي	دبي إ.ع.م
محافظ الإمارات ذ.م.م.	١٠٠	إدارة الموجودات	دبي، إ.ع.م.
الإمارات دبي الوطني كابيتال المحدودة – (شركة مسجلة في مركز دبي المالي العالمي)	١٠٠	خدمات مصرفية استثمارية	دبي، أ.م.ع
الإمارات دبي الوطني كابيتال (السعودية) المحدودة	١٠٠	خدمات استثمارية	المملكة العربية السعودية
شركة ائتمان بنك دبي الوطني (جيرسي) المحدودة	١٠٠	خدمات إدارة صناديق الائتمان	جيرسي، المملكة المتحدة
نتورك انترناشيونال ذ.م.م.	١٠٠	خدمات البطاقات	دبي، أ.م.ع

الشركات الزميلة:

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)	٣٦.٧	تأمينات عامة وتأمين على الحياة	دبي إ.ع.م.
الإتحاد العقارية (ش.م.ع)	٤٧.٦	عقارات	دبي إ.ع.م

الائتلافات المشتركة

سناد ذ.م.م.	٤٩	خدمات بطاقات الصراف الآلي وإصدار البطاقات	البحرين
اوبرنت ذ.م.م.	٥١	طباعة البطاقات	دبي إ.ع.م

٤١ الشركات التابعة والزميلة والائتلافات المشتركة (تتمة)

فيما يلي شركات أخرى تم دمجها من قبل المجموعة بناءاً على تقييم السيطرة:

	طبيعة الأعمال
إيمبيلم فاينانس كومبني نمبر ٢ ليمتد	شركة ذات أغراض خاصة لتوريق الموجودات
إيميرتس إن بي دي فاينانسج ليمتد (ريباك)	شركة ذات أغراض خاصة لتوريق الموجودات
إيميرتس إن بي دي أوتو فاينانس ليمتد (ايه بي سي)	شركة ذات أغراض خاصة لتوريق الموجودات

إن أية تغييرات جوهرية في الشركات التابعة الرئيسية للمجموعة خلال عام ٢٠١٠ وعام ٢٠٠٩ تم الإفصاح عنها في الإيضاح رقم ١١.

٤٢ عقود الايجار التشغيلية

كما في ٣١ ديسمبر، يتم سداد ايجارات عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء الخاصة بالمجموعة كما يلي:-

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
أقل من سنة واحدة	٣١.٤٤٦	٦١.٠٢٨
بين سنة واحدة وخمس سنوات	٧٨.٨١٤	١٧١.٠١٠
أكثر من خمس سنوات	١٢.٩٤١	٢٤.١٥١
	١٢٣.٢٠١	٢٥٦.١٨٩

٤٣ الالتزامات والارتباطات الطارئة

(أ) كانت الالتزامات والارتباطات الطارئة للمجموعة بتاريخ ٣١ ديسمبر كالآتي:

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
خطابات اعتماد	٨.٧٦٠.٥١٣	١١.٢٦٣.٣٧١
الضمانات	٣٢.٠٠١.٤٦٦	٣٦.٠٧٩.٩٦٢
المطلوبات على المشاركة في المخاطر	١.١٧٩.٠٠٩	١.٢٠١.٤١٥
التزامات قروض غير قابلة للإلغاء	٩.٣٠١.١٤٢	١٠.٠٩٢.٤٨٣
	٥١.٢٤٢.١٣٠	٥٨.٦٣٧.٢٣١

٤٣ الالتزامات والارتباطات الطارئة (تتمة)

(ب) القبولات

يتم الاعتراف بالقبولات ضمن بيان المركز المالي مع المطلوبات المماثلة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. ولهذا لا توجد التزامات خارج بنود بيان المركز المالي على القبولات.

(ج) التزامات رأسمالية

بلغت التزامات المجموعة فيما يتعلق بالتحسينات الخاصة بالفروع ومشاريع التحكم الآلي بالفروع، ٢٣٧ مليون درهم (٢٠٠٩: ٤٩٧ مليون درهم).

٤٤ معاملات الأطراف ذات العلاقة

تتم بعض المعاملات المصرفية مع أطراف معينين ذوي علاقة. وتتم هذه المعاملات بصورة أساسية بنفس الشروط، بما في ذلك أسعار الفائدة والضمان السائدة في نفس الوقت المعاملات المقارنة مع أطراف ليس لها علاقة ولا تنطوي على ما يزيد عن نسبة المخاطر الاعتيادية.

معاملات أطراف ذات علاقة كما يلي:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
قروض وذمم مدينة:	--------	-------
قروض لمساهم الأغلبية التابع للشركة الأم الأساسية	٥٢.٩٩٨.٠٨٢	٤٨.٩٨٢.٤٧٨
للشركة الأم الأساسية	٩١٨.٢٥٠	٩٢٠.٣٨٦
قروض لأعضاء مجلس الإدارة والشركات ذات العلاقة	٢.٩٦٩.٧٢٨	٣.٩٥٥.٤٥٩
لشركات زميلة	٣.٩٠٨.٦٣٣	٣.٧٨٢.٢١٠
	----------	----------
	٦٠.٧٩٤.٦٩٣	٥٧.٦٤٠.٥٣٣
	========	========
ودائع العملاء وودائع عملاء المصرف الإسلامي:		
من مساهم الأغلبية التابع للشركة الأم الأساسية	٢٣٥.٢٩٧	٦٠٦.٢٨٥
من الشركة الأم الأساسية	٧.٥٢٣.٧٠٣	٦.٧٣٦.٣٧٧
	----------	----------
	٧.٧٥٩.٠٠٠	٧.٣٤٢.٦٦٢
	=======	=======

٤٤ معاملات الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
	---	---
استثمار في سندات حكومة دبي	٩٠٠.٦٣٦	٧٣٨.١٠٩
قروض واستثمارات في صناديق مدارة من قبل المجموعة	١.٠٢٩.٧٩٠	١.٦٦١.١٤٥
التزامات نحو الشركات الزميلة	٣.٠٢٢.٨٢٧	٥٦٧.٦٣٦
المدفوعات للشركات الزميلة	٨٨.٨٥٤	٥٦.٤٣٧
شراء ممتلكات من شركة زميلة	٤٠٦.٠٧٢	-
الرسوم المستلمة بخصوص الصناديق التي تديرها المجموعة	٥٩.٤٩٣	٨٨.٦٣٠
الفائدة المدفوعة لصناديق تديرها المجموعة	١٧.٧٣٣	١٩.٧٥٨
المزايا قصيرة الأجل وتعويضات ما بعد الخدمة	٣٢.٥٧٢	١٧.٠١٣

إن كبار المسئولين الإداريين هم هؤلاء الأشخاص بما فيهم المدراء غير التنفيذيين ، الذين لديهم السلطة والمسئولية للتخطيط وإدارة ومراقبة نشاطات المجموعة بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

لم يتم تسجيل خسائر انخفاض في القيمة مقابل الأرصدة قيد السداد خلال السنة لدى كبار المسئولين الإداريين ولم يتم دفع بدلات محددة لانخفاض القيمة على الأرصدة مع كبار المسئولين الإداريين وعلاقاتهم المباشرة عند نهاية السنة.

٤٥ التوزيع الجغرافي للموجودات و المطلوبات

فيما يلي بيان تحليل المركز المالي للمجموعة وفقاً للأقاليم الجغرافية التالية ودون احتساب أي ضمانات إضافية أو أي ضمانات ائتمانية مساعدة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	دول مجلس التعاون الخليجي ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
	---	---	---
الموجودات			
نقد وودائع لدى المصرف المركزي	٣٧.٦٨٢.٩٤٤	-	٣٧.٦٨٢.٩٤٤
مستحق من البنوك	٦.١٣٤.٢٦٢	٧.٧١٦.٢٠٥	١٣.٨٥٠.٤٦٧
القروض والذمم المدينة	١٧٤.٥٤٢.٦٤٤	٤.٤٢٨.٦٦٩	١٧٨.٩٧١.٣١٣
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية	١٨.١١١.١٥٤	١٣.٢٢٢	١٨.١٢٤.٣٧٦
أوراق مالية للمتاجرة	١.١٣٢.٠١٠	١٩٧.٨٩٧	١.٣٢٩.٩٠٧
أوراق مالية استثمارية	٨.٤٩٢.٤١٦	٥.١٣٨.٧٨٧	١٣.٦٣١.٢٠٣
استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة	١.٤١١.٦٨٧	-	١.٤١١.٦٨٧
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	١.٢٨٩.١٧٢	١.١٥٦.٣٨٧	٢.٤٤٥.٥٥٩
عقارات استثمارية	١.٩٠٧.٢٩١	-	١.٩٠٧.٢٩١
ممتلكات ومعدات	٢.٣١٥.٧٣٦	٢١.١٢٤	٢.٣٣٦.٨٦٠
الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة	٥.٩٢٤.٨٧٨	-	٥.٩٢٤.٨٧٨
قبولات العملاء	٤.٦٣٢.٨١٠	-	٤.٦٣٢.٨١٠
موجودات أخرى	٣.١٣٨.٧٦٤	-	٣.١٣٨.٧٦٤
موجودات محتفظ بها للبيع	٦٩٩.٥٥٣	١٢٨.٢٧٦	٨٢٧.٨٢٩
	---	---	---
إجمالي الموجودات	٢٦٧.٤١٥.٣٢١	١٨.٨٠٠.٥٦٧	٢٨٦.٢١٥.٨٨٨
	=========	========	=========

٤٥ التوزيع الجغرافي للموجودات و المطلوبات (تتمة)

	دول مجلس التعاون الخليجي	دولية	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المطلوبات			
مستحق للبنوك	١١.٦٧٩.٦٩٦	٧.١٧٧.٠٢٩	١٨.٨٥٦.٧٢٥
ودائع العملاء	١٥٠.٧٩٦.٦٥٨	١١.٩٨٥.٦٥١	١٦٢.٧٨٢.٣٠٩
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي	٣٦.٧٥٧.٢٤١	٤٣٢.٤٥٨	٣٧.١٨٩.٦٩٩
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	-	٨٩٢.٣٠٩	٨٩٢.٣٠٩
ديون مصدرة و أموال مقترضة أخرى	-	١٩.٤١٥.٨٠٩	١٩.٤١٥.٨٠٩
صكوك مستحقة الدفع	١.٢٦٧.١٨٥	-	١.٢٦٧.١٨٥
القيمة العادله السالبة للمشتقات	٢٥١.٩٣٨	١.٧١٧.٤٠٨	١.٩٦٩.٣٤٦
قبولات العملاء	٤.٦٣٢.٨١٠	-	٤.٦٣٢.٨١٠
مطلوبات أخرى	٤.٩٧٦.٣٨٩	-	٤.٩٧٦.٣٨٩
مطلوبات محتفظ بها للبيع	٤٣٥.٩٢٢	٤٧.٧٩٥	٤٨٣.٧١٧
إجمالي حقوق المساهمين	٣٣.٧٤٩.٥٩٠	-	٣٣.٧٤٩.٥٩٠
إجمالي المطلوبات و حقوق المساهمين	٢٤٤.٥٤٧.٤٢٩	٤١.٦٦٨.٤٥٩	٢٨٦.٢١٥.٨٨٨
التوزيع الجغرافي لخطابات الاعتماد والضمانات	٣٧.٤٠١.٢٣٤	٣.٣٦٠.٧٤٥	٤٠.٧٦١.٩٧٩
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:			
التوزيع الجغرافي للموجودات	٢٥٩.٠٥٥.٧١٤	٢٢.٥٢٠.٧٦٨	٢٨١.٥٧٦.٤٨٢
التوزيع الجغرافي للمطلوبات و حقوق المساهمين	٢١٨.٤٩٨.٢٣٨	٦٣.٠٧٨.٢٤٤	٢٨١.٥٧٦.٤٨٢
التوزيع الجغرافي لخطابات الاعتماد والضمانات	٤٤.٢٩٠.٥٣٧	٣.٠٥٢.٧٩٦	٤٧.٣٤٣.٣٣٣

٤٦ الموجودات والمطلوبات المالية

التصنيف المحاسبي والقيم العادلة:

يوضح الجدول التالي تصنيف المجموعة لجميع فئات الموجودات و المطلوبات المالية و القيم العادلة لها.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

	مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح و الخسارة ألف درهم	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق ألف درهم	متاح للبيع ألف درهم	القروض والذمم المدينة ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	أدوات التغطية ألف درهم	أخرى ألف درهم	إجمالي القيمة المرحلة ألف درهم	القيمة العادلة ألف درهم	(خسائر)/أرباح غير معترف بها ألف درهم
الموجودات المالية										
مستحق من البنوك	-	-	-	-	١٣.٨٥٠.٤٦٧	-	-	١٣.٨٥٠.٤٦٧	١٣.٩٢٠.١٥٤	٦٩.٦٨٧
القروض والذمم المدينة	-	-	-	١٧٨.٩٧١.٣١٣	-	-	-	١٧٨.٩٧١.٣١٣	١٧٨.٨٤٩.٣٥٤	(١٢١.٩٥٩)
منتجات تمويلية				١٨.١٢٤.٣٧٦				١٨.١٢٤.٣٧٦	١٨.١٢٤.٣٧٦	
واستثمارية إسلامية	-	-	-		-	-	-			-
أوراق مالية للمتاجرة	١.٣٢٩.٩٠٧	-	-	-	-	-	-	١.٣٢٩.٩٠٧	١.٣٢٩.٩٠٧	-
أوراق مالية استثمارية	١.٠٥٦.١٦٨	٣٨٧.٦٢٧	١٢.١٨٧.٤٠٨	-	-	-	-	١٣.٦٣١.٢٠٣	١٣.٦٣٣.٢٣٩	٢.٠٣٦
استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة	-	-	-	-	-	-	١.٤١١.٦٨٧	١.٤١١.٦٨٧	١.٠٢٠.٩٤٧	(٣٩٠.٧٤٠)
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	٢.١٣٥.٠٠٢	-	-	-	-	٣١٠.٥٥٧	-	٢.٤٤٥.٥٥٩	٢.٤٤٥.٥٥٩	-
أخرى	-	-	-	-	-	-	٤٣.٩١٤.٦٩٣	٤٣.٩١٤.٦٩٣	٤٣.٩١٤.٦٩٣	-
	٤.٥٢١.٠٧٧	٣٨٧.٦٢٧	١٢.١٨٧.٤٠٨	١٩٧.٠٩٥.٦٨٩	١٣.٨٥٠.٤٦٧	٣١٠.٥٥٧	٤٥.٣٢٦.٣٨٠	٢٧٣.٦٧٩.٢٠٥	٢٧٣.٢٣٨.٢٢٩	(٤٤٠.٩٧٦)
المطلوبات المالية										
مستحق للبنوك	-	-	-	-	١٨.٨٥٦.٧٢٥	-	-	١٨.٨٥٦.٧٢٥	١٨.٩٣٥.٠٧٤	(٧٨.٣٤٩)
ودائع العملاء	-	-	-	-	١٦٢.٧٨٢.٣٠٩	-	-	١٦٢.٧٨٢.٣٠٩	١٦٣.٥٤٢.١٦١	(٧٥٩.٨٥٢)
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي	-	-	-	-	٣٧.١٨٩.٦٩٩	-	-	٣٧.١٨٩.٦٩٩	٣٧.١٨٩.٦٩٩	-
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	-	-	-	-	٨٩٢.٣٠٩	-	-	٨٩٢.٣٠٩	٨٩٢.٣٠٩	-
ديون مصدرة وأموال مقترضة أخرى	-	-	-	-	١٩.٤١٥.٨٠٩	-	-	١٩.٤١٥.٨٠٩	١٩.٤١٥.٨٠٩	-
صكوك مستحقة الدفع	-	-	-	-	١.٢٦٧.١٨٥	-	-	١.٢٦٧.١٨٥	١.٢٦٧.١٨٥	-
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	٢.١٦٩.٦٥٦	-	-	-	-	(٢٠٠.٣١٠)	-	١.٩٦٩.٣٤٦	١.٩٦٩.٣٤٦	-
أخرى	-	-	-	-	-	-	٩.٦٠٩.١٩٩	٩.٦٠٩.١٩٩	٩.٦٠٩.١٩٩	-
	٢.١٦٩.٦٥٦	-	-	-	٢٤٠.٤٠٤.٠٣٦	(٢٠٠.٣١٠)	٩.٦٠٩.١٩٩	٢٥١.٩٨٢.٥٨١	٢٥٢.٨٢٠.٧٨٢	(٨٣٨.٢٠١)

٤٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

	مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح و الخسارة ألف درهم	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق ألف درهم	متاح للبيع ألف درهم	القروض والذمم المدينة ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	أدوات التغطية ألف درهم	أخرى ألف درهم	إجمالي القيمة المرحلة ألف درهم	القيمة العادلة ألف درهم	(خسائر)/أرباح غير معترف بها ألف درهم
الموجودات المالية										
مستحق من البنوك	-	-	-	-	١٠.٠٤٦.٩٤٩	-	-	١٠.٠٤٦.٩٤٩	٩.٩٠٤.٨١٩	(١٤٢.١٣٠)
القروض والذمم المدينة	-	-	-	١٩٤.٧٠٢.٦٨٩	-	-	-	١٩٤.٧٠٢.٦٨٩	١٩٤.٦٢٥.٣٨١	(٧٧.٣٠٨)
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية	-	-	-	١٩.٩١١.٦١١	-	-	-	١٩.٩١١.٦١١	١٩.٩١١.٦١١	-
أوراق مالية للمتاجرة	٦١١.٠٩٣	-	-	-	-	-	-	٦١١.٠٩٣	٦١١.٠٩٣	-
أوراق مالية استثمارية	١.٤٢٨.٤٩٢	٥٧٥.٥٩٦	١٤.١٤٨.٤٣٢	-	-	-	-	١٦.١٥٢.٥٢٠	١٦.١٥٥.١١١	٢.٥٩١
استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة	-	-	-	-	-	-	٢.٤٤٤.٥٥٠	٢.٤٤٤.٥٥٠	١.٥٣٩.٥٦٤	(٩٠٤.٩٨٦)
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	٢.٥٥٧.٦٧٩	-	-	-	-	٢٦٢.٠٠٧	-	٢.٨١٩.٦٨٦	٢.٨١٩.٦٨٦	-
أخرى	-	-	-	-	-	-	٢٢.٥٧٧.٣٧٩	٢٢.٥٧٧.٣٧٩	٢٢.٥٧٧.٣٧٩	-
	٤.٥٩٧.٢٦٤	٥٧٥.٥٩٦	١٤.١٤٨.٤٣٢	٢١٤.٦١٤.٣٠٠	١٠.٠٤٦.٩٤٩	٢٦٢.٠٠٧	٢٥.٠٢١.٩٢٩	٢٦٩.٢٦٦.٤٧٧	٢٦٨.١٤٤.٦٤٤	(١.١٢١.٨٣٣)
المطلوبات المالية										
مستحق للبنوك	-	-	-	-	٢٩.٩٩٥.٠٦٢	-	-	٢٩.٩٩٥.٠٦٢	٢٩.٨٣١.٠٩١	١٦٣.٩٧١
ودائع العملاء	-	-	-	-	١٥٧.٩٧٦.٥٤١	-	-	١٥٧.٩٧٦.٥٤١	١٥٧.٩٧٦.٥٤١	-
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي	-	-	-	-	٢٣.١٨٥.٨٥٠	-	-	٢٣.١٨٥.٨٥٠	٢٣.١٨٥.٨٥٠	-
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	-	-	-	-	٣.٦١٥.٤٤١	-	-	٣.٦١٥.٤٤١	٣.٦١٥.٤٤١	-
ديون مصدرة وأموال مقترضة أخرى	-	-	-	-	٢٤.٠٧٢.١٧٢	-	-	٢٤.٠٧٢.١٧٢	٢٤.٠٧٢.١٧٢	-
صكوك مستحقة الدفع	-	-	-	-	١.٢٦٧.١٨٥	-	-	١.٢٦٧.١٨٥	١.٢٦٧.١٨٥	-
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	٢.٢٤٠.٢٥٩	-	-	-	-	١٨٣.٩٦٥	-	٢.٤٢٤.٢٢٤	٢.٤٢٤.٢٢٤	-
أخرى	-	-	-	-	-	-	٧.٠٦٩.٣٦٣	٧.٠٦٩.٣٦٣	٧.٠٦٩.٣٦٣	-
	٢.٢٤٠.٢٥٩	-	-	-	٢٤٠.١١٢.٢٥١	١٨٣.٩٦٥	٧.٠٦٩.٣٦٣	٢٤٩.٦٠٥.٨٣٨	٢٤٩.٤٤١.٨٦٧	١٦٣.٩٧١

٤٦ الموجودات و المطلوبات المالية (تتمة)

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية

(أ) المستحق من البنوك

يشمل المستحق من البنوك على ودائع الليلة الواحدة، وعند الطلب ولمدة قصيرة والقروض لأجل التي تبلغ مدة استحقاقها حتى خمس سنوات. يتم تسعير الودائع والقروض بصورة يومية وشهرية وربع سنوية ونصف سنوية بناءاً على مدة الإيداعات باستخدام الأسعار السائدة في السوق في تاريخ إعادة التسعير. من المتوقع تحصيل كافة الودائع والقروض عند استحقاقها.

(ب) القروض والذمم المدينة

يتم بيان القروض والذمم المدينة بالصافي بعد استقطاع مخصصات خسائر انخفاض القيمة.

إن جزءاً كبيراً من محفظة القروض والذمم المدينة للمجموعة تشمل الإقراض للعملاء من الشركات. تمنح هذه التسهيلات بنسب متفاوتة، تحدد عامة بالرجوع إلى تكلفة الأموال والمعدلات السائدة لدى السوق بالإضافة إلى المقاييس الاعتيادية للمدة، وتقييم المخاطر.

تشمل محفظة رصيد القروض والذمم المدينة على القروض الشخصية وأوراق الدين الأخرى. إن معدل الفائدة المطبق على هذه القروض بنهاية العام يتماشى مع المعدل المطبق على مثل هذا الإقراض في البنوك المحلية الأخرى.

(ج) منتجات تمويل واستثمار إسلامي

إن الرسوم المفروضة تقارب تلك الرسوم السائدة في الأسواق لنفس النوع من المنتجات. لا يوجد فرق كبير في الرسوم المفروضة على هذه المنتجات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

(د) الأوراق المالية الاستثمارية

يتم تصنيف الأوراق المالية الاستثمارية كاستثمارات متاحة للبيع أو محتفظ بها لحين الاستحقاق أو مدرجة بالقيمة العادلة من خلال حساب الأرباح أو الخسائر. تستند القيمة العادلة للاستثمارات على الأسعار المدرجة في السوق في تاريخ الميزانية العمومية دون استقطاع تكاليف المعاملة. وإذا لم تتوفر الأسعار المدرجة في السوق، يتم تقدير القيمة العادلة للاستثمارات باستخدام نماذج التسعير أو طرق التدفقات النقدية المخصومة. إن الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق تظهر صافية من مخصصات خسائر انخفاض القيمة.

(هـ) الاستثمار في شركات زميلة وائتلافات مشتركة

يتم احتساب استثمار المجموعة في الشركات الزميلة والائتلافات المشتركة على أساس احتساب حقوق الملكية (أنظر الإيضاح ٢ (ز)(٣)) والذي تبلغ قيمته ١.٤١١.٧ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢.٤٤٤.٥ مليون درهم في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩). إن القيمة العادلة للاستثمارات في الشركات الزميلة، وهي شركات عامة مدرجة في سوق دبي المالي تبلغ قيمتها ١.٠٢٠.٩ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (١.٥٣٩.٥ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩).

٤٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

(و) ودائع العملاء

تشمل ودائع العملاء على نسبة كبيرة من الودائع الثابتة ذات الاستحقاق الأصلي الذي يمتد عادةً من شهر إلى ٣ أشهر. تدفع هذه الودائع عند استحقاقها. تحتفظ المجموعة بقسم كبير من هذه الودائع لعدة سنوات حيث أنها تُجدد دورياً. بالنسبة إلى ودائع العملاء المستحقة بعد ثلاث أشهر من انتهاء السنة، تم الحصول على قيمة عادلة وذلك باستخدام أسعار فائدة مناسبة وسائدة في نهاية السنة لهذه الأرصدة.

أما بقية ودائع العملاء فإنها تشتمل على حسابات توفير خاضعة لفوائد وعند الطلب وودائع ثابتة وحسابات جارية بدون فوائد، تدفع عند الطلب.

(ز) ودائع عملاء المصرف الإسلامي

يدفع لودائع عملاء المصرف الإسلامي حصة من أرباح المصرف الإسلامي والتي تمت الموافقة عليها من قبل لجنة الفتوى والرقابة الشرعية في نهاية السنة.

(ح) مستحق للبنوك

تشمل المبالغ المستحقة للبنوك قروض قصيرة المدى وهي ذات استحقاق أصلي، عادة أقل من ثلاثة أشهر، وودائع لا تحمل فوائد. يتم سداد القروض قصيرة المدى عند استحقاقها. ويتم سداد الودائع التي لا تحمل فوائد عند الطلب. بالنسبة للقروض المستحقة بعد ثلاث أشهر من تاريخ بيان المركز المالي، فقد تم الحصول على القيمة العادلة وذلك باستخدام أسعار الفائدة السائدة في السوق لمثل هذه الودائع.

(ط) ودائع بموجب اتفاقية إعادة الشراء

يتم إعادة تسعير هذه الإيداعات كل ٣ أشهر، ولذلك يمكن مقارنة القيمة المرحلة بالقيمة العادلة للإيداعات.

(ي) ديون مصدرة وأموال أخرى مقترضة

تصل مدة سداد هذه السلفيات إلى ثلاث سنوات وأعطيت هذه القروض بأسعار فائدة متغيرة تحدد عادة بالرجوع إلى أسعار لايبور (LIBOR) لمدة تسعين يوماً.

تقييم الأدوات المالية

يوضح الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية المرحلة بالقيمة العادلة وفقاً لطريقة التقييم. فيما يلي إيضاح حول المستويات المختلفة:-

- المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات المحددة.
- المستوى ٢: التقييم باستخدام المدخلات بخلاف الأسعار المعلنة المتضمنة في المستوى ١ والتي يمكن ملاحظتها للموجودات والمطلوبات سواء بطريقة مباشرة (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة مثل (تستنتج من الأسعار).

المستوى ٣: التقييم باستخدام مدخلات للموجودات والمطلوبات التي لا تعتمد على بيانات السوق الملحوظة (مدخلات غير ملحوظة).

٤٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٠				
الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة	١.٣٢٩.٩٠٧	-	-	١.٣٢٩.٩٠٧
الموجودات المالية المتاحة للبيع	٨.٢٤٨.٠٢٣	١.٩٠٣.٣٤٦	٢.٠٣٦.٠٣٩	١٢.١٨٧.٤٠٨
الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٤٦٦.٣٠٧	٥٨٧.٦٤٢	٢.٢١٩	١.٠٥٦.١٦٨
القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات	-	٢.٤٤٥.٥٥٩	-	٢.٤٤٥.٥٥٩
القيمة العادلة السلبية للمشتقات	-	(١.٩٦٩.٣٤٦)	-	(١.٩٦٩.٣٤٦)
	١٠.٠٤٤.٢٣٧	٢.٩٦٧.٢٠١	٢.٠٣٨.٢٥٨	١٥.٠٤٩.٦٩٦

	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩				
الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة	٣٦٥.٢٦٣	٢٤٥.٨٣٠	-	٦١١.٠٩٣
الموجودات المالية المتاحة للبيع	٧.٧٢٥.٨٤٦	٣.٢٢٦.٦٥٧	٣.١٩٥.٩٢٩	١٤.١٤٨.٤٣٢
الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٧٢٤.٧٤٦	٦٨١.٨٧٨	٢١.٨٦٨	١.٤٢٨.٤٩٢
القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات	-	٢.٨١٨.٦١٦	١.٠٧٠	٢.٨١٩.٦٨٦
القيمة العادلة السلبية للمشتقات	(٥٧٠)	(٢.٤٢٣.٦٥٤)	-	(٢.٤٢٤.٢٢٤)
	٨.٨١٥.٢٨٥	٤.٥٤٩.٣٢٧	٣.٢١٨.٨٦٧	١٦.٥٨٣.٤٧٩

٤٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

يوضح الجدول التالي تسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المتدرج للقيمة العادلة.

	موجودات مالية متاحة للبيع ألف درهم	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم	القيمة العادلة الموجبة للأدوات المشقة ألف درهم	القيمة العادلة السالبة للأدوات المشقة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠	٣.١٩٥.٩٢٩	٢١.٨٦٨	١.٠٧٠	-	٣.٢١٨.٨٦٧
إجمالي الأرباح أو الخسائر:					
• في الأرباح أو الخسائر	(١١.٢٥١)	٩٥٠	(١.٠٧٠)	-	(١١.٣٧١)
• في الإيرادات الشاملة الأخرى	-	(٢٠.٥٩٩)	-	-	(٢٠.٥٩٩)
مشتريات	٥٥.٥٦٤	-	-	-	٥٥.٥٦٤
تسويات	(٤٢٢.١٧٣)	-	-	-	(٤٢٢.١٧٣)
التحويلات خارج المستوى ٣	(٧٨٢.٠٣٠)	-	-	-	(٧٨٢.٠٣٠)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢.٠٣٦.٠٣٩	٢.٢١٩	-	-	٢.٠٣٨.٢٥٨

خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ تم تحويل موجودات مالية متاحة للبيع بقيمة دفترية قيمتها ٣٤٩ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢.٣٢٤ مليون درهم) من المستوى ١ إلى المستوى ٢ لأن الأسعار المعلنة في السوق لسندات الدين أصبحت غير متاحة بصورة منتظمة. من أجل تحديد القيمة العادلة لسندات الدين، قامت الإدارة باستخدام أسلوب تقييم كانت فيه كافة المدخلات الهامة مرتكزة على البيانات الملحوظة في السوق. كما كانت هناك تحويلات من المستوى ٢ إلى المستوى ١ بمبلغ ٢.٦٠٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ٤٧ مليون درهم) خلال السنة ٢٠١٠.

٤٧ إيضاحات حول بيان التدفقات النقدية الموحد للمجموعة

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
(أ) تحليل التغيرات في النقد وما يعادله خلال العام		
الرصيد في بداية العام	(١٦.٨١٣.٣٣٥)	(٣٨.٣٦٧.٥٧٤)
صافي التدفق النقدي الداخل	١٥.٠٥٢.٧٠٥	٢١.٥٥٤.٢٣٩
الرصيد في نهاية العام	(١.٧٦٠.٦٣٠)	(١٦.٨١٣.٣٣٥)
(ب) تحليل النقد وما يعادله		
نقد وودائع لدى المصرف المركزي	٣٧.٦٨٢.٩٤٤	١٩.٦٧٠.٦٦٦
المستحق من البنوك (بما في ذلك مبلغ ٢٤.٩٣٤ مليون درهم مصنفا ضمن موجودات متاحة للبيع)	١٣.٨٧٥.٤٠١	١٠.٠٤٦.٩٤٩
المستحق للبنوك (بما في ذلك مبلغ ٤٤ مليون درهم مصنف كموجودات متاحة للبيع)	(١٨.٨٥٦.٧٦٨)	(٢٩.٩٩٥.٠٦٢)
	٣٢.٧٠١.٥٧٧	(٢٧٧,٤٤٧)
ناقصاً: ودائع لدى المصرف المركزي لأغراض نظامية	(١١.٨٩٣.١١٩)	(١٠.٧١٤.٨٥٨)
ناقصاً: شهادات ودائع لدى المصرف المركزي	(٢٤.٢٥٠.٠٠٠)	(٦.٧٠٠.٠٠٠)
ناقصاً: المبالغ المستحقة من البنوك بعد ٣ أشهر	(٢٢٨.٨٦٥)	(٣٠٨.٤٧٥)
زائداً: المبالغ المستحقة للبنوك بعد ٣ أشهر	١.٩٠٩.٧٧٧	١.١٨٧.٤٤٥
	(١.٧٦٠.٦٣٠)	(١٦.٨١٣.٣٣٥)

٤٨ إدارة وتخصيص رأس المال

يقوم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بالإشراف على المجموعة على أساس موحد ولذلك يتلقى معلومات حول كفاية رأس المال ويحدد متطلبات رأس المال للمجموعة ككل. يتم احتساب رأس المال على مستوى المجموعة باستخدام نموذج بازل ١ ، ٢ الصادر عن لجنة بازل للرقابة على البنوك (لجنة بازل) بعد تطبيق التعديلات التي قام مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بتعميمها بعد تكييفها محليا. بينما تحدد بازل ١ رأس المال فقط بشأن مخاطر الائتمان ، فإن نظام رأس المال بموجب بازل ٢ يعتبر أكثر شمولية (كما هو مبين أدناه). يقوم نموذج بازل ٢ على ثلاثة "ركائز" ، الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال "الركيزة الأولى" عملية المراجعة الرقابية "الركيزة الثانية" وأخلاقيات السوق "الركيزة الثالثة"

الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال:

لتنفيذ متطلبات رأس المال الجاري، يلزم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي المجموعة بالمحافظة على الحد الأدنى المحدد لنسبة إجمالي رأس المال إلى إجمالي الموجودات مرجحة المخاطر بنسبة ١٢% (يكون والتي يكون الشق ١ نسبة ٨ % منها)

تأخذ الموجودات مرجحة المخاطر في الاعتبار المعاملات داخل بيان المركز المالي وخارج بيان المركز المالي ويتم تخصيصها للعمليات الفردية على هذا الأساس.

ينقسم رأس المال النظامي للبنك إلى فئتين:

- يشمل الشق ١ من رأس المال على رأسمال الأسهم والاحتياطي القانوني والنظامي والاحتياطيات الأخرى والأرباح المحتجزة والحصة غير المسيطرة بعد خصم الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة والتعديلات النظامية الأخرى المتعلقة بالبنود المدرجة في حقوق المساهمين و لكن يتم التعامل معها بصورة مختلفة لأغراض خاصة بكفاية رأس المال.
- يشتمل الشق ٢ من رأس المال على الديون الثانوية المؤهلة واحتياطي القيمة العادلة:

نسبة كفاية رأس المال:

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
الشق ١ من رأس المال		
رأس المال المصدر	٥.٥٥٧.٧٧٥	٥.٥٥٧.٧٧٥
احتياطي علاوة إصدار الأسهم	١٢.٢٧٠.١٢٤	١٢.٢٧٠.١٢٤
الاحتياطيات القانونية و النظامية	٢.١٩٨.٢٠٥	١.٩٦٤.٢٠٥
الاحتياطيات الأخرى	٢.٨٦٩.٥٣٣	٢.٨٦٩.٥٣٣
الأرباح المحتجزة	٦.٧٠٠.٤٠٩	٥.٩٨٩.٨٠٩
سندات الشق ١ من رأس المال	٤.٠٠٠.٠٠٠	٤.٠٠٠.٠٠٠
حصة غير مسيطرة	٩٣.٨٢٠	٩٤.١٤٥
إجمالي رأس المال الشق ١	٣٣.٦٨٩.٨٦٦	٣٢.٧٤٥.٥٩١
ناقصاً: الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة (بما في ذلك مبلغ ٢٦.٧٣٣ مليون درهم المصنف ضمن موجودات متاحة للبيع)	(٥.٩٥١.٦١١)	(٦.٠٤٥.٤٧١)
ناقصا: أسهم الخزينة	(٤٦.١٧٥)	(٤٦.١٧٥)
الإجمالي	٢٧.٦٩٢.٠٨٠	٢٦.٦٥٣.٩٤٥

٤٨ إدارة وتخصيص رأس المال (تتمة)

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
الشق ٢ من رأس المال		
احتياطي القيمة العادلة	٤٧.٦٥٥	(٧٢٨.٧٧٢)
أدوات رأس المال المختلطة (دين/حقوق)	١٢.٥٨٤.٢١٥	١٢.١٩٦.٠٨٥
الديون الثانوية	٣.٢٣٦.٤٨١	٣.٧١٠.٨٣٠
الإجمالي	١٥.٨٦٨.٣٥١	١٥.١٧٨.١٤٣
الشق ٢ المؤهل من رأس المال	١٥.٨٦٨.٣٥١	١٥.١٧٨.١٤٣
إجمالي رأس المال النظامي	٤٣.٥٦٠.٤٣١	٤١.٨٣٢.٠٨٨

التعرض للمخاطر المرجحة:

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
الشركات	١٤١.٨٠١.١٤٩	١٥٤.٥٥١.٠٧٧
الأفراد	٢٠.٤٨٥.٠٠٣	٢١.٥٥٧.٧٨٧
الخزينة	١٣.٥٥٠.٩٠٣	١٧.٢٧٤.٥٩٧
أخرى	٨.٩٥١.٨٦٤	٧.٧٩٦.٨٤٦
الإجمالي	١٨٤.٧٨٨.٩١٩	٢٠١.١٨٠.٣٠٧

نسب رأس المال:

إجمالي رأس المال النظامي كنسبة لإجمالي الموجودات ذات المخاطر المرجحة	%٢٣.٥٧	%٢٠.٧٩
إجمالي رأس المال الفئة ١ كنسبة من الموجودات ذات المخاطر المرجحة	%١٤.٩٩	%١٣.٢٥

٤٨ إدارة و تخصيص رأس المال (تتمة)

تنفيذ توجيهات بازل ٢ :

تلتزم المجموعة بالمنهج الموحد لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية (الركيزة الأولى) اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

يخصص البنك أيضاً رأس مال لفئات المخاطر الركيزة الثانية بشأن "مخاطر سعر الفائدة على الدفاتر المصرفية" و "مخاطر الأعمال" ضمن إطار الركيزة الثانية

إن نسبة كفاية رأس المال بموجب نموذج بازل ٢ هي كالتالي:

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
الشق ١ من رأس المال		
رأس المال الصادر	٥.٥٥٧.٧٧٥	٥.٥٥٧.٧٧٥
احتياطي علاوة السهم	١٢.٢٧٠.١٢٤	١٢.٢٧٠.١٢٤
احتياطي قانوني والزامي	٢.١٩٨.٢٠٥	١.٩٦٤.٢٠٥
احتياطيات أخرى	٢.٨٦٩.٥٣٣	٢.٨٦٩.٥٣٣
أرباح محتجزة	٦.٧٠٠.٤٠٩	٥.٩٨٩.٨٠٩
سندات الشق ١ من رأس المال	٤.٠٠٠.٠٠٠	٤.٠٠٠.٠٠٠
حصة غير مسيطرة	٩٣.٨٢٠	٩٤.١٤٥
إجمالي الشق ١من رأس المال	٣٣.٦٨٩.٨٦٦	٣٢.٧٤٥.٥٩١
ناقصا الشهرة والموجودات غير الملموسة (بما في ذلك مبلغ ٢٦.٧٣٣ مليون مصنفة ضمن موجودات متاحة للبيع)	(٥.٩٥١.٦١١)	(٦.٠٤٥.٤٧١)
ناقصاً: أسهم خزينة	(٤٦.١٧٥)	(٤٦.١٧٥)
الإجمالي	٢٧.٦٩٢.٠٨٠	٢٦.٦٥٣.٩٤٥
الشق ٢ من رأس المال		
احتياطيات غير معلنة / مخصصات عامة	٢.١٩٢.٦٣٦	١.٦٦٣.٨٧٣
احتياطي القيمة العادلة	٤٧.٦٥٥	(٧٢٨.٧٧٢)
أدوات رأسمالية مختلطة (دين / حقوق)	١٢.٥٨٤.٢١٥	١٢.٥٨٤.٢١٥
ديون ثانوية	٣.٢٣٦.٤٨١	٣.٧١٠.٨٣٠
الإجمالي	١٨.٠٦٠.٩٨٧	١٧.٢٣٠.١٤٦
الشق ٢ المؤهل من رأس المال	١٥.٨٧٣.٦٩٤	١٥.١٧٨.١٤٣
إجمالي رأس المال النظامي	٤٣.٥٦٥.٧٧٤	٤١.٨٣٢.٠٨٨

٤٨ إدارة و تخصيص رأس المال (تتمة):

التعرض للمخاطر المرجحة:

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
مخاطر الائتمان	٢٠١.٠٧٤.٢٠٨	٢٠٧.٥٨٦.٣٥١
مخاطر السوق	٢.٣٤٩.٧٣٠	٣.١٧٠.٨١٨
المخاطر التشغيلية	١٣.٧٦٢.٦٢١	١٣.١٤٠.٦٥٦
	٢١٧.١٨٦.٥٥٩	٢٢٣.٨٩٧.٨٢٥

معدلات رأس المال:

إجمالي رأس المال النظامي كنسبة لإجمالي الموجودات مرجحة المخاطر	% ٢٠.٠٦	% ١٨.٦٨
إجمالي رأس المال الشق ١ كنسبة للموجودات مرجحة المخاطر	% ١٢.٧٥	% ١١.٩٠

٤٩ إدارة الصناديق

تقوم المجموعة بإدارة عدد من محافظ الأسهم والتي لم يتم توحيدها في البيانات المالية. لا ترتبط المحافظ بالموجودات العامة للمجموعة. كما أن المجموعة لا ترتبط بموجودات المحافظ. لقد بلغت محافظ الأطراف الأخرى التي تقوم المجموعة بإدارتها ٤.٣٠٥ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٥.٢٥٦ مليون درهم).

٥٠ إدارة المخاطر

إطار إدارة المخاطر:

إن طبيعة عمليات المجموعة المعقدة والتنوع الجغرافي لمواقعها يتطلب القيام بتحديد المخاطر وقياسها وتجميعها وإدارتها بشكل فعال. تقوم المجموعة بإدارة المخاطر بأسلوب نظامي يتسم بالشفافية من خلال إطار عمل شامل لإدارة المخاطر والذي يجمع ما بين نظام المؤسسات وقياس المخاطر وعمليات المراقبة.

تتمثل السمات الرئيسية للإطار الشامل لإدارة المخاطر للمجموعة فيما يلي:

- إدراج نظم إدارة المخاطر في المجموعة كعملية جوهرية؛
- يتحمل مجلس الإدارة المسئولية العامة ويقدم التوجيهات الخاصة بإدارة المخاطر بشكل عام ويقوم بمتابعتها؛
- تقوم اللجنة التنفيذية بتحديد قدرة المجموعة على تحمل المخاطر ويقوم مجلس الإدارة بالموافقة عليها.
- يقوم قسم إدارة المخاطر للمجموعة برئاسة مدير عام المخاطر بإدارة السياسات العامة لإدارة المخاطر للمجموعة، وهذه الإدارة مستقلة عن الإدارات المصرفية.
- تتم إدارة مخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية ومخاطر السيولة ومخاطر أسعار الفائدة في السجلات المصرفية، وغيرها من المخاطر (مثل مخاطر الإلتزام والسمعة والأعمال) تحت إشراف وحدة المجموعة لإدارة المخاطر.
- تعقد لجان المجلس اجتماعات منتظمة وتعتبر مسئولة عن مراقبة الالتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر ومراجعة كفاية هيكل إدارة المخاطر.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

إطار إدارة المخاطر (تتمة):

يقوم قسم إدارة المخاطر للمجموعة بمساعدة الإدارة العليا في المراقبة والإدارة الفعالة لمخاطر المجموعة بصفة عامة، ويضمن هذا القسم أيضا ما يلي:

- اتساق سياسات المخاطر وإجراءتها وأساليبها مع قدرة المجموعة على تحمل المخاطر.
- اتساق إستراتيجية الأعمال الخاصة بالمجموعة بصفة عامة مع قدرتها على تحمل المخاطر.
- تطوير وتنفيذ التخطيط ووضع الأنظمة المناسبة لإدارة المخاطر.

عملية إدارة المخاطر :

خلال إطار العمل الشامل لإدارة المخاطر، يتم تحديد كمية المعلومات والتعرض لمخاطر الاستحقاقات المتأخرة ومقارنتها بالحدود المصرح بها حيث تتم مراقبة المخاطر غير الكمية بموجب السياسة المقررة ومؤشرات المخاطر الرئيسية والمتابعة. تتم إحالة أي تناقضات أو زيادات أو اختلافات إلى الإدارة لاتخاذ الإجراءات اللازمة في وقت مناسب.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر عجز العميل أو الطرف المقابل له عن الوفاء بالتزام ما مما ينتج عنه خسارة مالية للمجموعة. تشمل مخاطر الائتمان كذلك على مخاطر التسوية وهي مخاطر عجز طرف مقابل عن الوفاء بمعاملة لدى الأسواق المالية عند التسوية و المخاطر المتبقية الناجمة عن عدم القدرة الكافية على تحقيق الضمانات الإضافية في وقت لاحق.

إدارة مخاطر الائتمان وهيكلها:

إن طريقة إدارة مخاطر الائتمان تقوم على أساس المحافظة على الاستقلالية والتكامل لعمليات تقييم وإدارة وتقارير مخاطر الائتمان في ظل سياسات وحدود وأنظمة واضحة للموافقة في قطاعات الأعمال.

تركز سياسة الائتمان للمجموعة على السياسات الائتمانية الأساسية وتشمل العوامل الثابتة للإقراض والأعمال المستهدفة وأدلة السياسات المحددة وإدارة مخاطر العملاء المرتفعة وأدلة رصد المخصصات.

قام مجلس الإدارة ولجنة الائتمان والاستثمار بمنح تفويض لأعضاء لجنة إدارة الائتمان والاستثمار وأعضاء محددين من الإدارة العليا لتسهيل وإدارة الأعمال بفاعلية، وهناك سلسلة من الحدود المعينة المفوض بها للأشخاص بدءا من وحدة الأعمال حتى الرئيس التنفيذي ، ومع ذلك يحتفظ مجلس الإدارة ولجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس بمطلق الصلاحية للموافقة على معاملات الائتمان بمبالغ كبيرة.

هناك وحدات مستقلة ضمن إدارة المخاطر تقوم بإدارة مخاطر ائتمان محافظ الشركات والمستهلكين.

إدارة مخاطر ائتمان الشركات:

إن عملية إدارة مخاطر ائتمان الشركات تتم على النحو التالي:

- يتم منح التسهيلات الائتمانية على أساس تقدير تفصيلي لمخاطر الائتمان للطرف المقابل. يتضمن هذا التقدير الغرض من التسهيلات، والجدارة الائتمانية للعميل، ومصادر السداد والعوامل الاقتصادية السائدة والمحتملة واتجاهات هذا القطاع ووضع العميل ضمن القطاع.

- يتم تنفيذ عملية إدارة التسهيلات الائتمانية من قبل وحدة مستقلة لضمان التنفيذ المناسب لجميع الموافقات الائتمانية والاحتفاظ بالوثائق والمراقبة الفعالة للاستحقاقات وانتهاء الحدود وتقييم الضمانات الإضافية.

٥٠ إدارة المخاطر(تتمة):

مخاطر الائتمان (تتمة)

إدارة مخاطر ائتمان الشركات (تتمة):

- تصنيف مخاطر المقترضين: تم تطوير وتطبيق نماذج تصنيف داخلي عبر فئات متنوعة من وحدات الأعمال لدى البنك لتقييم جودة الائتمان للمقترضين. يستخدم البنك هذه النماذج لتخصيص فئات تصنيف المخاطر الداخلية لهؤلاء المقترضين استناداً إلى مقياس التصنيف الرئيسي المعتمد لدى البنك. يتألف المقياس من ٢٤ فئة للمقترضين الملتزمين بالسداد و٤ فئات للمقترضين المتخلفين عن السداد. وعلى نحو موازٍ، يتم حالياً تصنيف مخاطر كل مقترض بمقياس من ١ إلى ٥ درجات وفقاً لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
- إدارة الحسابات مرتفعة المخاطر : ويشمل ذلك تحديد الحسابات المتخلفة عن السداد، والقطاعات ذات مستويات المخاطر المرتفعة، ووسائل الرقابة المعمول بها لمتابعتها عن قرب. يتم التقيد بسياسات تعليق الفوائد والمخصصات بشكل صارم بإظهار الدخل الفعلي ونوعية الأصول.
- مراقبة وإدارة الاستثناءات: تتم مراقبة وإدارة الاستثناءات بما يتوافق مع السياسات الائتمانية.

إدارة مخاطر ائتمان العملاء:

- هناك وحدة مستقلة تضع سياسات ائتمان الأفراد وتتابع الالتزام بها؛
- تتم مراجعة وتحديث السياسات بشكل منتظم لضمان وضع اتجاهات السوق الحالية في الاعتبار في الوقت المناسب؛
- يتم تنفيذ إقراض المستهلكين من خلال نظام قائم على تدفق العمل مما يساعد المسئولين على تقييم الحدود والموافقة على الاستثناءات؛
- يتم تقييم كافة المنتجات الجديدة على ضوء السياسات المعتمدة، ويشمل التقييم آليات المخاطر والمزايا؛
- يعكس مستوى مخاطر أي حساب المخاطر المرتبطة به بعد مراجعة تاريخ التخلف عن السداد. يتم الاستعانة بالتطبيق ونماذج السلوك لقياس التعرض لمخاطر ائتمان المستهلكين وفقاً لمقياس تصنيف البنك.

مراقبة المخاطر الائتمانية :

تتم مراقبة عمليات الإقراض للمجموعة بشكل مستمر من خلال نظام يشمل علامات الإنذار المبكر، التى يتم استخدامها في عملية تصنيف المخاطر.ويتلو ذلك متابعة العمليات بالحساب وتقييم الضمانات الإضافية واستطلاع السوق.

يتم تقييم جودة المحفظة الائتمانية للمجموعة بشكل مستمر مع متابعتها بناءً على تقارير معلومات الاستثناءات / الإدارة المقدمة من وحدات الائتمان والأعمال. تتم كذلك متابعة المخاطر الائتمانية بشكل مستمر مع إعداد تقارير رسمية شهرية وربع سنوية لضمان إطلاع الإدارة العليا على التحولات في الجودة الائتمانية للمحفظة وعلى العوامل الخارجية المتغيرة.

يقوم فريق " مجموعة القروض الخاصة" المتخصص بإدارة وتحصيل التسهيلات الائتمانية التي بها مشكلات.

إستراتيجية تخفيف مخاطر الائتمان للمجموعة:

تقوم المجموعة بالعمل من خلال:

١. سقف للإقراض حسب تعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.
٢. سقف للإقراض حسب توجيهات مجلس الإدارة / لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس/ لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للإدارة/ حدود الصلاحيات الممنوحة للإدارة،
٣. حدود الدولة المعتمدة من مجلس الإدارة / لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس/ لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للإدارة/ حدود الصلاحيات الممنوحة للإدارة، و
٤. سقوف مختلفة للقطاعات / المنتجات.

إن تنوع المحفظة هو أساس إستراتيجية تقليص مخاطر الائتمان للمجموعة، ويتحقق التنوع من خلال الحدود المقررة للعملاء/ القطاع والحدود الجغرافية.

إن مخاطر التحويل في شكل قروض مجمعة واتفاقيات المشاركة بالمخاطر المبرمة مع البنوك الأخرى وعقود مقايضة التخلف عن سداد الائتمان وبيع القروض هي ممارسات مقبولة عالمياً وتتبعها المجموعة حيثما كان ذلك مناسباً للحد من تعرضاتها.

٥٠ إدارة المخاطر(تتمة):

تحليل الأصول حسب الأنشطة الاقتصادية:

تقوم المجموعة بمراقبة مخاطر تركزات الائتمان حسب النشاط الاقتصادي للقطاع. فيما يلي تحليل النشاط الاقتصادي:

	٢٠١٠ ألف درهم		٢٠٠٩ ألف درهم	
	القروض والذمم المدينة	أخرى	القروض والذمم المدينة	أخرى
الزراعة و الأنشطة المتصلة بها	٣٦.٠٧٦	٦٢٩	٩٣.٦٣٧	١.١١٢
التعدين والاحتجار	٢٧٣.٣٣٦	٣٤.٦٨٩	٣٤٣.٦٧١	٣٩.٧٣٨
الصناعة	٧.٧٥٥.٠٣٠	١.٣٤٩.٥٣٨	٨.٥٤٢.٧٤٢	١.٠٧٨.٠٨٣
الإنشاءات	٥.٥١٠.٤٢٣	١.٢١٤.٥٢٣	٧.٣٩١.٤٩١	١.٥٦٧.٧١٣
التجارة	٦.٨٤٠.٧٢٠	٧١٤.٣٨٢	٨.٢٥٢.٣٥٥	٨٠١.٧٥٣
المواصلات والاتصالات	٥.١٣١.٤٨٠	١.٣٢٤.٦٧٧	٦.٢٦٢.٣٧٢	١.١٤٣.٣٢٦
الخدمات	١٧.٥٥٣.٧٥٤	٢.٢٥٠.٨٦٨	١٩.٣٨٧.٧٦١	٢.١٠٧.١٥٧
صناديق سيادية	٥٢.٩٩٨.٠٨٢	٢.٥٨٢.١٠٠	٤٩.٠٢١.٥١٦	٣.٠٣٩.٢١٤
الشخصية – أفراد	٢١.٣١٠.٠٤٠	٢.٦٣٩.٦١٢	٢٤.٤٩٧.٩٧٨	٢.٧٨٧.٣٣٢
الشخصية – شركات	١٠.٢٠٩.٨٤٣	١.٨٤٥.٣٢٠	١١.٧٨٥.٥٣٢	٢.٠٤٢.٠٦٩
العقارية	٢٥.٩٢٦.٩١٣	١١.٣٤٧.٠١٩	٢٧.٠٥٦.٠٤٥	١٣.٥٥٦.٦١٣
البنوك	٤٤.٧٣٧	١٨.٦٤٢.٩٦١	٣٧٦.٠٩٨	١٥.٨٥٣.١٦٥
مؤسسات مالية أخرى وشركات استثمارية	٢٥.٨٢١.٤٣١	٥.٥٥٠.١٤٣	٢٧.٣٦٩.٥٧٤	٦.١٥٨.٣٠٩
أخرى	٧.٠٥٩.١٧٥	١.٢٩٨.٢٤٨	٩.٧٣١.٢٣٨	٧٤٦.٢٠٥
إجمالي الموجودات	١٨٦.٤٧١.٠٤٠	٥٠.٧٩٤.٧٠٩	٢٠٠.١١٢.٠١٠	٥٠.٩٢١.٧٨٩
ناقصاً مخصص انخفاض القيمة	(٧.٤٩٩.٧٢٧)	(١.٨٦٩.٩٥٠)	(٥.٤٠٩.٣٢١)	(١.٠٧٠.٢١٤)
ناقصاً الدخل المؤجل	-	(٥٧٧.١١٩)	-	(٦٨٤.٨٥٢)
	١٧٨.٩٧١.٣١٣	٤٨.٣٤٧.٦٤٠	١٩٤.٧٠٢.٦٨٩	٤٩.١٦٦.٧٢٣

تشتمل النشاطات الأخرى على المستحق من البنوك والمنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية والأوراق المالية الاستثمارية والأوراق المالية للمتاجرة والاستثمار في الشركات الزميلة والائتلافات المشتركة.

٥٠ إدارة المخاطر(تتمة):

إن تصنيف الأوراق المالية للمتاجرة والأوراق المالية الاستثمارية حسب تصنيفها الخارجي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
ااا	-	-	٥٥٦.٢٣٢	-	٥٥٦.٢٣٢
اا- إلى اا+	-	١١٤.٣٨٩	٢.٢٦٩.٣٢٤	١٣٥.٧٨٠	٢.٥١٩.٤٩٣
ا- إلى ا+	٣.٠١٨	٨٥.٩٤٠	١.٧٣٤.٦٢٣	١٥٠.٧٧٣	١.٩٧٤.٣٥٤
أقل من ا-	٩٨.٨٤٤	١٨.٣٦٥	١.٢٦٤.١٩٦	٣٩.١٣٤	١.٤٢٠.٥٣٩
غير مصنفة	٩٥٤.٣٠٦	١٦٨.٩٣٣	٦.٣٦٣.٠٣٣	١.٠٠٤.٢٢٠	٨.٤٩٠.٤٩٢
	١.٠٥٦.١٦٨	٣٨٧.٦٢٧	١٢.١٨٧.٤٠٨	١.٣٢٩.٩٠٧	١٤.٩٦١.١١٠

والتي أصدر منها بواسطة:

	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
حكومات	-	١٦٩.٤٨٤	٢.٦٦٥.١٣٩	١٨٧.١٠١	٣.٠٢١.٧٢٤
مشاريع قطاع عام	٢٦.٣٢٢	١٠١.٩٣٤	١.٢١٣.٦٠٩	٧٥٤.٥٦١	٢.٠٩٦.٤٢٦
قطاع خاص وأخرى	١.٠٢٩.٨٤٦	١١٦.٢٠٩	٨.٣٠٨.٦٦٠	٣٨٨.٢٤٥	٩.٨٤٢.٩٦٠
	١.٠٥٦.١٦٨	٣٨٧.٦٢٧	١٢.١٨٧.٤٠٨	١.٣٢٩.٩٠٧	١٤.٩٦١.١١٠

٥٠ إدارة المخاطر(تتمة):

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أأأ	-	-	٢.١٨٥.٧٩٧	-	٢.١٨٥.٧٩٧
أأ- إلى أأ+	-	١٤٨.٦٤٠	١.٠٩٩.١٧٩	١٩.٥١٨	١.٢٦٧.٣٣٧
أ- إلى أ+	٣.٠٥٨	٨٨.٣٥٢	٣.٠٧٤.٢٩٢	٤٨.٣٥٧	٣.٢١٤.٠٥٩
أقل من أ-	١١٠.٣٩٦	١٨.٣٦٥	١.٥١٤.٩٥٧	٥٤.٨٥٦	١.٦٩٨.٥٧٤
غير مصنفة	١.٣١٥.٠٣٨	٣٢٠.٢٣٩	٦.٢٧٤.٢٠٧	٤٨٨.٣٦٢	٨.٣٩٧.٨٤٦
	١.٤٢٨.٤٩٢	٥٧٥.٥٩٦	١٤.١٤٨.٤٣٢	٦١١.٠٩٣	١٦.٧٦٣.٦١٣

والتي أصدر منها بواسطة:

	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
حكومات	-	٢٠٣.٧٣٥	٢.٧٦٦.٣٣٤	١٤٢.٩٤٢	٣.١١٣.٠١١
مشاريع قطاع عام	١٨.٠٠٢	٤٢.٨٥٢	١.١٠٧.٦٩٦	٢٩.٢٥٠	١.١٩٧.٨٠٠
قطاع خاص وأخرى	١.٤١٠.٤٩٠	٣٢٩.٠٠٩	١٠.٢٧٤.٤٠٢	٤٣٨.٩٠١	١٢.٤٥٢.٨٠٢
	١.٤٢٨.٤٩٢	٥٧٥.٥٩٦	١٤.١٤٨.٤٣٢	٦١١.٠٩٣	١٦.٧٦٣.٦١٣

إدارة الضمانات الإضافية:

إن تقييم المخاطر الائتمانية يعمل على تحديد المصادر الأولية للسداد التي تتمثل بالتدفقات النقدية من الأعمال الاعتيادية و/أو الدخل الشخصي الاعتيادي للطرف المدين. عندما تكون التسهيلات الائتمانية مضمونة بضمان إضافي تسعى المجموعة للتأكد من قابلية تنفيذ الضمان الإضافي.

٥٠ إدارة المخاطر(تتمة):

إدارة الضمانات الإضافية: (تتمة)

الضمانات الإضافية المقبولة تشمل وديعة خاضعة لحجز، ورهن على الأراضي والعقارات والأصول المنقولة بما في ذلك البضائع والأوراق المالية والسندات ذات الفئات الاستثمارية والذهب والضمانات. أقصى مبلغ يمكن إقراضه وعدد مرات التقييم قد تم بيانهماٍ ضمن سياسة الائتمان.

تتم إعادة تقييم الضمانات الإضافية كقاعدة عامة حسب السياسة المعنية، ومع ذلك يتم تنفيذ تقييمات خاصة حسب طبيعة الضمانات الإضافية والأوضاع الاقتصادية بصفة عامة، وهذا يمكن المجموعة من تقييم القيمة السوقية العادلة للضمانات الإضافية ويضمن تغطية المخاطر بشكل مناسب.

تستخدم الضمانات والضمانات الإضافية بفاعلية كأدوات لتقليص المخاطر من قبل المجموعة. تتم مراقبة وتقييم نوعية الضمانات بشكل مستمر.

أقصى تعرض إجمالي للمخاطر:

يوضح الجدول التالي أقصى تعرض للمخاطر الائتمانية فيما يتعلق بمكونات بيان المركز المالي بما في ذلك المشتقات. يظهر بالجدول إجمالي أقصى تعرض قبل تأثير استخدام التصفية الرئيسية واتفاقيات الضمانات الإضافية.

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
ودائع لدى المصارف المركزية	٣٦.١٤٣.١١٩	١٧.٤١٤.٨٥٨
مستحق من البنوك	١٣.٨٥٠.٤٦٧	١٠.٠٤٦.٩٤٩
القروض والذمم المدينة	١٧٨.٩٧١.٣١٣	١٩٤.٧٠٢.٦٨٩
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية	١٨.١٢٤.٣٧٦	١٩.٩١١.٦١١
أوراق مالية للمتاجرة	١.٣٢٩.٩٠٧	٦١١.٠٩٣
أوراق مالية استثمارية	١٣.٦٣١.٢٠٣	١٦.١٥٢.٥٢٠
استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة	١.٤١١.٦٨٧	٢.٤٤٤.٥٥٠
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	٢.٤٤٥.٥٥٩	٢.٨١٩.٦٨٦
قبولات العملاء	٤.٦٣٢.٨١٠	٢.٥٦٢.٨٦٩
إجمالي (أ)	٢٧٠.٥٤٠.٤٤١	٢٦٦.٦٦٦.٨٢٥
مطلوبات محتملة	٤١.٩٤٠.٩٨٨	٤٨.٥٤٤.٧٤٨
التزامات قروض غير قابلة للإلغاء	٩.٣٠١.١٤٢	١٠.٠٩٢.٤٨٣
إجمالي (ب)	٥١.٢٤٢.١٣٠	٥٨.٦٣٧.٢٣١
إجمالي المخاطر الائتمانية (أ + ب)	٣٢١.٧٨٢.٥٧١	٣٢٥.٣٠٤.٠٥٦

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل جودة الائتمان

إن جودة الائتمان للموجودات المالية تقاس من قبل المجموعة باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية.. يوضح الجدول التالي جودة الائتمان من خلال فئة الموجودات المالية اعتماداً على نظام تصنيف الائتمان للمجموعة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

			متأخرة ولكن غير منخفضة القيمة بتاريخ التقرير				منخفضة القيمة بصورة فردية			
نوع الذمم المدينة	المبلغ المرحل	غير منخفضة القيمة ولا متأخرة بتاريخ التقرير *	أقل من ٣٠ يوم	٣١-٦٠ يوم	٦١-٩٠ يوم	أكثر من ٩٠ يوم	المبلغ الإجمالي	الفوائد المعلقة	مخصص انخفاض القيمة	القيمة المرحلة
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
مستحق من البنوك	١٣.٨٥٠.٤٦٧	١٣.٨٣٢.٠٤١	-	-	-	-	٤٧.٩٦٦	(٢.٠٥٠)	(٢٧.٤٩٠)	١٨.٤٢٦
القروض و الذمم المدينة:										
قروض الشركات	١٦٠.٣٢٩.٢٥٥	١٤٧.٠٧٣.٦٦٠	٢٣٥.٨٥٤	١٠٨.٣٢٨	٥٠.٧٦٢	١٠٣.٣٢٩	١٥.٥٨٣.٢٩٤	(٤٢٨.٢٦٤)	(٢.٣٩٧.٧٠٨)	١٢.٧٥٧.٣٢٢
قروض المستهلكين	١٨.٢٤٧.٤٣٥	١٥.٢٩٢.٨٧١	١.٨٦٩.٧٥٢	٣٢٦.٤٨٤	٢٤٤.٥٧٠	١٣.٩٨٦	٥.٠٦٤.٣٣٨	(١.٦٧٨.٢٧٤)	(٢.٨٨٦.٢٩٢)	٤٩٩.٧٧٢
الخزينة – ضمانات دين أخرى	٣٩٤.٦٢٣	٢٩٨.١٤٤	-	-	-	-	٣٦١.٤١٨	-	(٢٦٤.٩٣٩)	٩٦.٤٧٩
التمويل الإسلامي	١٨.١٢٤.٣٧٦	١٦.٤٠٤.٨٨٠	٢٨١.٦٣٧	٨٨.٣٥٥	٦٣.٠٥٣	٢٠٧.٠٧٦	١.٦٥٩.٨٦٠	-	(٥٨٠.٤٨٥)	١.٠٧٩.٣٧٥
سندات مالية للمتاجرة والاستثمار:										
سندات دين حكومية مدرجة	٢.٨٥٢.٢٤٠	٢.٨٥٢.٢٤٠	-	-	-	-	-	-	-	-
سندات دين أخرى مدرجة	٥.١٥٨.٤٥٩	٥.٠٦٥.٧٦٩	-	-	-	-	١٥٦.٧١٠	-	(٦٤.٠٢٠)	٩٢.٦٩٠
سندات دين غير مدرجة	٢.٠٦٤.٥١٥	٢.٠٦٠.٧٠٢	-	-	-	-	١١٠.٩٥٩	-	(١٠٧.١٤٦)	٣.٨١٣
سندات أخرى	٤.٨٨٥.٨٩٦	٤.٥٦٦.٨٢٩	-	-	-	-	٨٠٨.٠٢٨	-	(٤٨٨.٩٦١)	٣١٩.٠٦٧

* تشمل القروض والذمم المدينة و التمويل الإسلامي قروض تم إعادة التفاوض بشأنها تبلغ ١٠.٢٠٠ مليون درهم.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل جودة الائتمان (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

نوع الذمم المدينة	المبلغ المرحل ألف درهم	غير منخفضة القيمة ولا متأخرة بتاريخ التقرير * ألف درهم	متأخرة ولكن غير منخفضة القيمة بتاريخ التقرير				منخفضة القيمة بصورة فردية			
			أقل من ٣٠ يوم ألف درهم	٣١-٦٠ يوم ألف درهم	٦١-٩٠ يوم ألف درهم	أكثر من ٩٠ يوم ألف درهم	المبلغ الإجمالي ألف درهم	الفوائد المعلقة ألف درهم	مخصص انخفاض القيمة ألف درهم	القيمة المرحلة ألف درهم
مستحق من البنوك	١٠.٠٤٦.٩٤٩	١٠.٠٢٢.١٩٣	-	-	-	-	٧٤.٩٠٧	(١.٠٠٤)	(٤٩.١٤٧)	٢٤.٧٥٦
القروض و الذمم المدينة:										
قروض الشركات	١٧٠.٩٤٤.٥٠٩	١٦٩.٣٤٠.٢٦٠	٢٩١.٥٧٨	١٨٤.٦١٣	٨٨.٤٥٤	٣٢٨.٤٢٧	١.٨٢٢.٢٥٣	(١٤٨.٤٧٧)	(٩٦٢.٥٩٩)	٧١١.١٧٧
قروض المستهلكين	٢٢.٨٢٦.٨٨٥	١٩.٠٩١.١٩٨	١.٩٩٧.٤٥٧	٧٩٦.٥٤٤	٣٤١.٢٧٢	٢٤.٣٥٠	٣.٥٤١.٢٥٣	(٨٥٥.٨٤٤)	(٢.١٠٩.٣٤٥)	٥٧٦.٠٦٤
الخزينة – ضمانات دين أخرى	٩٣١.٢٩٥	٨١٥.٥٧٧	-	-	-	-	٧٨٩.٢٢٢	-	(٦٧٣.٥٠٤)	١١٥.٧١٨
التمويل الإسلامي	١٩.٩١١.٦١١	١٨.٤٤١.٨٦٨	٣٨٠.٢٩١	١٧٨.٥٩٦	١٠٣.١٨٨	٤٧٠.٤٤٠	٦٨٢.١٩٤	-	(٣٤٤.٩٦٦)	٣٣٧.٢٢٨
سندات مالية للمتاجرة والاستثمار:										
سندات دين حكومية مدرجة	٢.٧٦٨.٤١٧	٢.٧٦٨.٤١٧	-	-	-	-	-	-	-	-
سندات دين أخرى مدرجة	٥.٨١٨.٥٨٣	٥.٨٠٥.٠٣٢	-	-	-	-	٤٥.٣٦٢	-	(٣١.٨١١)	١٣.٥٥١
سندات دين غير مدرجة	٢.٤٩٤.٠٣٩	٢.٤٨٦.١٢٦	-	-	-	-	١١.٠١٩	-	(٣.١٠٦)	٧.٩١٣
سندات أخرى	٥.٦٨٢.٥٧٤	٥.٤٨١.٧٦٦	-	-	-	-	٦٤٧.٩٤٤	-	(٤٤٧.١٣٦)	٢٠٠.٨٠٨

* تشمل القروض والذمم المدينة و التمويل الإسلامي قروض تم إعادة التفاوض بشأنها تبلغ ١٠.٦٤٣ مليون درهم.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

قروض بشروط تم إعادة التفاوض بشأنها

تعتبر القروض ذات الشروط التى تم إعادة التفاوض بشأنها قروضاً تم إعادة هيكلة برنامج السداد الخاص بها للتوافق مع التغيير في التدفقات النقدية للمقترض مع عدم تقديم أي تنازلات أخرى مثل تخفيض المبلغ أو الفائدة ولكن مع تحسين الضمان في بعض الحالات. يتم التعامل مع هذه القروض كقروض نموذجية ويستمر تصنيفها تحت فئة قروض تم إعادة التفاوض بشأنها حتى يتم الالتزام بشكل مرضي مع الشروط المعدلة لمدة أثنى عشر شهراً كحد أدنى من تاريخ إعادة الهيكلة. إن القروض التي تم إعادة التفاوض بشأنها مضمونة بمجموعة من الضمانات الملموسة وضمانات الشركات / الأشخاص.

المتأخرة ولكن غير منخفضة القيمة

يتم الإفصاح عن الفوائد التعاقدية والمبالغ الأصلية بالنسبة لتعرضات الشركات. بناءً على التقييم المستقل، ترى المجموعة عدم ضرورة خفض قيمة الإجمالي القائم، وذلك نظراً لقدرة المقترض على السداد والسجل السابق للعميل و مستويات التعرض الإجمالية واستحقاق المتأخرات وأنواع الضمانات الإضافية وجودة الذمم المدينة للمقترض و/أو مرحلة تحصيل المبالغ المدينة للمجموعة.

تعريف الموجودات المالية المنخفضة القيمة

يتم تحديد طرف مقابل على أنه منخفض القيمة في الحالات التالية:-

(ا) في حالات تعرض الشركات للمخاطر تعتبر المجموعة الطرف المقابل بأنه من غير المحتمل أن يدفع كامل المبلغ المستحق بموجب الشروط الأصلية للعقد بسبب أحد الأسباب التالية:

- تم التعامل مع الإلتزام الائتماني المادي على أساس غير الاستحقاق.
- إعادة هيكلة الالتزام الائتماني نتيجة تعثر السداد.
- بيع الالتزام الائتماني بخسارة اقتصادية.
- قيام المجموعة أو طرف ثالث برفع دعوى إفلاس ضد الطرف المقابل.

(ب) بالنسبة للأفراد، في حالة تأخر المستحقات لأكثر من ٩٠ يوماً

تقديرات انخفاض القيمة

يتم مراجعة محفظة الموجودات بصورة ربع سنوية كحد أدنى أو كلما قضت الضرورة. يتم إعادة تقييم أساس الاستحقاق وغير الاستحقاق للموجودات ويتم تصنيفه حسب درجة المخاطر المناسبة وفقاً للسياسة الائتمانية لتصنيفات المخاطر. يتم تصنيف الموجودات التي تعرضت لانخفاض في القيمة كذلك من خلال الموافقة على مذكرة الائتمان ويتم رفع تقارير ربع سنوية بشأنها إلى لجنة مجلس المخاطر.

قياس الانخفاض المحدد في القيمة

الشركات: تقرر المجموعة المخصصات المناسبة لكل قرض أو سلفة هامة كل على حدة على أساس فردي. يتم تقييم خسائر انخفاض القيمة في تاريخ كل تقرير. يتم رصد المخصصات وفقا لمعايير التقارير الدولية عند ظهور الإشارات التحذيرية الأولية عن وقوع خسائر. يتم تقييم الانخفاض المحدد عندما تظهر التعرضات الائتمانية هبوطاً هاماً يتم ملاحظته الجودة الائتمانية أو تجاوز فترة استحقاق التزام ما لأكثر من ٩٠ يوماً.

الأفراد: إن معايير المخصصات تعتمد على منتجات الأفراد مثل بطاقات الائتمان وقروض الأفراد الأخرى. يتم تصنيف كافة قروض الأفراد على أنها متعثرة السداد بعد ٩٠ يوماً ويتم رصد مخصصات وفقاً لسياسات المجموعة حول الاعتراف بالدخل والخسارة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

قياس الانخفاض المجمع في القيمة

تم رصد مخصصات إنخفاض القيمة الجماعية وفقاً لتوجيهات المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩).إن الإنخفاضات في القيمة التى لم يكن من الممكن تحديدها فيما يتعلق بالقروض على أساس فردي، يتم تقديرها على أساس جماعي.. قامت المجموعة بتبني المنهجيات التالية لتحديد مخصصات انخفاض قيمة المحفظة الجماعية.

الشركات: يتم حساب معدلات الخسارة السابقة لمختلف قطاعات العمل بغرض تحديد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية لمحافظ الشركات. لضمان إدراج تأثير الدورة الاقتصادية، كما يتم قياس معدلات الخسارة مقابل المؤشرات الرئيسية لحالات التخلف في السداد المعلنة والتى تمت ملاحظتها سابقاً على مدى الدورات الاقتصادية مختلف الأسواق. يتم إجراء تعديلات محددة لمجال العمل بغرض عكس الأوضاع الحالية في السوق. كما يتم إجراء سيناريوهات الضغط للتأكد من كفاية الاحتياطيات ولعكس المستوى الحقيقي لمخصصات انخفاض القيمة الجماعية.

الأفراد: يتم تحديد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية لمحافظ المستهلكين على أساس طريقة معدلات التدفق. تتم مراقبة معدلات التدفق لمجموعة مختلفة من منتجات قروض المستهلكين على مدة فترة زمنية لتحديد متوسط معدلات التدفق. يؤخذ في الاعتبار معدلات التدفق ومتوسط معدلات الخسارة للنوافذ التاريخية المختلفة لتحديد المستوى المناسب لمخصصات انخفاض القيمة الجماعية.

الشطب

الشركات: إن التسهيلات التي يتوقع أن يصحبها خسارة جزئية للمبلغ الأساسي ويكون من غير المتوقع استرداد كافة الفوائد والرسوم الخاصة بها أو التى تستحق السداد منذ ١٨٠ يوماً أو أكثر يتم تيم تحويلها على أساس كل حالة على حده إلى مجموعة القروض الخاصة بغرض تقديم إدارة معالجة متخصصة، عندما يكون مناسباً، يتم شطبها وفقاً لموافقة مجلس الإدارة.

المستهلكون: يتم شطب قروض المستهلكين، في حالة الوصول إلى تسوية مشتركة بين المجموعة والعميل.

مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق في التعرض لتغييرات لمعاكسة في القيمة السوقية لمحافظ ومراكز الأدوات المالية نتيجة للتغير في أسعار السوق. وبالإمكان تقسيمها إلى عوامل مخاطر سوق أساسية مثل أسعار الصرف الأجنبي و أسعار الفائدة وأسعار الأسهم وتقلباتها.

تقوم المجموعة بتوزيع محافظها من حيث التعرض لمخاطر السوق إلى محافظ للمتاجرة ومحافظ لغير المتاجرة. تشمل محافظ المتاجرة تلك المراكز الناجمة عن المراكز المصنفة على أنها مراكز صانعة للسوق، وشاغلة للمراكز وغيرها من مراكز القيمة السوقية. في حين تشمل المحافظ لغير المتاجرة مراكز ناجمة عن إدارة سعر الفائدة لموجودات وأصول الخدمات المصرفية للمستهلكين والشركات في المجموعة، والاستثمارات المالية المتاحة للبيع والمحتفظ بها لحين موعد الاستحقاق. تمت الإشارة إلى وصف عمليات وتقنيات إدارة المخاطر المطبقة على محافظ المتاجرة في القسم الوارد أدناه.

إن إدارة مخاطر السوق مصممة لتقليل مبلغ الخسائر المحتملة في المراكز المفتوحة والتي قد تنجم نتيجة لتغييرات غير متوقعة في أسعار/معدلات السوق (مثل أسعار الصرف الأجنبي أو أسعار الفائدة أو أسعار الأوراق المالية). تتعامل المجموعة مع عدد متنوع من الأدوات المالية تشمل كلا الأدوات المادية والمشتقات والتي تضم الأوراق المالية والعملات والأسهم.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السوق

تستخدم المجموعة نماذج مناسبة وقياسية للسوق لتقييم المراكز ذات السمات الاعتيادية و منتجات السيولة المنتظمة وتتلقى بانتظام معلومات عن السوق من مزودي بيانات السوق الشائعين بغرض قياس ومراقبة مخاطر السوق. كما أن هناك سياسات وإجراءات محددة بدقة وحدود للتداول بغرض ضمان تنفيذ مراقبة مخاطر السوق للعمليات اليومية وفقاً لقابلية المخاطر التي حددها مجلس الإدارة والتي يتم مراجعتها على فترات منتظمة لضمان أن تظل في حدود الفلسفة العامة لمخاطر السوق للمجموعة. بجانب السياسة والإجراءات الداخلية للمجموعة يتطلب منها الالتزام بتوجيهات وتشريعات السلطات المختصة (مثل مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي و سلطة دبي للخدمات المالية).

تعتبر وحدة مخاطر السوق وحدة مستقلة عن نشاطات الأعمال/المخاطر وترفع تقريرها لمدير مخاطر الائتمان للمجموعة. يتم اعتماد جميع حدود مخاطر السوق من قبل لجنة الائتمان والاستثمار للمجلس ويتم من خلال لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة التفويض بها لإدارة الأسواق العالمية والخزينة ("الخزينة"). تتم مراجعة أي حدود أو تمديدات جديدة على الحدود القائمة وإذا ما كانت مناسبة يتم دعمها من قبل وحدة مخاطر السوق قبل تقديم اقتراح بشأنها إلى لجنة الائتمان والاستثمار للمجلس للموافقة. يكفل ذلك أن يتم الموافقة على جميع الحدود و التفويض بها ضمن تشاور وثيق مع وحدة مخاطر السوق. يتم تسجيل جميع اختراقات الحدود من قبل وحدة مخاطر السوق ويتم رفع تقارير بها إلى مدير مخاطر الائتمان للمجموعة ورئيس خزينة المجموعة ورئيس المكتب المسئول. يجب على إدارة الخزينة تقديم تفسيرات كافية عن أي اختراقات للحدود والإستراتيجية لمعالجة هذا الاختراق. يتم رفع تقارير شهرية للجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة عن جميع اختراقات الحدود.

تراقب وحدة مخاطر السوق استخدام حدود المخاطر على أساس يومي من خلال نظام مراقبة حدود متعدد الطبقات والذي يستخدم بيانات وتقارير من نظام الخزانة.

يتم إعداد تقرير مراقبة حدود المخاطر والاستخدام التاريخي على أساس يومي للمراجعة المنتظمة من قبل الإدارة. تعتبر هذه الرسوم البيانية جزءاً من المستندات الشهرية التي ترفعها للجنة إدارة الموجودات والمطلوبات والتي تقدم للإدارة العليا.

يتم مراقبة الحدود التالية لمخاطر السوق على أساس يومي:

- حد إيقاف الخسائر للصرف الأجنبي وتباين أسعار الفائدة بين بلد وأخر لمكتب المتاجرة.
- حدود "القيمة الحالية ٠١" الإجمالية لجميع مشتقات معدلات الفائدة.
- حدود "القيمة الحالية ٠١" من خلال المضاربات الزمنية.
- حدود هامش المخاطر للدولار الأمريكي/الدرهم والدولار الأمريكي/الريال السعودي للتحكم في التعرض للمخاطر بالعملات المثبتة السعر.
- حدود المراكز المفتوحة للصرف الأجنبي من خلال ثلاث مجموعات للعملات وحدود المراكز المفتوحة الإجمالية.
- حدود أقساط عقود الخيار الخاصة بشراء عقود الخيار.
- الحدود التعاقدية للمنتجات المتداولة بالصرف مثل العقود الأجل أسعار الفائدة و العقود الآجلة للسندات.
- الحدود الاسمية لاتفاقيات سعر الفائدة ومقايضة سعر الفائدة ومقايضة سعر فائدة العملة.
- وحدود أبعاد المخاطر (دلتا وجاما وفيجا) لمتاجرة الخيارات.
- حدود القيمة في المخاطر.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

يتم استخدام استراتيجيات التحوط لمخاطر الصرف الأجنبي لضمان أن المراكز تقع دائما ضمن الحدود الموضوعة. تتبع المجموعة سياسة حازمة بخصوص مخاطر الصرف الأجنبي وقد قامت بوضع حدود على مراكز العملة. يتم قياس مخاطر الصرف الأجنبي باستخدام تقارير عن المراكز تظهر المراكز الطويلة و المراكز القصيرة للعملات والتي يتم مراقبتها على أساس الوقت الفعلي. يتم إدارة مخاطر الصرف الأجنبي بفعالية باستخدام أدوات صرف أجنبي فورية وآجلة.

مخاطر الصرف الأجنبي في نهاية السنة (السجل المصرفي + سجل المتاجرة):

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
العملة	مركز مفتوح بالعملة	مركز مفتوح بالدرهم	مركز مفتوح بالعملة	مركز مفتوح بالدرهم
فرانك سويسري	(١.٠٣٦)	(٤.٠٥٩)	٧.٩٠٣	٢٨.١٧٣
يورو	(٨.١٤٤)	(٣٩.٩٢٨)	١٩.٣٧١	١٠٢.٤٥٨
جنيه إسترليني	(٤٢.٩٠٥)	(٢٤٣.٩٩٣)	١٠.٥٩٩	٦٣.١٩٧
دينار كويتي	١١.٨١٤	١٥٤.١٩٣	١.٣٩١	١٧.٨١٩
ريال عماني	(١٠٣.٧٦٣)	(٩٨٩.٠٢١)	(٢٥.٩٨٤)	(٢٤٧.٦٦٧)
ريال قطري	١.٨٢٨.٨٨٢	١.٨٤٣.٦٢٣	٥٣٣.٧٢٤	٥٣٨.٠٢٦
ريال سعودي	(٨.٠٨٠.٣٢٤)	(٧.٩٠٦.٨٣٩)	(٩.٤٧٦.٦٦٧)	(٩.٢٧٣.٢٠٣)
دولار أمريكي	(٢٩٤.٩٠١)	(١.٠٨٣.٠٢٣)	(٣.٢٩٤.٣٥٧)	(١٢.٠٩٨.٥٢٧)
أخرى *	٩٥٧.٠٤٥	١٧٧.٠٤٢	٣٨٥.٤٣٥	٣٩.٥٠٠
إجمالي المراكز المفتوحة (ألف درهم)		(٨.٠٩٢.٠٠٥)		(٢٠.٨٣٠.٢٢٤)
حد إجمالي المراكز المفتوحة (ألف درهم)		٣٧.٥١٤.٥٨٧		٣٤.٢٢٠.٧١١
استخدام الحد (بالنسبة المئوية%)		- ٢١.٥٧%		-٦٠.٨٧%

*أخرى تشمل تعرضات صغيرة بعملات أخرى متنوعة.

سجل المتاجرة الذي تديره إدارة مخاطر السوق.

تتبع المجموعة سياسة متاجرة حازمة. يتم اعتماد المنتجات الجديدة فقط إذا ما تم التأكيد واعتماد البنية التحتية من قبل الإدارة العليا. يتم مراجعة حدود مخاطر المتاجرة للصرف الأجنبي والأوراق المالية ومنتجات سعر الفائدة والمشتقات على أساس سنوي ويتم اعتمادها من قبل السلطات المختصة. تعتبر الخزينة مسئولة عن إدارة مخاطر المتاجرة ضمن حدود مخاطر المتاجرة المعتمدة. تعتبر هذه الحدود منخفضة مقارنة بحجم الميزانية العمومية. كما إن الأنظمة والإجراءات قائمة لمراقبة وإعداد تقارير عن المخاطر بصورة يومية.

تستعين المجموعة لقياس ومراقبة مخاطر سعر الفائدة في سجل المتاجرة بحدود "القيمة الحالية ٠١" القيمة المعرضة للمخاطر(فار). تم وضع حدود العقود للمنتجات المتداولة بالعملة كما تم وضع الحدود الاسمية للمنتجات التي يتم المتاجرة بها خارج البورصة . تم وضع حدود دلتا و جاما وفيجا لمتاجرة عقود الخيار.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر مشتقات معدل الفائدة:

يوازي تأثير نقطة أساسية واحدة +١ زيادة في منحنى الإيرادات في سجل التداول:

عملة المعاملة	٢٠١٠ ما يعادل (ألف درهم)	٢٠٠٩ ما يعادل (ألف درهم)
دولار أمريكي	٥٣	٣٩
درهم إماراتي	(٢٠)	(١٠١)
ريال سعودي	(٦)	٢٩
يورو	٦	(٢)
رند جنوب أفريقي	-	١١
الإجمالي	٣٣	(٢٤)

تستخدم وحدة مخاطر السوق معيار "كفار" لرويترز لاحتساب نماذج القيمة المعرضة للمخاطر (فار) وضع السيناريوهات وقياس ضغوط مخاطر المتاجرة. يتم احتساب القيمة المعرضة للمخاطر وفقاً للمنهجين التاليين:

- المحاكاة التاريخية
- محاكاة مونتو كارلو

إن محاكاة مونتو كارلو التي تطبقها المجموعة تستخدم توزيع محول (على أساس التوزيع التجريبي للمحافظة على خصائص التوزيع التجريبية).

يتم ضبط نظام القيمة المعرضة للمخاطر لتقديم تقارير يومية على مستويين مختلفين للثقة وبموجب ثلاث افتراضات لفترات الاحتفاظ كما هو موضح في الجدول التالي:-

النهج	مستوى الثقة	فترة الاحتفاظ (الأفق)
المحاكاة التاريخية	%٩٥	١ يوم ١٠ يوم
	%٩٩	١ يوم ١٠ يوم
محاكاة مونتو كارلو	%٩٥	١ يوم ١٠ يوم
	%٩٩	١ يوم ١٠ يوم

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

لقد تم ضبط نظام مخاطر السوق معيار "كفار" لإلقاء الضوء على التأثير المستقل لكل عنصر من عناصر المخاطر والذي يساهم في العدد الإجمالي للقيمة المعرضة للمخاطر. وبذلك تستطيع إدارة المجموعة تقسيم القيمة المعرضة للمخاطر الإجمالية إلى أنواع المخاطر التالية:

- القيمة المعرضة لمخاطر أسعر الفائدة
- القيمة المعرضة لمخاطر العملة
- القيمة المعرضة لمخاطر التقلبات
- القيمة المعرضة للمخاطر المتبقية

القيمة المعرضة للمخاطر في نهاية العام:

- مستوى الثقة : ٩٩%
- فترة الاحتفاظ : ١ يوم
- المنهجية : محاكاة مونتو كارلو

القيمة الإجمالية المعرضة للمخاطر	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر	٥.٣٧٤	٤.٤٤٠
المتوسط	٧.٠٣٩	٣.٧٦٢
الحد الأدنى	١.٩٢٣	١.٥١٩
الحد الأقصى	١٦.٠٦٨	٧.٣٠٦

المخاطر التشغيلية

هي عبارة عن مخاطر الخسائر التي تنجم عن عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية أو الموظفين أو الأنظمة أو نتيجة لحدث خارجي. وبهذا فهي لا تتضمن المخاطر الإستراتيجية والشهرة ولكن تتضمن المخاطر القانونية والتنظيمية.

تحدد سياسة المخاطر التشغيلية على مستوى المجموعة الخطوط الهامة للنهج و بناء الحوكمة لمراقبة وإدارة المخاطر التشغيلية ولضمان الالتزام بمتطلبات بازل ٢. أن هيكل المخاطر التشغيلية للمجموعة – كما تم تلخيصه فيما يلي – جاري المضي في تطبيقه على جميع وحدات المجموعة.

تمكن عمليات إدارة المخاطر للمجموعة - كجزء من تطبيق متطلبات بازل ٢ تحديد و تقييم وإعداد تقارير وإدارة ومراقبة المخاطر التشغيلية للمجموعة. إن الإدارة المختصة لديها مسئولية عن إدارة المخاطر التشغيلية مع تولي اللجنة التنفيذية المسئولية المجملة عن إقرار المخاطر التشغيلية واعتماد إجراءات تخفيف المخاطر التشغيلية.

قامت المجموعة بإنشاء وحدة المخاطر التشغيلية ضمن وحدة مراقبة المخاطر للمجموعة لتأسيس الهيكل العام و بناء الحوكمة المبين في سياسة المخاطر التشغيلية. تقوم هذه الوحدة بتطوير وتنفيذ الأساليب الخاصة بتحديد وتقييم ومراقبة المخاطر التشغيلية على مستوى المجموعة بالكامل وتقديم تقارير منتظمة وشاملة حول المخاطر التشغيلية إلى الإدارة العليا. تقوم هذه الوحدة بدعم وحدات الأعمال والوحدات المساندة في مراقبة وإدارة المخاطر التشغيلية الخاصة بهم. فضلاً عن ذلك، تقوم وحدة المخاطر التشغيلية للمجموعة بتقديم تحليلات وتقارير حول المخاطر التشغيلية إلى الإدارة العليا كما تجري إشراف ومراقبة مستقلة للمخاطر وإجراءات تخفيفها.

يتم تنظيم هيكل الحوكمة للمخاطر التشغيلية من خلال لجنة المخاطر التشغيلية والالتزام والتي تقوم بمراجعة المخاطر التشغيلية للمجموعة على فترات منتظمة كما تقوم بتفعيل أدوات الرقابة القائمة للتخفيف من تلك المخاطر. ترفع لجنة المخاطر التشغيلية والالتزام تقريرها للجنة التنفيذية وتطلب مشاركة الإدارة العليا لكل وحدة وإدارة رئيسية للمجموعة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

المخاطر التشغيلية (تتمة)

قامت المجموعة بتطبيق الإجراءات التالية بغرض إجراء مراقبة وإدارة نشطة للمخاطر التشغيلية:

- قامت المجموعة بوضع نظام "مراقبة المخاطر بتقييم ذاتي" لتقييم أي مخاطر تشغيلية لمنتج جديد أو معدل أو عملية قبل تطبيقه أو استحداثه. يعمل ذلك على تحديد وتخفيف المخاطر التشغيلية قبل استحداث منتجات جديدة أو عمليات أو أنظمة ذات مبادرة تغيير رئيسية.

- إن عملية تحصيل بيانات الخسارة الداخلية تعمل على إدارة المخاطر بطريقة فعالة وكافية أي تحليل الجذور المتسببة في ذلك وتحسين المراقبة وتقليل احتمال الخسارة. تقع مسئولية تحديد والإخطار عن أحداث المخاطر التشغيلية على عاتق المديرين المباشرين للأعمال والوحدات المساندة أي في المكان الذي يقع فيه الحدث. أن وحدة إدارة المخاطر التشغيلية تدعم الوحدات المعنية في تحليل أحداث المخاطر التشغيلية كما ترفع تقارير لكافة المجموعة عن هذه الأحداث.

- تضمن عمليات أمن تقنية المعلومات سرية وسلامة وتوافر معلومات المجموعة ونظم المعلومات ومصادرها من خلال اختيار وتطبيق نظم الحماية المناسبة. كما تضمن وحدة المخاطر التشغيلية للمجموعة دمج العمليات الأمنية ضمن الإستراتيجية وعمليات تخطيط العمليات لحماية رسالة المؤسسة.

- كما يوجد برنامج تأمين شامل والذي يعد بمثابة مكون مدمج لإستراتيجية المجموعة في تقليل المخاطر التشغيلية.

- تتيح سياسة إدارة استمرارية الأعمال للمجموعة إمكانية تنفيذ تدابير لحماية موارد المجموعة وللمحافظة على استمرارية الأعمال التجارية في حالة وقوع كوارث.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة المجموعة لتمويل زيادة في الموجودات أو لسداد الالتزامات حين يستحق موعدها (والتي تعرف بمخاطر التمويل المنتظم) أو بسبب عدم القدرة على تحويل الموجودات إلى نقد (والتي تعرف بمخاطر سيولة السوق) بأسعار معقولة. تنشأ المخاطر عن عدم التطابق في مبالغ وأوقات التدفقات النقدية.

الأهداف وهيكل الحوكمة

يكمن الهدف من إطار إدارة السيولة والتمويل لدى المجموعة في ضمان الوفاء بجميع التزامات التمويل المنظورة عند استحقاقها، وبأن الانخراط في أسواق التمويل الكبيرة يتم وفق عملية فعالة ومنسقة ومنخفضة التكلفة. تحقيقا لهذه الغاية تحافظ المجموعة على قاعدة تمويل متنوعة تشمل الودائع الرئيسية للمستهلكين والشركات والمؤسسات. ويتعزز ذلك عن طريق توفير تمويل وفرص استثمارية للأسواق الكبيرة تتسم بقدر عال من الموجودات السائلة وتنوع العملات ومواعيد الاستحقاق لتمكين المجموعة من الاستجابة بسرعة وسلاسة لمتطلبات السيولة غير المتوقعة.

تتم إدارة مخاطر السيولة مركزيا من قبل لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة حيث تأتي إدارة مخاطر السيولة على رأس جدول أعمالها. تضم لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة الرئيس التنفيذي وكبير المسؤولين الماليين وكبير مسؤولي المخاطر والمدير العام للخزينة، ونائب الرئيس التنفيذي للخدمات المصرفية للهيئات والمؤسسات ونائب الرئيس التنفيذي للخدمات المصرفية للمستهلكين وإدارة الثروات، وهي السلطة المركزية المعنية بتحديد وإدارة هذه المخاطر. تتولى إدارة مخاطر المجموعة المسؤولية عن قياس السيولة ورصد ومراقبة مخاطر الانفتاح وإصدار تقارير مستقلة حول ذلك إلى لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

السياسات والإجراءات

تتبع لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة، من خلال الخزينة سياسة تشغيل تحوطية ورقابية تشمل أنشطة إدارة مخاطر السيولة في المجموعة. تقوم الشركات التابعة بتنسيق رأس المال الخاص بها وسوق عمليات التمويل الكبيرة بأفضل تسعير من خلال إدارة الخزينة لدى المجموعة وتحت إشراف و تعليمات لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة.

تشمل إدارة عمليات السيولة والتمويل على وجه التحديد ما يلي:

- توقع التدفقات النقدية من العملات الرئيسية في مختلف الظروف الصعبة والنظر في مستوى الموجودات السائلة الضرورية فيما يتعلق بذلك؛
- تحليل عدم التطابق بين الموجودات والمطلوبات لفترات مختلفة مع التركيز على أقصر أطر زمنية. تستند هذه التقارير حول الفجوات على التدفقات النقدية التعاقدية، والإبقاء على الافتراضات الضعيفة للأصول والمطلوبات التي لم يحلّ أجل استحقاقها والطلب المحتمل على السيولة عن طريق الالتزامات غير المسحوبة.
- مراقبة سيولة الميزانية العمومية ونسبة السلف إلى الودائع بموجب المتطلبات الداخلية والتنظيمية؛
- الحفاظ على نطاق متنوع من مصادر التمويل مع تسهيلات تمويل احتياطية؛
- إدارة تركزات وسمات استحقاقات الديون.
- الحفاظ على خطط تمويل الديون؛
- رصد تركزات المودعين لتفادي الاعتماد الزائد على شريحة كبيرة من المودعين الأفراد وضمان توفير قدرات تمويل مرضية؛ و
- الحفاظ على خطط السيولة والتمويل في الحالات الطارئة. تساهم هذه الخطط في تحديد المؤشرات المبكرة للأوضاع الصعبة وتصف الإجراءات التي يتعين اتخاذها في الحالات المعقدة الناجمة الأزمات الطارئة أو غيرها، مع التقليل من الآثار السلبية طويلة المدى التي قد تترتب على الأعمال.

مراقبة مخاطر السيولة

تقوم إدارة المخاطر لدى المجموعة بمراقبة وتقييم جميع مراكز مخاطر السيولة الممولة لضمان إن التدفقات النقدية المستقبلية كافية لتغطية استحقاق المطلوبات على المدى القصير وبالعملات الرئيسية.

تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة بمراجعة القدرة التمويلية و حساسيتها لأي حدث رئيسي اعتماداً على تقدير وحدة الخزينة لدى المجموعة المسئولة على الإبقاء على مصادر تمويل مختلفة ضمن أسواق المال والنقد.

تتبع المجموعة خليط منوع من أدوات مراقبة السيولة والتي توفر ضمان توافر الأموال بدون التعرض لمخاطر تكاليف مرتفعة للأموال من تسييل الموجودات أو عروض الشراء الهجومية على الودائع. يتمثل نهج المجموعة في إدارة مخاطر السيولة بلضمان توافر أموال كافية من مصادر منوعة في جميع الأوقات. تقوم لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة بمراقبة تركزات المخاطر من خلال مجموعة منوعة من الإنذارات (بخلاف الحدود الإلزامية) والتي تشمل:-

- تركزات المودعين؛
- تحليل الاستحقاق/التركزات؛
- برامج التمويل المختلفة؛
- تنويع المستثمرين؛ و
- مزيج من القنوات (المستهلكين في مواجهة الشركات) ومنتجات المطلوبات.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

الحد من مخاطر السيولة

تعتبر لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة بالتعاون مع إدارة الخزينة مسئولة بشكل رئيسي عن تنفيذ إستراتيجيات إدارة السيولة في المراكز المنتظمة والمحافظة على احتياطيات سيولة كافية لمقابلة أي مواقف تعثر محتملة. كما تحافظ المجموعة على احتياطيات سيولة كافية للائتمان عالي الجودة (فئة أ أ بحد أدنى)، بحيث يمكن إضفاء الصفة النقدية عليها في وقت قصير وبأدنى حد من التكلفة. كما تساهم وحدات الأعمال الأخرى في إدارة السيولة المنتظمة الإجمالية من خلال إستراتيجيات تنويع المنتجات وأهداف الودائع.

تعتبر لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة - وفقا لأفضل الممارسات – أن المستخدمين ومقدمي السيولة كمصدر يجب أن يتم تحفيزه بأسلوب يتسم بالعدالة و الشفافية. يتم تحقيق ذلك من خلال نظام تسعير تحويل الأموال والذي يتم تعديله لتغيير/تعويض لسيولة الموجودات المتضمنة أو طبيعة بناء المطلوبات المتضمنة. إن هذه الإجراءات متأصلة في قرارات تسعير المنتجات و أنظمة قياس الأداء. تقوم إدارة مخاطر المجموعة بالتعاون مع إدارة الخزانة والتمويل للمجموعة بإدارة وضبط نظام تسعير تحويل الأموال للمجموعة في ضوء سياسات الأعمال و تحركات السوق.

تستخدم المجموعة اختبار تحمل التدفقات النقدية كجزء من مراقبة عملياتها لتقييم مخاطر السيولة. لا تقوم المجموعة بإدارة السيولة عن طريق إجراء تخصيص واضح لرأس المال، حيث أن ذلك، وحسب المتعارف عليه في معايير ممارسات الأعمال في هذا القطاع - لا يعتبر على أنه آلية مناسبة أو دقيقة لإدارة هذه المخاطر. ومع ذلك، تدرك المجموعة أن قاعدة رأس المال القوية يمكن أن تساعد على التخفيف من مخاطر السيولة عن طريق توفير احتياطيات رأس مال كافية للسماح للشركات بتكوين الأموال اللازمة لأعمالها وتوظيفها في مراكز السيولة، وأيضاً من خلال العمل على تقليل مخاطر السيولة التي يتحملها مقدمو الأموال للمجموعة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل الاستحقاق للموجودات و المطلوبات:

يوضح الجدول التالي ملخصاً لخصائص الاستحقاق لموجودات ومطلوبات المجموعة:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	خلال ٣ شهور ألف درهم	أكثر من ٣ شهور وحتى سنة ألف درهم	أكثر من سنة وحتى ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات						
نقد وودائع لدى المصرف المركزي	١٣.٤٣٢.٩٢٣	٢٤.٢٥٠.٠٢١	-	-	-	٣٧.٦٨٢.٩٤٤
مستحق من البنوك	١٣.٦٢١.٦٠١	٢١٠.٥٠٩	١٨.٣٥٧	-	-	١٣.٨٥٠.٤٦٧
القروض و الذمم المدينة	٧٩.٣٣٦.٣٤٤	١٤.١١٣.٨٢٢	٤٠.٤٠٣.٤٦٨	١٨.٨٨٠.٢٣٣	٢٦.٢٣٧.٤٤٦	١٧٨.٩٧١.٣١٣
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية	٥.٣٩٢.٤٧٣	١.٢٧٧.١٢٩	٣.٩٤١.١٢٠	٢.٥٠٦.٢٧٦	٥.٠٠٧.٣٧٨	١٨.١٢٤.٣٧٦
أوراق مالية للمتاجرة	١٣٩.٢٦٩	٦١.٩٥٧	٨٢.١٢٣	٦٩١.٦٥٠	٣٥٤.٩٠٨	١.٣٢٩.٩٠٧
أوراق مالية استثمارية	٣.٥٣٠.٩٨٢	١.٠٣٦.١٩٨	٥.٢٨٢.٤٢٦	٢.٢٤٧.٦٨٢	١.٥٣٣.٩١٥	١٣.٦٣١.٢٠٣
استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة	-	-	-	-	١.٤١١.٦٨٧	١.٤١١.٦٨٧
القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات	٩٠.٣٥٠	٥٢٩.٩٤٢	١٢٠.٠٠٥	١٩٧.٢٣٦	١.٥٠٨.٠٢٦	٢.٤٤٥.٥٥٩
عقارات استثمارية	-	-	-	-	١.٩٠٧.٢٩١	١.٩٠٧.٢٩١
ممتلكات ومعدات	٧٩١.٦١٠	١٣.٤٩٩	١٣٨.٣٦٢	٢١٧.١٣٦	١.١٧٦.٢٥٣	٢.٣٣٦.٨٦٠
الشهرة والموجودات غير الملموسة	٢٣.٤٦٥	٧٠.٢٢١	١٤٣.٠٠٠	١٠٨.٠٠٠	٥.٥٨٠.١٩٢	٥.٩٢٤.٨٧٨
قبولات العملاء	٤.٥٥٩.١٦٩	٧٣.٦٤١	-	-	-	٤.٦٣٢.٨١٠
الموجودات الأخرى	٣.١٣٨.٧٦٤	-	-	-	-	٣.١٣٨.٧٦٤
الموجودات المحتفظ بها للبيع	٦٠٨.٥٩٤	٩.٧٥٤	٣٢.٠٣٩	٦٢.٢٢٩	١١٥.٢١٣	٨٢٧.٨٢٩
إجمالي الموجودات	١٢٤.٦٦٥.٥٤٤	٤١.٦٤٦.٦٩٣	٥٠.١٦٠.٩٠٠	٢٤.٩١٠.٤٤٢	٤٤.٨٣٢.٣٠٩	٢٨٦.٢١٥.٨٨٨

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل الاستحقاق للموجودات و المطلوبات (تتمة):

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	خلال ٣ شهور ألف درهم	أكثر من ٣ شهور وحتى سنة ألف درهم	أكثر من سنة وحتى ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
المطلوبات						
مستحق للبنوك	١٦.٩٤٦.٩٤٨	١.٩٠٩.٧٧٧	-	-	-	١٨.٨٥٦.٧٢٥
ودائع العملاء	١٢٠.٩٢٤.٨٩٦	٢٩.٥٧٨.٠٤٨	٧١٨.٤٧٣	١١.٥٦٠.٨٩٢	-	١٦٢.٧٨٢.٣٠٩
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي	٢٥.١٢٣.٥٣٩	٦.٩٦٦.٠١٢	٥.١٠٠.١٤٨	-	-	٣٧.١٨٩.٦٩٩
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	٢٣٣.٨٢٨	-	٦٥٨.٤٨١	-	-	٨٩٢.٣٠٩
دين صادر وأموال مقترضة أخرى	٧٠.٩٩١	٣.٧٢٧.٧٤٦	٩.٠٨٥.٨١٥	٢.٤٣٧.٣٠٦	٤.٠٩٣.٩٥١	١٩.٤١٥.٨٠٩
صكوك مستحقة الدفع	-	-	١.٢٦٧.١٨٥	-	-	١.٢٦٧.١٨٥
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	٤٩.٧٥٠	١٩٣.٩٥٩	١٦٧.٧٥١	١١٧.٣٨٤	١.٤٤٠.٥٠٢	١.٩٦٩.٣٤٦
قبولات العملاء	٤.٥٥٩.١٦٩	٧٣.٦٤١	-	-	-	٤.٦٣٢.٨١٠
المطلوبات الأخرى	٤.٩٧٦.٣٨٩	-	-	-	-	٤.٩٧٦.٣٨٩
مطلوبات محتفظ بها للبيع	٤٨٣.٧١٧	-	-	-	-	٤٨٣.٧١٧
إجمالي حقوق الملكية	-	-	-	٤.٠٠٠.٠٠٠	٢٩.٧٤٩.٥٩٠	٣٣.٧٤٩.٥٩٠
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	١٧٣.٣٦٩.٢٢٧	٤٢.٤٤٩.١٨٣	١٦.٩٩٧.٨٥٣	١٨.١١٥.٥٨٢	٣٥.٢٨٤.٠٤٣	٢٨٦.٢١٥.٨٨٨
البنود خارج الميزانية العمومية						
خطابات الاعتماد والضمانات	٨.٥١٩.٠٨٧	١٣.٢٥٩.٣٠٦	١٨.٩٨٣.٥٨٦	-	-	٤٠.٧٦١.٩٧٩
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩						
الموجودات	١٢٨.٠٥٩.٠٧٠	٤٧.٨٠٣.٧٩٢	٥٠.٠٩١.٣٤٦	٢٣.٣٧٦.٨٢٤	٣٢.٢٤٥.٤٥٠	٢٨١.٥٧٦.٤٨٢
المطلوبات	١٦٨.٠٥١.٧٧٠	٤٤.١٤٤.٩٥١	١٨.٩١٩.٢٦٥	٦.٤٠٥.٠٢٧	٤٤.٠٥٥.٤٦٩	٢٨١.٥٧٦.٤٨٢
البنود خارج الميزانية	١١.٧٧٩.٣٥٧	١٤.٤٨٤.٤٥١	٢١.٠٤٨.٥٠١	٨.٩٥٧	٢٢.٠٦٧	٤٧.٣٤٣.٣٣٣

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل المطلوبات المالية من خلال المستحقات التعاقدية المتبقية:

يوضح الجدول التالي ملخصاً لخصائص الاستحقاق للمطلوبات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ اعتماداً على التزامات السداد التعاقدية الغير مخصومة. و يتم التعامل مع عمليات السداد والتي تخضع للإشعارات كما لو إن هذه الإشعارات أعطيت على الفور. إلا أن، المجموعة تتوقع بان لا يقوم الكثير من العملاء بطلب السداد في أول تاريخ للسداد الذي يتطلب من المجموعة السداد فيه ولا يظهر الجدول التالي التدفقات المالية المتوقعة الموضحة من قبل المجموعة في سجل الاحتفاظ بودائع المجموعة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	القيمة المرحلةألف درهم	الإجمالي الاسمي للتدفقات الخارجة ألف درهم	خلال ٣ شهور ألف درهم	أكثر من ٣ شهور حتى سنة واحدة ألف درهم	أكثر من سنة وحتى ثلاث سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم
المطلوبات المالية							
مستحق للبنوك	١٨.٨٥٦.٧٢٥	(١٨.٩٤٦.٨٠١)	(١٦.٩٧٦.٦٢١)	(١.٩٤٩.٥١٦)	(٢٠.٦٦٤)	-	-
وداع العملاء	١٦٢.٧٨٢.٣٠٩	(١٦٥.٨١٦.٣١١)	(١٢١.٥٥١.٥٥٣)	(٣٠.٣٤٠.٦٩٥)	(١.٦٧٥.٣٢٦)	(١١.٩٩٠.٧٣٧)	(٢٥٨.٠٠٠)
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي	٣٧.١٨٩.٦٩٩	(٣٧.١٨٩.٦٩٩)	(٢٥.١٢٣.٥٣٩)	(٦.٩٦٦.٠١٢)	(٥.١٠٠.١٤٨)	-	-
اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك	٨٩٢.٣٠٩	(٩٢٤.٤٤٣)	(٤.٠١٧)	(١٢.٠٥٠)	(٦٧٤.٥٤٨)	-	(٢٣٣.٨٢٨)
الديون المصدرة والأموال المقترضة الأخرى	١٩.٤١٥.٨٠٩	(٢٠.٢٥٥.٤٤٤)	(١٣٦.٠٩٧)	(٣.٧٨٠.٩٨٣)	(٩.٣٦٨.١١٦)	(١.٨٧٩.٣٠٥)	(٥.٠٩٠.٩٤٣)
	٢٣٩.١٣٦.٨٥١	(٢٤٣.١٣٢.٦٩٨)	(١٦٣.٧٩١.٨٢٧)	(٤٣.٠٤٩.٢٥٦)	(١٦.٨٣٨.٨٠٢)	(١٣.٨٧٠.٠٤٢)	(٥.٥٨٢.٧٧١)

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	القيمة المرحلة	الإجمالي الاسمي للتدفقات الخارجة	خلال ٣ شهور	أكثر من ٣ شهور حتى سنة واحدة	أكثر من سنة وحتى ثلاث سنوات	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المطلوبات المالية							
مستحق للبنوك	٢٩.٩٩٥.٠٦٢	(٣٠.٠٥٢.٤٢٢)	(٢٨.٨٢٨.٦٩٩)	(٩٣٣.٤٣٠)	(٣٩.٦٥٠)	(١٨.٢٧٣)	(٢٣٢.٣٧٠)
ودائع العملاء	١٥٧.٩٧٦.٥٤١	(١٥٩.٧٧١.٦٩٩)	(١١٥.٦٧٧.١٦٤)	(٣٢.٠٨٢.٧٧٣)	(٢٩١.٧٥١)	(١٤٧.١٣٧)	(١١.٥٧٢.٨٧٤)
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي	٢٣.١٨٥.٨٥٠	(٢٣.١٨٥.٨٥٠)	(١٠.٣٠٥.٦٩٥)	(٧.٤٣٧.٤٣٥)	(٤.٨٨٦.٤٠١)	(٥٦٦.٣١٩)	-
اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك	٣.٦١٥.٤٤١	(٣.٦١٦.١٤٣)	(٣.٤٥٦.٦٦٥)	(١٥٩.٤٧٨)	-	-	-
الديون المصدرة والأموال المقترضة الأخرى	٢٤.٠٧٢.١٧٢	(٢٤.٩٧٤.٧١٩)	(٣.٤٦٤.٧٣٧)	(٣.٩٨٢.٩١٦)	(١٢.١٢٦.١٠٧)	(١.٤٤٥.١٤٨)	(٣.٩٥٥.٨١١)
	٢٣٨.٨٤٥.٠٦٦	(٢٤١.٦٠٠.٨٣٣)	(١٦١.٧٣٢.٩٦٠)	(٤٤.٥٩٦.٠٣٢)	(١٧.٣٤٣.٩٠٩)	(٢.١٦٦.٨٧٧)	(١٥.٧٦١.٠٥٥)

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر سعر الفائدة في السجلات المصرفية

يتم تعريف مخاطر سعر الفائدة في السجلات المصرفية على أنه تعرض المنتجات لغير المتاجرة المقدمة من قبل المجموعة إلى معدلات الفائدة. تشمل المنتجات لغير المتاجرة المراكز الناجمة عن إدارة معدلات الفائدة للموجودات والمطلوبات المصرفية للمستهلكين والموجودات والمطلوبات التجارية للمجموعة والاستثمارات المالية التي يتم تخصيصها على أنها متاحة للبيع والمحتفظ بها لحين موعد الاستحقاق. تنشأ مخاطر سعر الفائدة في السجلات المصرفية أساسا من عدم التطابق بين الإيرادات وتكاليف تمويلها، وذلك نتيجة للتغيرات في أسعار الفائدة. تكمن تعقيدات تحليل هذه المخاطر في اللجوء إلى وضع افتراضات لخيارات متأصلة في منتجات معينة، مثل حالات السداد المبكر لقروض المستهلكين، وكذلك من الافتراضات السلوكية فيما يتعلق بالفترة الاقتصادية للمطلوبات التي تسدد على نحو تعاقدي عند الطلب مثل الحسابات الجارية.

من أجل إدارة هذه المخاطر على نحو فعال، يتم تحويل مخاطر سعر الفائدة في السجلات المصرفية المتعلقة بالمنتجات لغير المتاجرة إلى الخزينة أو إلى سجلات منفصلة تدار تحت إشراف لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة بموجب نظام تسعير تحويل الأموال. غالباً ما يتم إنجاز ذلك عبر سلسلة من المعاملات الداخلية الممنهجة بين وحدات الأعمال وهذه السجلات. عندما تختلف السمات السلوكية للمنتجات عن خصائصها التعاقدية، يتم تقييم الخصائص السلوكية لتحديد سعر الفائدة الأساسية الحقيقي. يكون مطلوباً من المجموعة إجراء رصد منتظم لجميع هذه الافتراضات السلوكية والمراكز لضمان توافقها مع حدود مخاطر أسعار الفائدة.

تضمن وحدة مراقبة المخاطر للمجموعة دقة وصحة نتائج البيانات (بما يتناسب مع طبيعة وتعقيد حصص المجموعة) المتعلقة بمعدلات الفائدة ومواعيد الاستحقاق وإعادة التسعير والخيارات المتأصلة وغيرها من التفاصيل لتوفير صورة دقيقة ومعقولة حول التغيرات في القيمة الاقتصادية أو الأرباح. كما تضمن وحدة مراقبة المخاطر للمجموعة أيضا أن تكون نظم الافتراضات (التي تستخدم لتحويل المراكز إلى تدفقات نقدية) معقولة وموثقة بشكل صحيح ومستقرة على مر الزمن. يتم توثيق وتعديل وقبول التغييرات الجوهرية على الافتراضات من قبل مجموعة إدارة الأصول والمطلوبات.

لقياس مخاطر أسعار الفائدة الإجمالية في السجلات المصرفية، تطبق المجموعة اختبارات الضغط من خلال محاكاة التحركات الموازية لـ ٢٠٠ نقطة أساس إلى منحنى/منحيات العائد والتناظر وتأثيرها على صافي الدخل من الفائدة.

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
	المبلغ ألف درهم	متغير ألف درهم	المبلغ ألف درهم	متغير ألف درهم
المعدلات حتى ٢٠٠ نقطة أساس	٥.٩٦٢.٧٩٠	٧٠٦.٠٠٠	٥.٦٥٦.٤٦٢	٤٥٧.٢٩٢
حالة الأساس	٥.٢٥٦.٧٩٠	-	٥.١٩٩.١٧٠	-
المعدلات أقل من ٢٠٠ نقطة أساس	٤.٣٤٩.١٩٨	(٩٠٧.٥٩١)	٤.٣٢٧.٨٩٤	(٨٧١.٢٧٦)

تستند حساسيات سعر الفائدة المبينة في الجدول أعلاه إلى سيناريوهات مبسطة، أي أن التوقعات أعلاه تفترض أن أسعار الفائدة لجميع الاستحقاقات تتغير بنفس المقدار، وبالتالي لا تعكس التأثير المحتمل على صافي الدخل من الفائدة نتيجة لتغير بعض الأسعار، بينما تبقى أسعار أخرى دون تغيير. وهذا التأثير لا يشمل الإجراءات التي سيتم اتخاذها في الخزينة أو في وحدات الأعمال لتقليل آثار مخاطر أسعار الفائدة، وفي الواقع تسعى الخزينة وعلى نحو استباقي إلى تغيير خصائص مخاطر أسعار الفائدة للحد من الخسائر وتحقيق أقصى استفادة من صافي الإيرادات. تساهم تلك التوقعات أيضاً في التوصل إلى افتراضات أخرى مبسطة، بما في ذلك إدارة جميع تلك المراكز حتى موعد الاستحقاق.

لقياس وإدارة مخاطر سعر الفائدة و تأثيره المحتمل على القيمة الاقتصادية على المؤسسة، قامت المجموعة بوضع حدوداً اعتمادا على سعر قيمة نقطة أساس واحدة. يتم قياس فجوات سعر الفائدة و اختبارات الحساسية على أساس شهري من قبل وحدة مراقبة المخاطر للمجموعة ويتم مراقبتها من قبل لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل إعادة تسعير سعر الفائدة:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	أقل من شهر ألف درهم	أكثر من شهر وحتى ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر و حتى ٦ أشهر ألف درهم	أكثر من ٦ أشهر وحتى سنة ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	لا يحمل فائدة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات							
نقد وودائع لدى المصرف المركزي	-	-	٦.٥٠٠.٠٠٠	١٧.٧٥٠.٠٠٠	-	١٣.٤٣٢.٩٤٤	٣٧.٦٨٢.٩٤٤
مستحق من البنوك	٥.٧٣٥.٩١٠	٦.٥٩٧.٨٩١	١٣٧.٧٤١	-	١٦٥.٥٤٦	١.٢١٣.٣٧٩	١٣.٨٥٠.٤٦٧
القروض والذمم المدينة	٩٨.٤٧٨.٢٥٨	٤٣.٦٠٤.٤٠٦	٢١.٢٠١.٢١٣	٢.٣٩٢.١٥٠	١٣.٢٤٦.٤٥٢	٤٨.٨٣٤	١٧٨.٩٧١.٣١٣
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية	٣.٤٤٧.٧٢١	٦٧٠.١٢٨	١.٥٨٨.٨٧٧	٩٧٣.٨٠٢	١١.٤٤٣.٨٤٨	-	١٨.١٢٤.٣٧٦
أوراق مالية للمتاجرة	-	-	١٤.٥٤٧	٦١.٩٥٧	١.٢٥٣.٤٠٣	-	١.٣٢٩.٩٠٧
أوراق مالية استثمارية	٣.٤٩٥.٥٨٩	٢.٤٣٤.١٠١	٥٨٣.١٢٦	٢.٨٥٤.٠٩٥	٢.٣٧٦.٣٢٥	١.٨٨٧.٩٦٧	١٣.٦٣١.٢٠٣
استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة	-	-	-	-	-	١.٤١١.٦٨٧	١.٤١١.٦٨٧
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	-	-	-	-	-	٢.٤٤٥.٥٥٩	٢.٤٤٥.٥٥٩
عقارات استثمارية	-	-	-	-	-	١.٩٠٧.٢٩١	١.٩٠٧.٢٩١
ممتلكات ومعدات	-	-	-	-	-	٢.٣٣٦.٨٦٠	٢.٣٣٦.٨٦٠
الشهرة والموجودات غير الملموسة	-	-	-	-	-	٥.٩٢٤.٨٧٨	٥.٩٢٤.٨٧٨
قبولات العملاء	-	-	-	-	-	٤.٦٣٢.٨١٠	٤.٦٣٢.٨١٠
الموجودات الأخرى	-	-	-	-	-	٣.١٣٨.٧٦٤	٣.١٣٨.٧٦٤
الموجودات المحتفظ بها للبيع	-	-	٣.٣٢٦	-	-	٨٢٤.٥٠٣	٨٢٧.٨٢٩
إجمالي الموجودات	١١١.١٥٧.٤٧٨	٥٣.٣٠٦.٥٢٦	٣٠.٠٢٨.٨٣٠	٢٤.٠٣٢.٠٠٤	٢٨.٤٨٥.٥٧٤	٣٩.٢٠٥.٤٧٦	٢٨٦.٢١٥.٨٨٨

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل إعادة تسعير سعر الفائدة (تتمة):

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	أقل من شهر ألف درهم	أكثر من شهر وحتى ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر و حتى ٦ أشهر ألف درهم	أكثر من ٦ أشهر وحتى سنة ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	لا يحمل فائدة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
المطلوبات وحقوق الملكية							
	٨.٢٤٣.٧١٥						
مستحق للبنوك		٤.١٥٠.٦٣٧	٣.٦٠٦.٨٨٨	٨٨٩.٠٩٩	٧٣٦.٦٩٤	١.٢٢٩.٦٩٢	١٨.٨٥٦.٧٢٥
ودائع العملاء	٥٦.٩١١.٨١٢	٢٨.٥٧٦.٧٢٢	١٤.٩٤٢.٧٦٩	١٤.١٧٧.٨٣٠	١٢.١٢٦.٦١٥	٣٦.٠٤٦.٥٦١	١٦٢.٧٨٢.٣٠٩
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي	٤.٦٤٦.٧٢٧	٢٤.٢١٢.٢٧٧	٨١١.١٧٨	٣.١٤٨.٧٣٦	٤٥٩.٦٩٠	٣.٩١١.٠٩١	٣٧.١٨٩.٦٩٩
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	٢٣٣.٨٢٨	-	-	-	٦٥٨.٤٨١	-	٨٩٢.٣٠٩
دين صادر وأموال مقترضة أخرى	١١.١٣٦.٩٧٢	٧.٩١١.٥٨٧	-	٣٦٧.٢٥٠	-	-	١٩.٤١٥.٨٠٩
صكوك مستحقة الدفع	-	-	١.٢٦٧.١٨٥	-	-	-	١.٢٦٧.١٨٥
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	-	-	-	-	-	١.٩٦٩.٣٤٦	١.٩٦٩.٣٤٦
قبولات العملاء	-	-	-	-	-	٤.٦٣٢.٨١٠	٤.٦٣٢.٨١٠
المطلوبات الأخرى	-	-	-	-	-	٤.٩٧٦.٣٨٩	٤.٩٧٦.٣٨٩
المطلوبات المحتفظ بها للبيع	-	-	-	-	-	٤٨٣.٧١٧	٤٨٣.٧١٧
إجمالي حقوق الملكية	-	-	-	-	٤.٠٠٠.٠٠٠	٢٩.٧٤٩.٥٩٠	٣٣.٧٤٩.٥٩٠
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	٨١.١٧٣.٠٥٤	٦٤.٨٥١.٢٢٣	٢٠.٦٢٨.٠٢٠	١٨.٥٨٢.٩١٥	١٧.٩٨١.٤٨٠	٨٢.٩٩٩.١٩٦	٢٨٦.٢١٥.٨٨٨
الفجوة داخل بنود الميزانية	٢٩.٩٨٤.٤٢٤	(١١.٥٤٤.٦٩٧)	٩.٤٠٠.٨١٠	٥.٤٤٩.٠٨٩	١٠.٥٠٤.٠٩٤	(٤٣.٧٩٣.٧٢٠)	-
الفجوة خارج بنود الميزانية	(٩.٥٥٦.١٣٣)	(١.٤٣٢.٩٦٤)	١٦١.٦١٢	٦٦١.٣٧٦	١٠.١٦٦.١٠٩	-	-
فجوة حساسية سعر الفائدة – ٢٠١٠	٢٠.٤٢٨.٢٩١	(١٢.٩٧٧.٦٦١)	٩.٥٦٢.٤٢٢	٦.١١٠.٤٦٥	٢٠.٦٧٠.٢٠٣	(٤٣.٧٩٣.٧٢٠)	-
فجوة حساسية سعر الفائدة التراكمية – ٢٠١٠	٢٠.٤٢٨.٢٩١	٧.٤٥٠.٦٣٠	١٧.٠١٣.٠٥٢	٢٣.١٢٣.٥١٧	٤٣.٧٩٣.٧٢٠	-	-
فجوة حساسية سعر الفائدة التراكمية – ٢٠٠٩	٢٤.١١١.٣٣٧	٢٠.٩٨٦.١٣٩	٢١.٤٦٩.١٨٧	١٤.٦٦٥.١٣١	٣٨.٢٥٤.١١٥	-	-

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السمعة

هي مخاطر الخسارة المحتملة للدخل والعائد المستقبلي والخسارة في القيمة السوقية أو عدم توفر السيولة بسبب تدهور السمعة. تشمل مخاطر السمعة أيضا التهديد الذي قد تتعرض له قيمة العلامة التجارية لمؤسسة مالية.

يمكن أن تنشأ مخاطر السمعة نتيجة للفشل مع نظرة سلبية قوية من العملاء أو المساهمين أو الدائنين أو الجمهور، لهذا، وضعت المجموعة وطبقت إجراءات وضوابط قوية لضمان النظرة الإيجابية للمجموعة، وتعكف حالياً على صياغة سياسة لوضع معايير ثابتة لنهج الإدارة في مختلف وحداتها.

المخاطر التنظيمية والرقابية

هي مخاطر فرض عقوبات و/أو الخسائر المالية نتيجة لعدم التقيد بالقوانين المطبقة أو النظم أو التوجيهات.

يعتبر هذا النوع من المخاطرة وتتم إدارته كجزء من المخاطر التشغيلية، مع ذلك، فلدى المجموعة مهمة رقابية منفصلة في إطار إدارة المخاطر ومع ما يلزم من ولاية وسلطة لفرض التقيد على أساس المجموعة ككل. يشمل هذا التقيد ضمن بأمور قضائية متعددة تعمل فيها المجموعة والمراقبة الحيوية وتقديم التقارير عن مسائل مكافحة غسيل الأموال. تطبق المجموعة أيضا على مستوى العمليات سياسة "أعرف عميلك"

مخاطر التركز

هي المخاطر المتعلقة بأي تعرض فردي أو مجموعة من التعرضات مع احتمال خسائر كافية لتهديد المقدرة المالية للمجموعة في المحافظة على عملياتها الأساسية.

تعترف المجموعة بأهمية مخاطر التركز وتتقيد بشدة بنسبة الحدود الفردية والإجمالية لقاعدة رأسمال المجموعة التي وضعتها السلطات التنظيمية. يتبع ائتمان الشركات مخاطر التركز على مستوى الدولة والمجال والفرد. يتبع ائتمان الأفراد مستوى التركز من خلال الشركة والجنسية وقطاعات الدخل. لا توجد مؤشرات تلقائية تؤدي إلى تغييرات في السياسة أو الإجراءات المبكرة ولكن مؤشرات التركز هذه تتم متابعتها عن كثب ومراقبتها يدويا على أساس ربع سنوي لضمان أن المحفظة خالية من مخاطر تركز رئيسية.

لا توجد في الوقت الحالي متطلبات رأسمالية محددة لمخاطر التركز.

سوف يتم اعتبار مخاطر التركز ضمنيا في الإطار الاقتصادي الجديد لرأس المال، تنوي المجموعة إدراج اسم واحد مع تركزات القطاع ضمن نموذج المحفظة الائتمانية. وعليه، فإن هذا النوع من المخاطر لن يعامل على أنه مخاطر منفصلة وبالتالي لا يتم تحديدها كأعباء رأسمالية محددة.

مخاطر الأعمال

هي مخاطر الخسارة نتيجة لتغيرات غير متوقعة قد تطرأ في الحاضر و/أو حجم وهوامش الأعمال المستقبلية الناجمة عن التغيرات في بيئة الأعمال التنافسية والآثار العامة لدورة الأعمال وتراجع أداء الاقتصاد الكلي.

تشمل مخاطر الأعمال الإيرادات المعرضة لمخاطر خسارتها والمرتبطة بإيرادات وربحية المجموعة ومخاطر السمعة ومخاطر التعويض على التوالي. تستخدم المجموعة في الوقت الحاضر نموذجاً لقياس التأثير المحتمل الناجم عن مخاطر الأعمال.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

سياسات إدارة رأس مال المجموعة واختبارات الضغط

تلتزم المجموعة باللوائح التنظيمية المحددة من قبل مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي والذي أكد متطلبات بازل ٢ / بيلار ٢ في التعميم رقم ٢٠٠٩/٢٧ بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩.

وفقاً للخطوط الإرشادية التي أصدرها مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي، على جميع البنوك أن تعد تقييم لكفاية رأس المال بنظرة مستقبلية وتقديم تقرير شامل سنوياً. تمتلك المجموعة منظومة قوية لتقييم ومراقبة وإعداد التقارير الخاصة بكفاية رأس المال، وتعمل بفاعلية على تطوير إطار لتقييم كفاية رأس المال الداخلي تماشياً مع متطلبات بازل ٣.

تعتمد عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية بنظرة مستقبلية على افتراضات حالة القاعدة وتعكس الميزانية الحالية للمجموعة وتوقعات الأعمال وفقاً لظروف العمل الاعتيادية.

تعتمد عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية المطبقة على رأس المال الاقتصادي وتحدد الكفاية كرصيد إمداد رأس المال في صورة الموارد المالية المتاحة والطلب على رأس المال في صورة دعامة مقابل خسائر غير متوقعة. تقوم المجموعة بقياس نوعين من كفاية رأس المال هما:

- القدرة على تحمل خسائر غير متوقعة عند مستوى ثقة ٨٠% من خلال توقع تحقيق صافي الدخل بعد توزيع الأرباح ورصد المخصصات، و
- القدرة على تحمل خسائر غير متوقعة عند مستوى ثقة ٩٩.٩% من خلال قاعدة رأس مال المجموعة بما في ذلك توقع تحقيق صافي الدخل بعد توزيع الأرباح ورصد المخصصات، مع اعتبار قياس الأخيرة على أنها المعيار الرئيسي لتقييم كفاية رأس المال.

يرتكز طلب رأس المال الاقتصادي على النماذج التالية:

- مخاطر الائتمان – محاكاة مونتو كارلو اعتمادا على نموذج المحفظة للقيمة الائتمانية المعرضة للمخاطر؛
- مخاطر السوق – القيمة السوقية المعرضة للمخاطر متممة بمعيار بازل ٢ / النهج القياسي؛
- المخاطر التشغيلية – بازل ٢ / النهج القياسي؛
- مخاطر الأعمال – القيمة المعيارية المعرضة للمخاطر المدفوعة بالتقلبات؛ و
- مخاطر سعر الفائدة / السجل المصرفي – نموذج تقلبات دخل الفائدة الصافي للقيمة الحالية.

إن نموذج تقييم حجم المخاطر الائتمانية يعتمد بشكل أساسي على معيار بازل ٢ وفقاً للتصنيف الداخلي ويشتمل على العلاقات التبادلية المعنية ومستويات التركزات المتلازمة. إن الطلب على رأس المال المجمع في مقابل أنواع المخاطر هو نتيجة نموذج غوسيان كوبلا. ومع إدراك أهمية التمويل الإسلامي فإن النماذج المستخدمة تم بنائها بحيث تعالج المؤشرات المحددة لهذه المحافظ.

يتم رصد نتائج عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية، والتقييم الفعلي الربع السنوي، وكذلك توقعات كفاية رأس السنوي وفق نظرة مستقبلية على مدى سنتين استناداً إلى استراتيجية المخاطر للمجموعة.

تطبق المجموعة اختبار ضغط متكامل لإجراء تقييم ربع سنوي للآثار المحتملة للظروف المالية غير المواتية ومعرفة متغيرات المعدلات الرئيسية في ظل تلك الظروف الضاغطة. تؤثر نتائج اختبار الضغط المتكامل على قابلية البنك لتحمل المخاطر والتي تندرج ضمن إطار المراجعة الدورية التي يجريها البنك لاستراتيجية المخاطر لديه. علاوة على ذلك تساعد نتائج الاختبار على تطوير وتعديل خطط الطوارئ والتخطيط في البنك.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

سياسات إدارة رأس مال المجموعة واختبارات الضغط (تتمة)

يشمل إطار اختبار الضغط المتكامل ما يلي:

- التقييم ذو النظرة المستقبلية للسيناريوهات الاقتصادية، بما في ذلك ردود الأفعال المحتملة وآثار الجولة الثانية،
- قياس الحساسيات في مواجهة بواعث ومعايير المخاطر، بالإضافة إلى
- تحليل الأحداث المشابهة لنماذج اختبارات الضغط المعاكسة التي من الممكن أن يكون لها تأثير كبير على البنك، وتقديم تحليل شامل بموجب ذلك عن الأثر المحتمل من حيث هيكلية الميزانية العمومية والأداء المالي ومستويات رأس المال وخصائص التمويل.

تتطلب عملية اختبار الضغط في البنك مشاركة الأطراف الرئيسية المعنية بذلك من وحدة إدارة التمويل للمجموعة ووحدات الأعمال الأخرى من أجل وضع سيناريوهات ذات الصلة بالاقتصاد تتضمن وجهات نظر واقتراحات الأطراف المذكورين. تتم مناقشة نتائج اختبار الضغط الذي يتم إجراؤه على مستوى الإدارة العليا ومجلس الإدارة.

إلى جانب ذلك، تعتمد المجموعة على محصلات إطار اختبار الضغط المتكامل لتقييم نتائج وفاعلية نماذج رأس المال الاقتصادية المستخدمة بهدف الحد من مخاطرها النموذجية الناجمة عن رأس المال المعقد ونماذج التمويل.

إطار إدارة المخاطر والعمليات في مصرف الإمارات الإسلامي

إن الفلسفة الأساسية والمنهجيات و المناطق التقليدية لإدارة المخاطر لمصرف الإمارات الإسلامي تم تنسيقها بتوازي مع نماذج إدارة المخاطر التجارية للمجموعة، ولكن يتم الأخذ في الاعتبار تحديات المخاطر الفريدة للمصارف الإسلامية وكذلك المناطق الخاصة بمخاطر التوافق مع الشريعة ضمن حدود عمليات إدارة المخاطر لمصرف الإمارات الإسلامي.

توجد وحدة مستقلة لإدارة المخاطر في مصرف الإمارات الإسلامي والتي تعمل بالتعاون مع إدارة المخاطر للمجموعة.

يمكن تلخيص السمات الرئيسية لإدارة المخاطر في مصرف الإمارات الإسلامي فيما يلي:-

- وحدة إدارة مخاطر مستقلة تابعة لمصرف الإمارات الإسلامي.
- علاقة وثيقة مع إدارة المخاطر للمجموعة.
- أدوات وعمليات لإدارة مخاطر المجموعة، يتم الاستعانة بها واستخدامها من قبل مصرف الإمارات الإسلامي.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تلخص مسارات الأعمال التالية التنسيق مع إدارة المخاطر للمجموعة:

- تطوير إستراتيجية إدارة مخاطر خاصة بمصرف الإمارات الإسلامي وتحديد القدرة على تحمل المخاطر في إطار استراتيجية مخاطر المجموعة الأوسع نطاقاً.
- إعادة تحديد نماذج مخاطر حوكمة الشركات.
- إطار عام لمخاطر السوق – يدعم مصرف الإمارات الإسلامي تعرضاته التجارية لخزانة المجموعة، ولذلك فإن مراقبة مخاطر السوق تتم بطريقة مركزية. يتم إدارة تعرضات سجل الاستثمار بشكل مستقل مع عمل مراجعات دورية لوحدات إدارة المخاطر للمجموعة.
- يتم إدارة الإطار العام للمخاطر التشغيلية داخلياً من قبل لجنة إدارة المخاطر التشغيلية لمصرف الإمارات الإسلامي والتي تستفيد من الدعم الدوري من وحدة المخاطر التشغيلية للمجموعة وسياسات ومنهجيات التقييم الذاتي.
- تبني سياسة مخاطر السيولة للمجموعة وفقاً للإطار العام الذي حددته لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.
- الإطار العام للالتزام ومكافحة غسيل الأموال وفقا لتوجيهات وسياسات المجموعة في إطار العلاقة المسموحة.
- الالتزام بمعيار بازل ٢: بيلار ١ – أسس تأسيس الإطار العام للمخاطر. يعتبر مصرف الإمارات الإسلامي متوافق حالياً مع النهج القياسي ويسعى لتحقيق منهجية التصنيف الداخلي من خلال استخدام نماذج تصنيف الائتمان التي تم إعدادها بإدارة المخاطر للمجموعة.
- المدخلات في عمليات تقييم كفاية رأس المال الداخلية على مستوى المجموعة: بيلار ٢.
- المدخلات في اختبارات الضغط على مستوى المجموعة.

يتم تنفيذ عمليات إدارة المخاطر من خلال لقاءات الإدارة المنتظمة في الاجتماعات التالية:-

- لجنة مجلس مصرف الإمارات الإسلامي للائتمان والاستثمار: تتضمن اثنين من أوائل المدراء التنفيذيين في المجموعة واللذين يعملان كذلك كأعضاء في مجلس إدارة مصرف الإمارات الإسلامي. يشارك رئيس إدارة المخاطر في اللجنة بصفة مدعو.
- لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لمصرف الإمارات الإسلامي. بقيادة إدارة المخاطر للمجموعة. وتضم أعضاؤها مديرين تنفيذيين رئيسيين من الخزانة وثلاث مديرين تنفيذيين رئيسيين من إدارة المخاطر للمجموعة.
- اللجنة التنفيذية لمصرف الإمارات الإسلامي: تضم مراقبين من إدارة تقنية المعلومات للمجموعة وإدارة الموارد البشرية للمجموعة بالإضافة إلى إدارة التدقيق الداخلي للمجموعة.
- اللجنة الفرعية للتدقيق لمجلس مصرف الإمارات الإسلامي: تشمل مدراء من المدراء التنفيذيين لدى البنك.
- إدارة التدقيق الداخلي لمصرف الإمارات الإسلامي: ترفع تقاريرها لوحدة التدقيق الداخلي للمجموعة.
- الخزانة لدى مصرف الإمارات الإسلامي: تم وضع سوق المال ومتطلبات المتاجرة التابعة لمصرف الإمارات الإسلامي تحت إدارة مركزية مع الخزينة.
- أمن تقنية المعلومات: يتبع مصرف الإمارات الإسلامي تحت المظلة الأمنية للمجموعة.
- الاسترداد: يستعين مصرف الإمارات الإسلامي بإدارة الاستردادات الخاصة بالبنك لمتابعة استرداد المحفظة القديمة بالإضافة إلى بعض الحسابات الخاسرة الجديدة في جانب الشركات.

٥١ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف وإظهار بعض الأرقام المقارنة حيثما كان ذلك مناسباً لتتناسب مع طريقة العرض والسياسات المحاسبية المتبعة في هذه البيانات المالية.